

brûleurs CHAPPEE CF 4 et CF 4 "R"

		NON RECHAUFFE	RECHAUFFE "R"
PUISSANCE FLAMME	KW	28* à 48	17 à 48
DEBIT GICLEUR	KG/H	2,4 à 4	1,4 à 4
PRESSION D'INJECTION	BAR	11	8
GICLEUR	MONARCH	0,60 à 1 GUS Type R 60° ou 45°	0,50 à 1,25 GUS Type S 60° ou 45°
	DANFOSS	Type S 60° ou 45°	Type S 60° ou 45°
COMBUSTIBLE		Fioul Domestique	Fioul Domestique
TENSION		MONO 220 V 50 HZ	MONO 220-V 50 HZ
INTENSITE EN MARCHÉ NORMALE		0,8 ampère	1,3 ampère
INTENSITE PENDANT LA PERIODE DE DEMARRAGE		4 ampères	4 ampères
* Pour les puissances comprises entre 17 et 28 Kw, nous vous conseillons l'utilisation d'un brûleur à réchauffeur.			

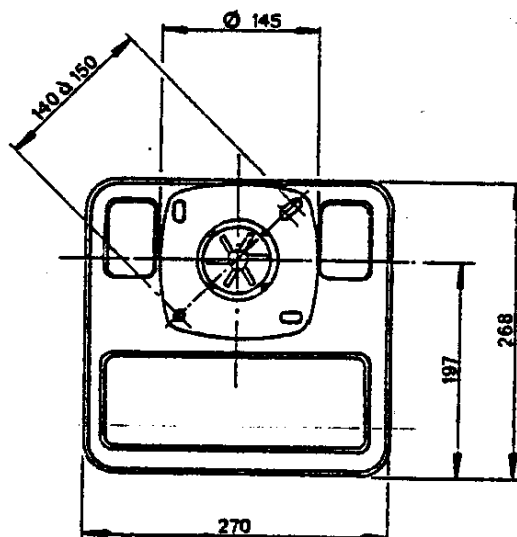
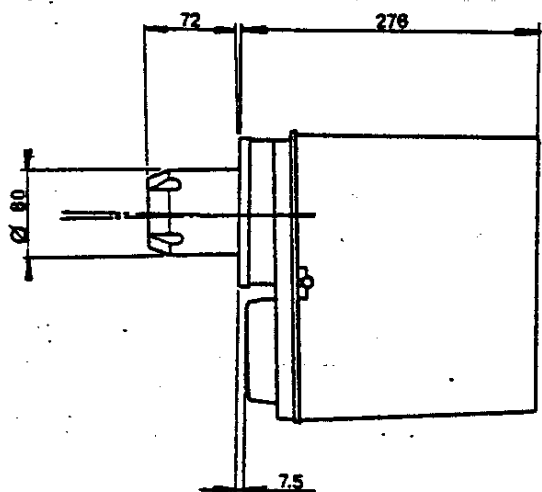
COLISAGE: L'ensemble brûleur est livré dans un emballage comprenant:

- Un joint d'étanchéité.
- Deux flexibles longueur 1 mètre (3/8").
- Un gicleur non monté.

- Une pochette accessoires comprenant:
 - Une clé de réglage pompe.
 - Deux écrous borgnes pour fixation brûleur.
 - Une clé allen de 2.

Notice. Plaque de chaufferie. Bon de garantie.

ENCOMBREMENT : Poids brut : 12 kg - Poids net : 10 kg



PRECONISATION DU CALIBRE GICLEUR

PUISSANCE CHAUDIERE KW RENDEMENT	DEBIT BRULEUR KG/H (2)	GICLEUR - GALLON / HEURE (1)	
		AVEC RECHAUFFEUR Pression pompe 8 bar	SANS RECHAUFFEUR pression pompe 11 bar
15	1,4	0,50	
17,5	1,6	0,50	
20	1,8	0,60	
22,5	2,1	0,60	
25	2,3	0,75	0,60
27,5	2,5	0,85	0,60
30	2,8	0,85	0,60
32,5	3	1,00	0,75
35	3,2	1,00	0,75
37,5	3,5	1,10	0,85
40	3,7	1,20	0,85
42,5	3,9	1,25	1,00
43,2	4	1,25	1,00

Calcul debit

$$\frac{\text{PU en KW}}{\text{Rt} \times \text{PCI} (10,2)} = d (\text{Kg/h})$$

Tableau de détermination donné pour une viscosité moyenne de fioul de 5 cst.

Pour un calcul avec viscosité différente, se reporter aux courbes ci-dessous.

(1) Les gicleurs sont toujours choisis par excès ou par défaut.

(2) Valeur à afficher sur le bouton de réglage de ligne.

EXEMPLE: Chaudière 30 kW

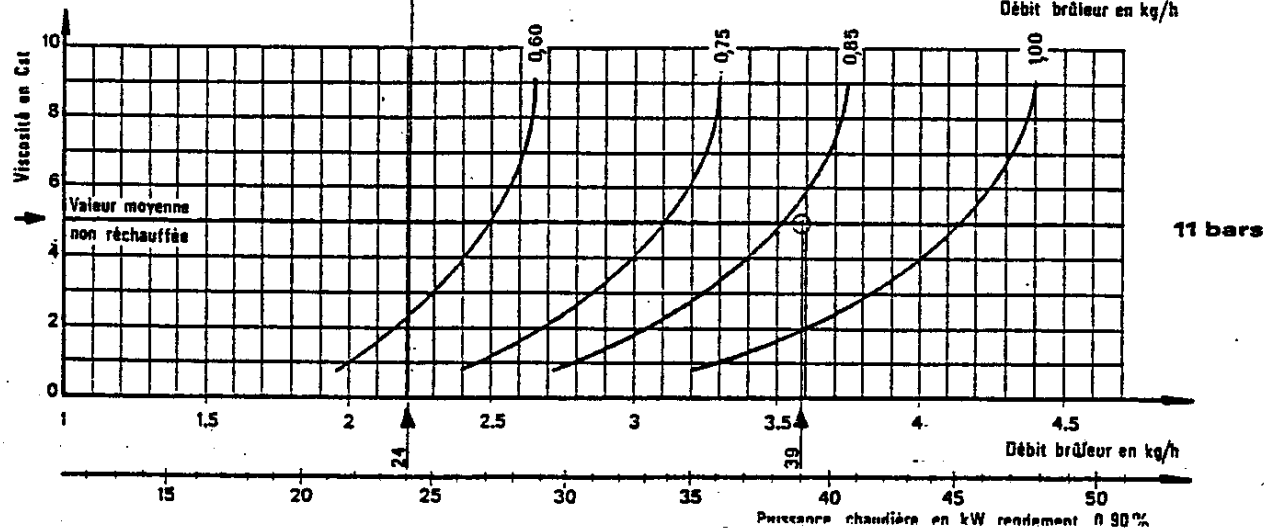
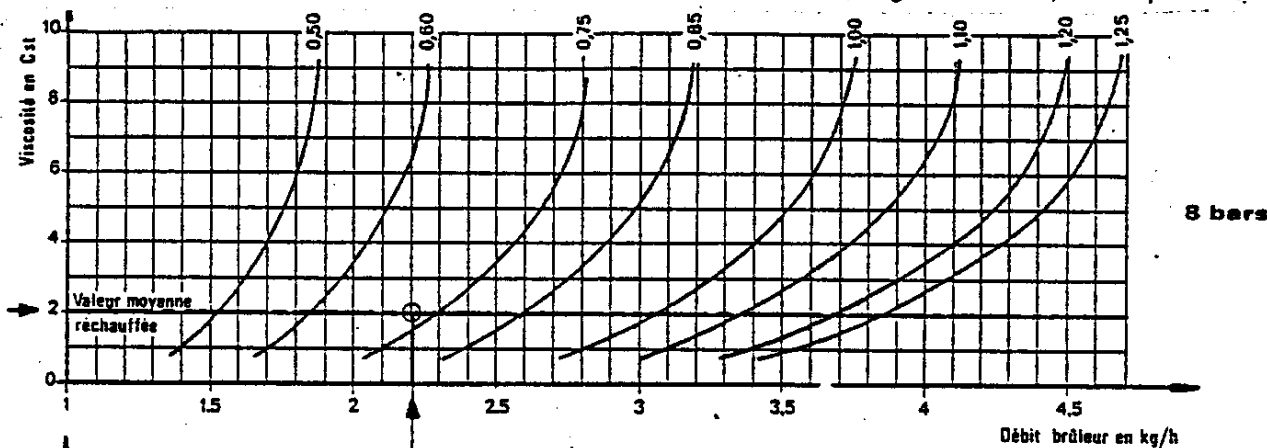
a) Rechauffeur: Gicleur: 0,85 GUS

Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

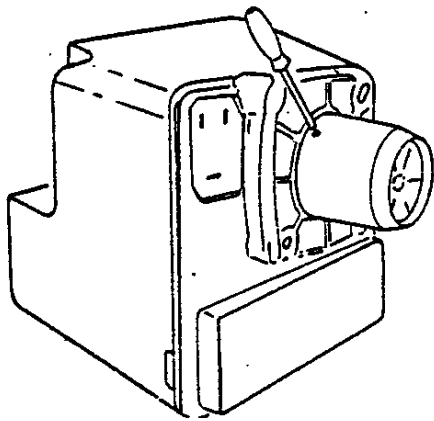
b) Non réchauffé. Gicleur: 0,60 GUS

Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

Pression 8 Bar - Viscosité 2 cst : Puissance chaudière 24 Kw - Débit brûleur 2,2 Kg/h - Gicleur 0,75 GUS par excès.
 Pression 11 Bar - Viscosité 5 cst : Puissance chaudière 39 Kw - Débit brûleur 3,6 Kg/h - Gicleur 0,82 GUS par défaut.

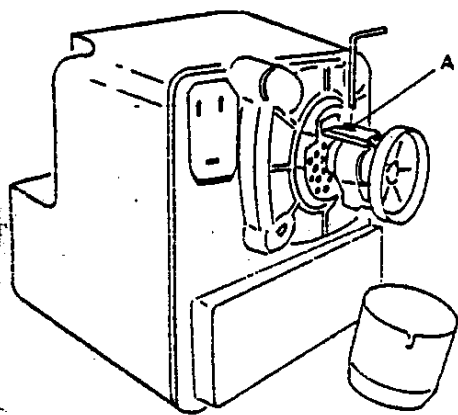


MISE EN PLACE DU GICLEUR AVANT MONTAGE DU BRULEUR SUR LA CHAUDIERE
Voir tableau de préconisations ou courbes d'équipement



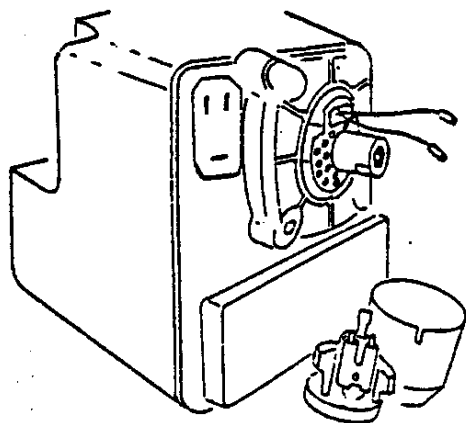
DEMONTAGE TUYERE

Desserrer la vis de fixation .
Oter la tuyere .



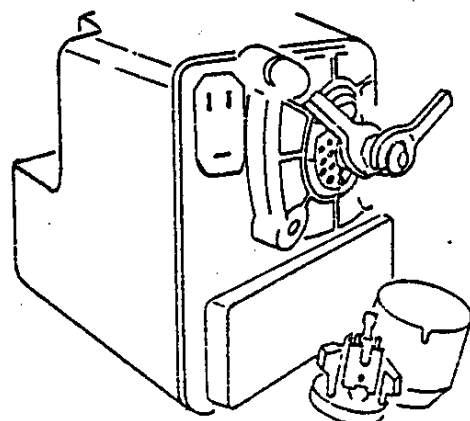
DESSERRAGE STABILISATEUR

Desserrer la vis de fixation Rep. A .
Clé allen de 2 .



DEMONTAGE STABILISATEUR

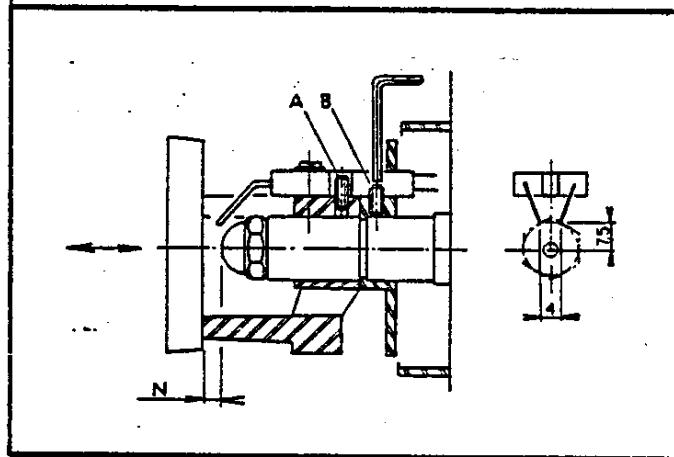
Débrancher les fils haute tension de l'ensemble
electrodes .
Oter l'ensemble electrodes- stabilisateur .



MONTAGE GICLEUR

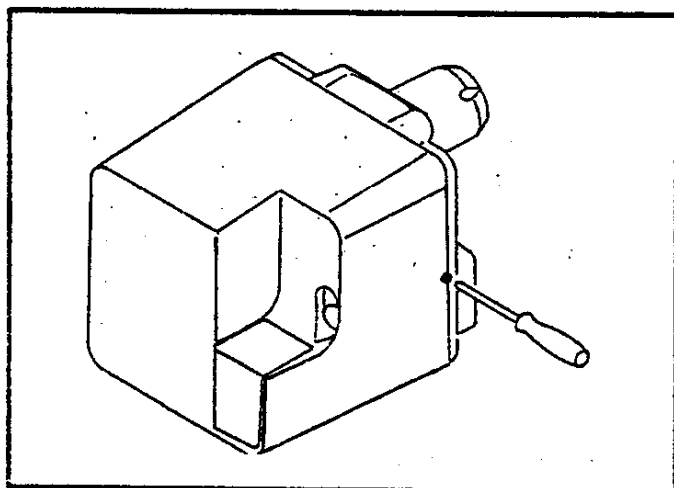
- BRULEUR NON RECHAUFFE :
Clés plates de 16 et 17 .
-BRULEUR RECHAUFFE :
Clés plates de 16 et 17 .

REGLAGES AVANT MONTAGE SUR CHAUDIERE



VERIFICATION COTE N REGLAGE SI NECESSAIRE

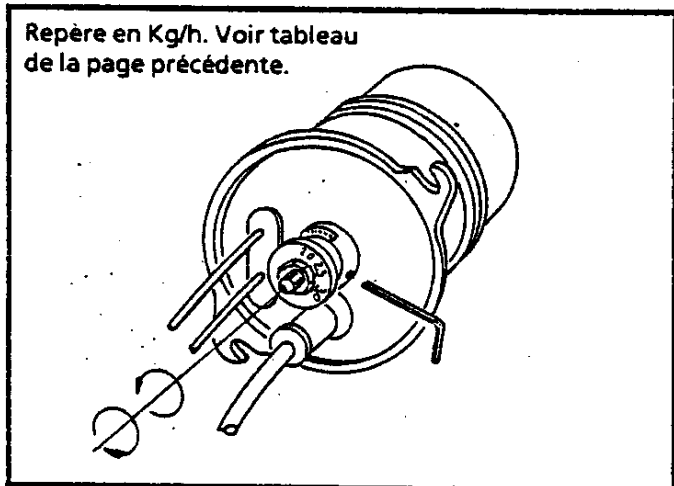
Remonter le stabilisateur . Desserrer la vis B . Clé allen de 2 . Positionner le stabilisateur pour obtenir la cote N . Serrer la vis A .
Mettre en appui le tranquillisateur sur le stabilisateur . Serrer la vis B . Contrôler le réglage des électrodes . Remonter la tuyère .
Cote N : voir tableau page suivante .



DEMONTAGE CAPOT

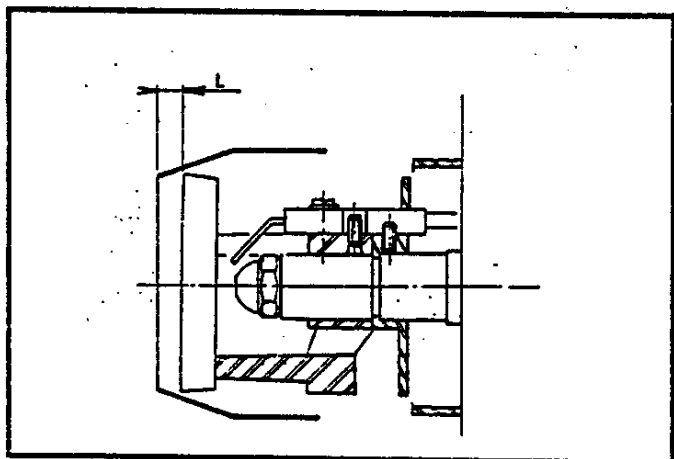
Desserrer les vis de fixation .
Oter le capot .

Repère en Kg/h. Voir tableau de la page précédente.



REGLAGE LIGNE

Desserrer la vis de réglage, clé allen de 2 .
Tourner le bouton dans un sens ou dans l' autre jusqu' au repère désiré. Resserer la vis.
Butée basse = 1,4 Kg/h.



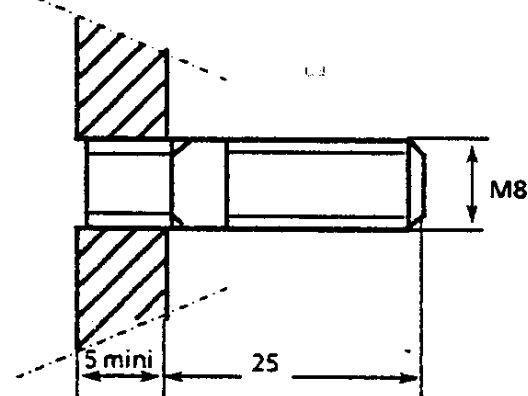
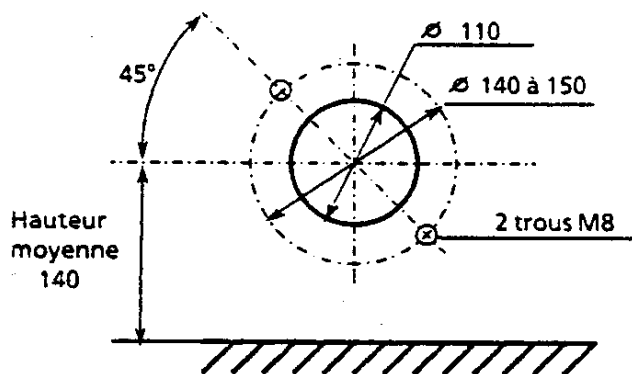
VERIFICATION COTE L REGLAGE SI NECESSAIRE

En fonction du repère choisi ci - dessus , on peut vérifier la cote L .
Affiner ce réglage si il y'a lieu en agissant (comme ci-dessus) sur le bouton de ligne pour obtenir la cote L désirée .
Voir tableau page suivante .

TABLEAU DE REGLAGES

REPERES BOUTON	PUISSANCE FLAMME KW	PUISSANCE CHAUDIERE KW	COTE N MM	COTE L MM	REGLAGE AIR	
"BUTEE"	18	15	5	0	1,5	Ce tableau est donné à titre indicatif. Il est possible d'affiner ces réglages lors de la mise en route du brûleur.
2,0	24	21	5	2,5	3	
2,5	30	27,5	5	4,7	3,5	
3,0	36	32,5	5	7,6	4	
3,5	42	37,5	5	11	4,5	
4,0	48	43	5	15	5	

FIXATION BRULEUR SUR CHAUDIERE



Position normale du brûleur : utiliser les goujons fournis dans la pochette accessoires.
Position inversée : utiliser les goujons fournis avec la bride inclinée, livrée sur demande.

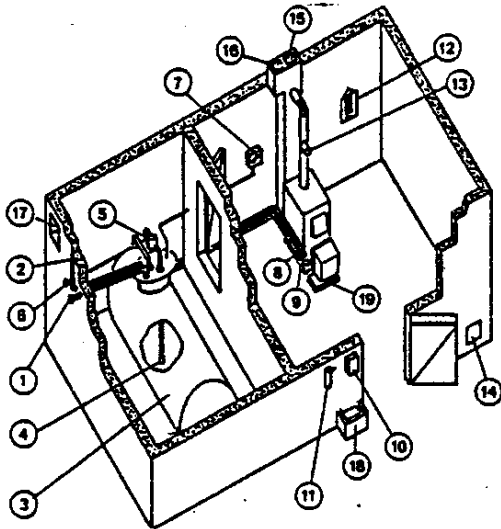
BRULEUR POSITION NORMALE

Intercaler le joint d'étanchéité entre le brûleur et la chaudière.
Les accessoires de fixation sont dans la pochette fournie avec le brûleur.

BRULEUR POSITION INVERSEE

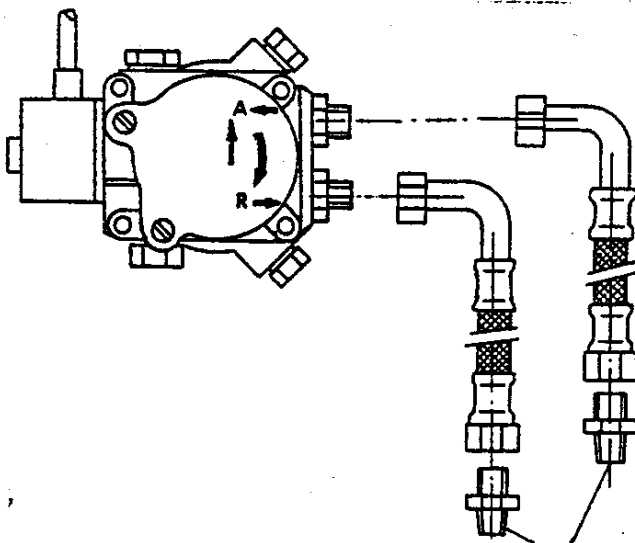
Intercaler le joint d'étanchéité et la bride (sur demande) entre le brûleur et la chaudière.
Inverser les écrous de fixation.
Retourner les clapets d'air à l'intérieur de leur logement respectif. (Contre poids vers le haut.)

CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



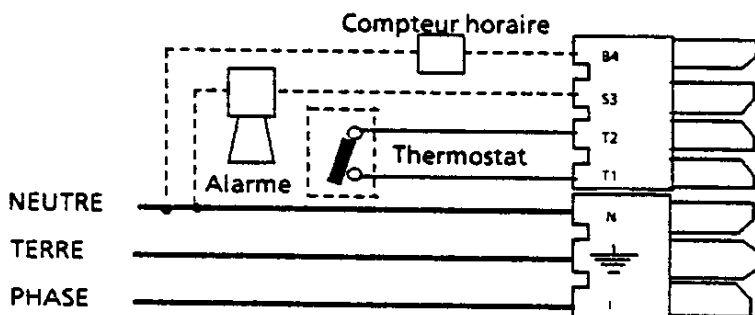
-Les flèches indiquent le sens de rotation; d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

-Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

-Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT

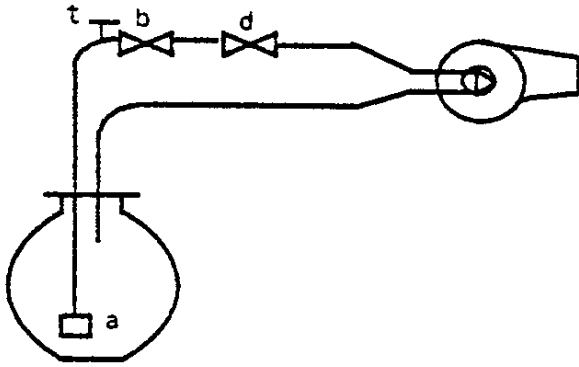


- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur montées sur le brûleur .

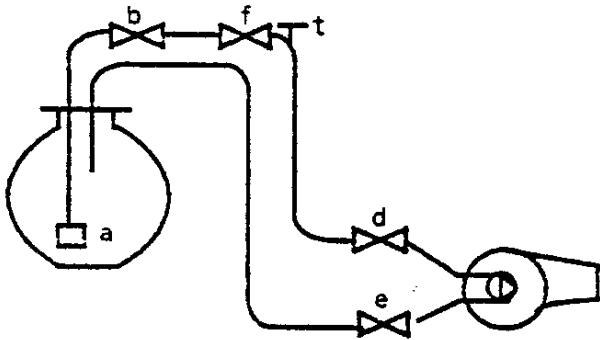
-Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle .

- Il est bon de vérifier la correspondance du câblage chaudière .

REPLISSAGE DES TUYAUTERIES



t : Té de remplissage

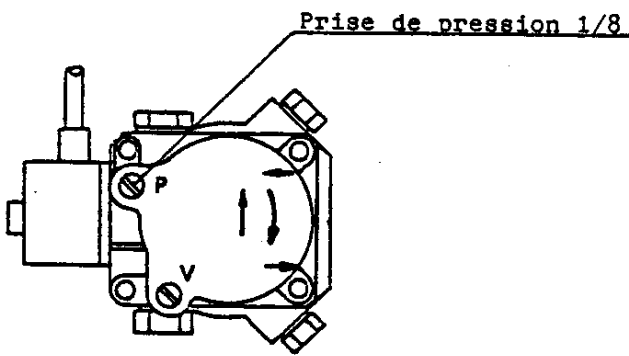


INSTALLATION AVEC TE DE REMPLISSAGE

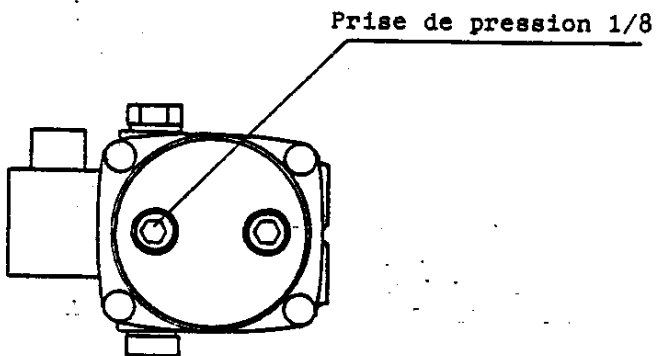
Utiliser le té pour remplir la tuyauterie .

ua

SUNDSTRAND : AS 47 C



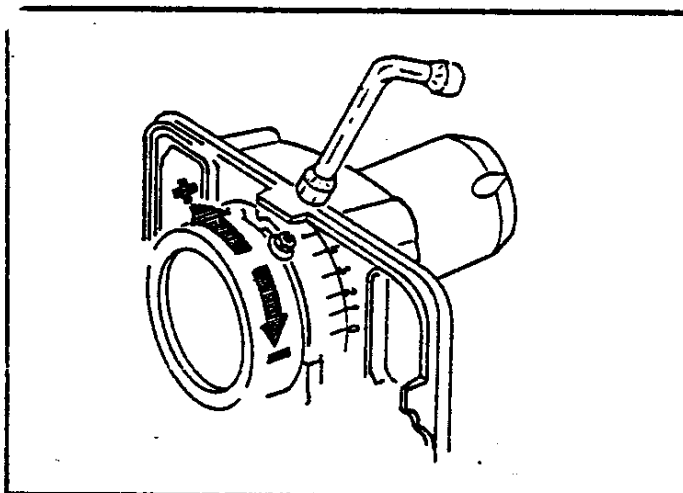
ECKERLE : UNI 2-2



INSTALLATION SANS TE DE REMPLISSAGE

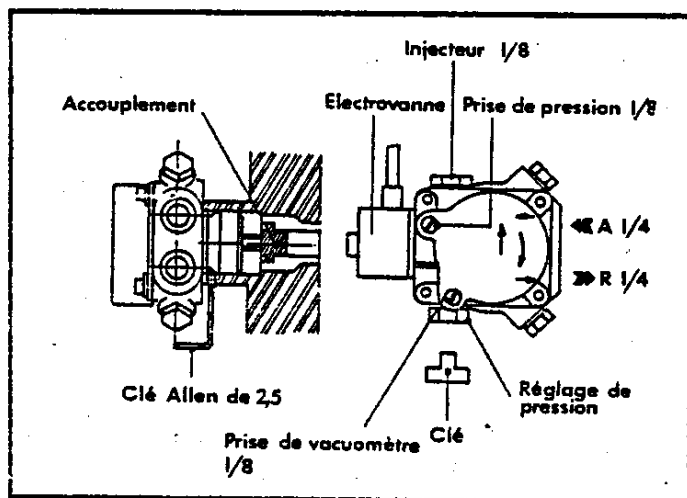
Dévisser la prise de pression .
Mettre le brûleur en marche .
Lorsque le fioul arrive à la prise de pression ,
arrêter le brûleur .
Revisser la vis de purge .
Eviter de faire fonctionner trop longtemps la pompe
sans fioul .

REGLAGE COMBUSTION



REGLAGE D' AIR

Utiliser une clé à pipe de 10 .
Mettre l' écrou de serrage en face du repère désiré .
Réglage minimum du volet : Rep . 1,5 .



REGLAGE POMPE SI NECESSAIRE

Réglée en usine: réchauffé 8 bar.
 non réchauffé 11 bar.
Pour ajuster la puissance brûleur à la puissance
chaudière, affiner le réglage de la pression pompe.
Le joint d'étanchéité du raccord de sortie gicleur est
placé à l'intérieur de l'orifice de pompe.
Réglage minimum de la pompe: 8 bar.

MISE EN ROUTE

S'assurer que tous les organes de demande de chaleur sont fermés.
A la mise sous tension le brûleur démarre; après 15 secondes de préventilation le brûleur s'allume.
Brûleur réchauffé: 1'30" d'attente au démarrage.

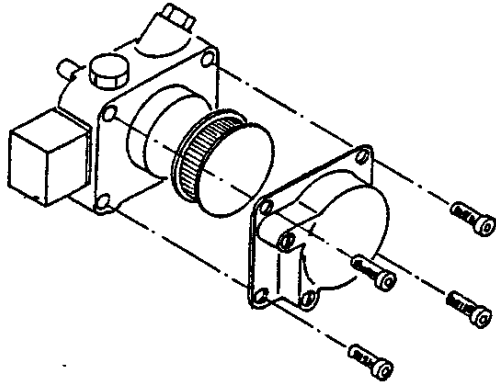
REGLAGE FLAMME

CO ₂ : Environ 12% Opacité des fumées (SMOKE) entre 0 et 1.				Après mise en place du capot, refaire un contrôle. Ce tableau est donné à titre indicatif.
CO ₂	SMOKE	LIGNE	VOLET D'AIR	
13%	2	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.		
12%	0		Refermer légèrement le volet d'air.	
10% Flamme bruyante excès d'air	0	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	Refermer légèrement le volet d'air.	

VERIFICATION DES SECURITES

Vérifier que le brûleur se met en sécurité en cachant la cellule.
Vérifier que les organes de coupures, thermostat de sécurité, thermostat limiteur, régulation, interrupteur, etc....., arrêtent le fonctionnement du brûleur.

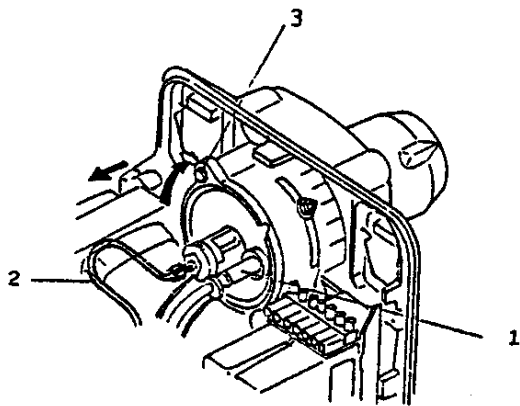
ENTRETIEN PERIODIQUE - BRULEUR MONTE SUR CHAUDIERE



ENTRETIEN POMPE VERIFICATION DU FILTRE

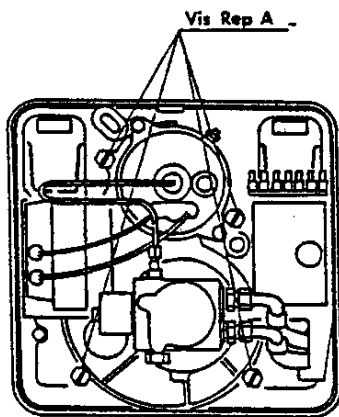
Démonter le capot.

Nettoyer le filtre avec du fioul propre.



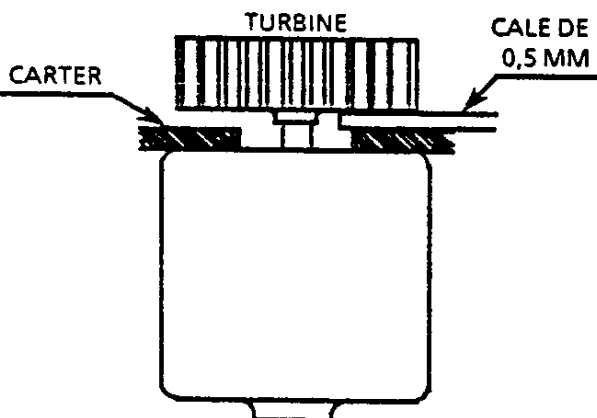
ENTRETIEN TETE DE COMBUSTION

Sortir la cellule(1) de son emplacement, la nettoyer avec un chiffon sec. Démontez le tube d'alimentation(2). Desserrer les vis de fixation(3), ôter la tête. Démontez la tuyère. Démontez le stabilisateur et nettoyez les électrodes d'allumage. Dévisser le gicleur et le nettoyer avec du fioul propre.



NETTOYAGE TURBINE

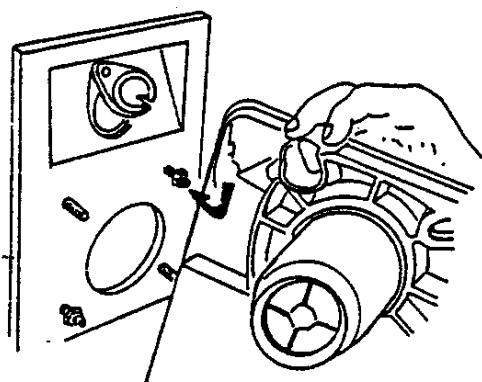
Dévisser les flexibles à la pompe si nécessaire. Dévisser les 4 vis Rep. A. Ôter l'élément de ventilation. Nettoyer la turbine à l'aide d'un pinceau, sans la démonter.



CONTROLE REGLAGE TURBINE

Utiliser une cale d'épaisseur de 0,5 mm pour contrôler le calage de la turbine.

ACCROCHAGE DU BRULEUR



POSITION REVISION

Cette position peut être utilisée pour réviser la tête de combustion.

ATTENTION: Le brûleur ne doit pas être mis en marche dans cette position.

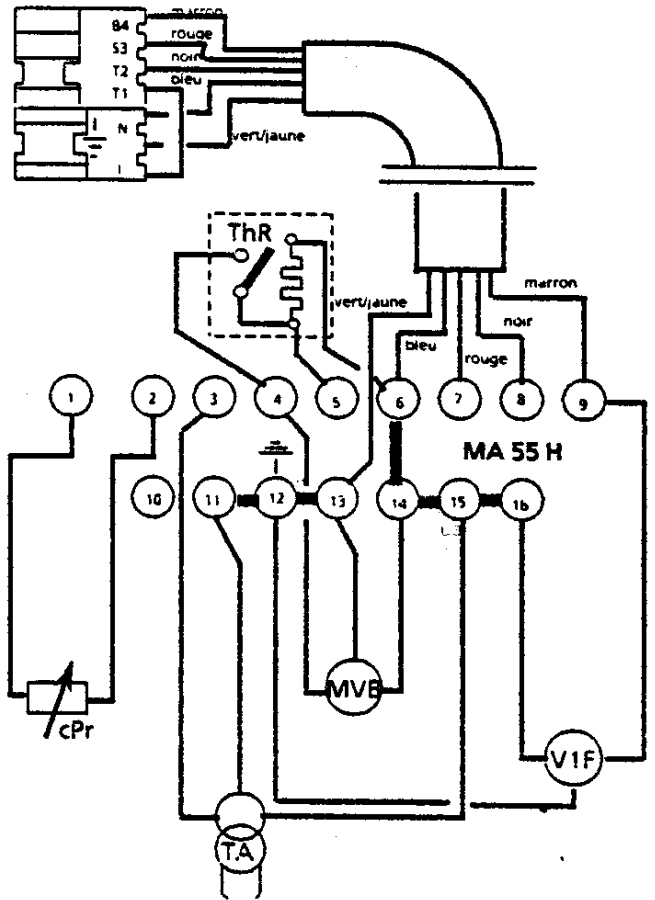
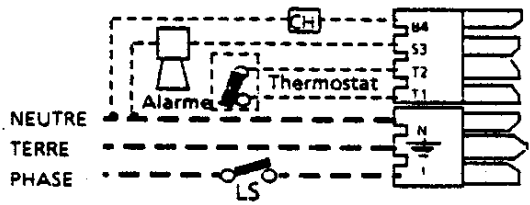
INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

L.3

OBSERVATIONS	CAUSES POSSIBLES	REMEDES
Le brûleur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de courant à l'interrupteur général. - Coupure sur organes de régulation (Aquastat, thermostat ou horloge). - Fusibles fondus ou desserrés. - Bloc actif en sécurité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Changer ou resserrer. - Le réarmer.
Le brûleur démarre mais il n'y a pas d'allumage.	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le niveau de fioul dans la cuve. - Vérifier que la tuyauterie d'aspiration est bien étanche. - Contrôler si le gicleur est bouché. - Contrôler si le filtre de la pompe est encrassé. - Vérifier le transformateur d'allumage. - Electrodes mal réglées: trop écartées. <li style="padding-left: 40px;">En court circuit. <li style="padding-left: 40px;">Encrassées. 	<ul style="list-style-type: none"> - Refaire l'étanchéité. - Le nettoyer. - Le nettoyer. - Régler l'écartement. - Régler l'écartement. - Nettoyer.
Le brûleur s'allume mais s'arrête peu après.	<ul style="list-style-type: none"> - La sécurité thermique est déclenchée. - La cellule est encrassée. - Prise d'air dans le circuit fioul. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réenclencher. - Nettoyer. - Resserrer les raccords.

Si la panne ne provient pas des causes définies ci-dessus, appeler le service dépannage.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo-résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. _____ Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 H

Schéma de principe

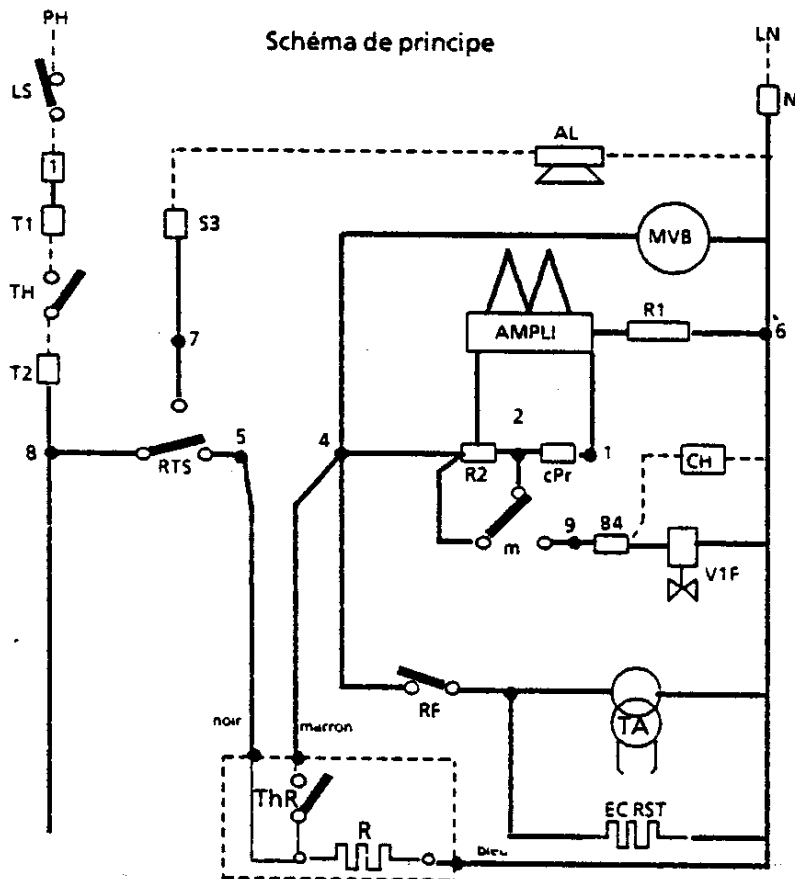
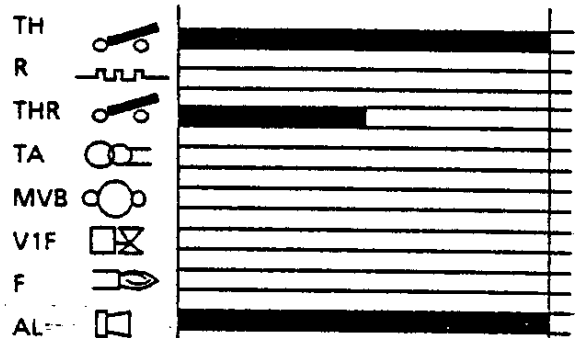


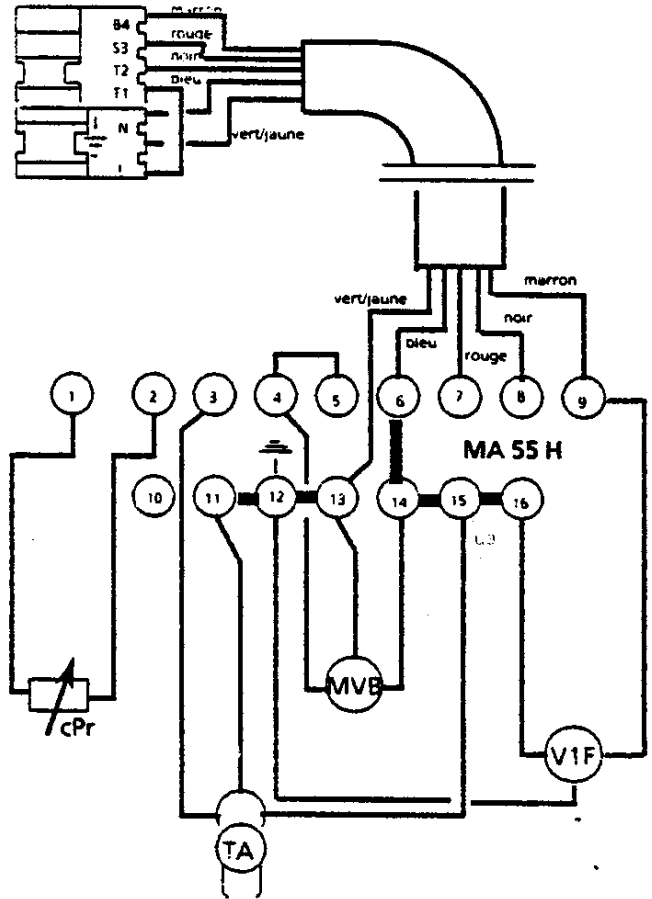
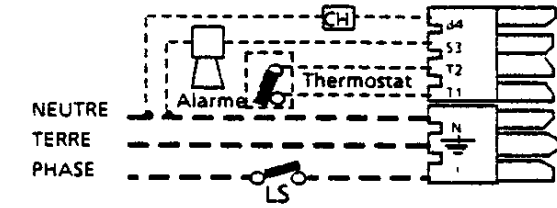
Diagramme marche normale



Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire (éventuel)
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d' allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA :

- 1. ——— Raccordement Usine
- 2. - - - - - Raccordement Client

BLOC ACTIF MA 55 H

Schéma de principe

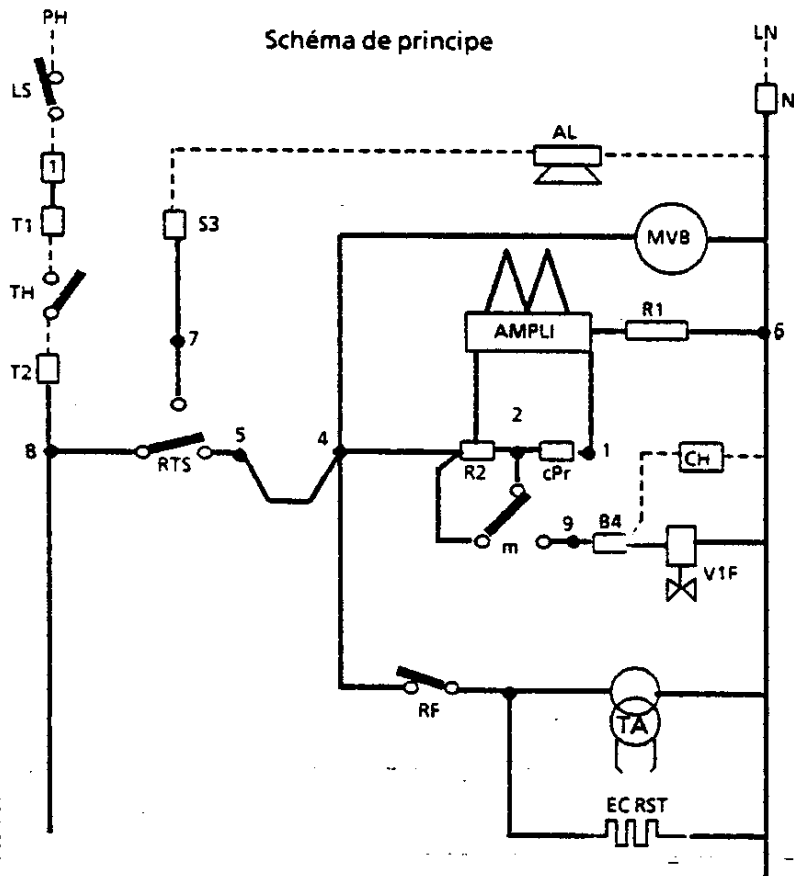


Diagramme marche normale

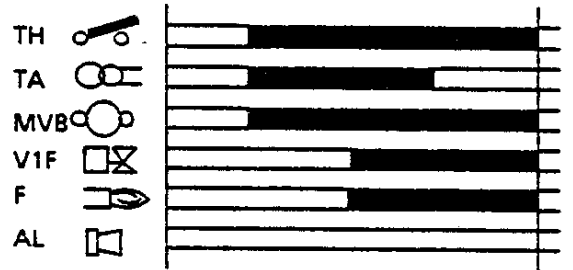
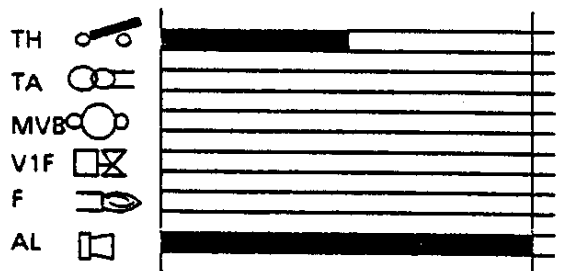
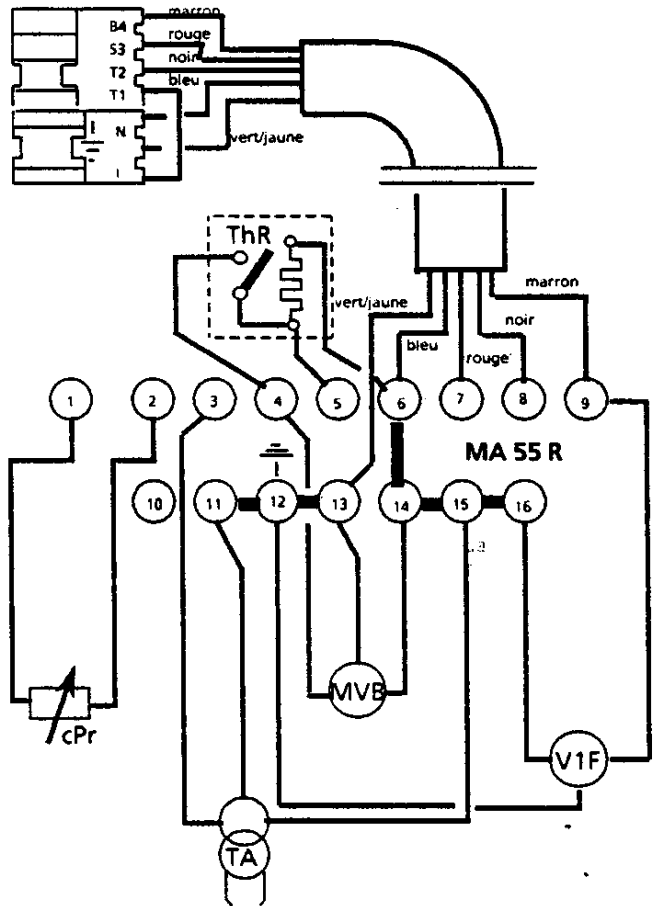
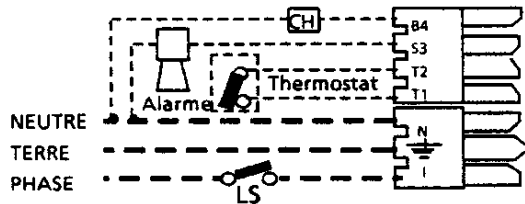


Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo-résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. _____ Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 R

Schéma de principe

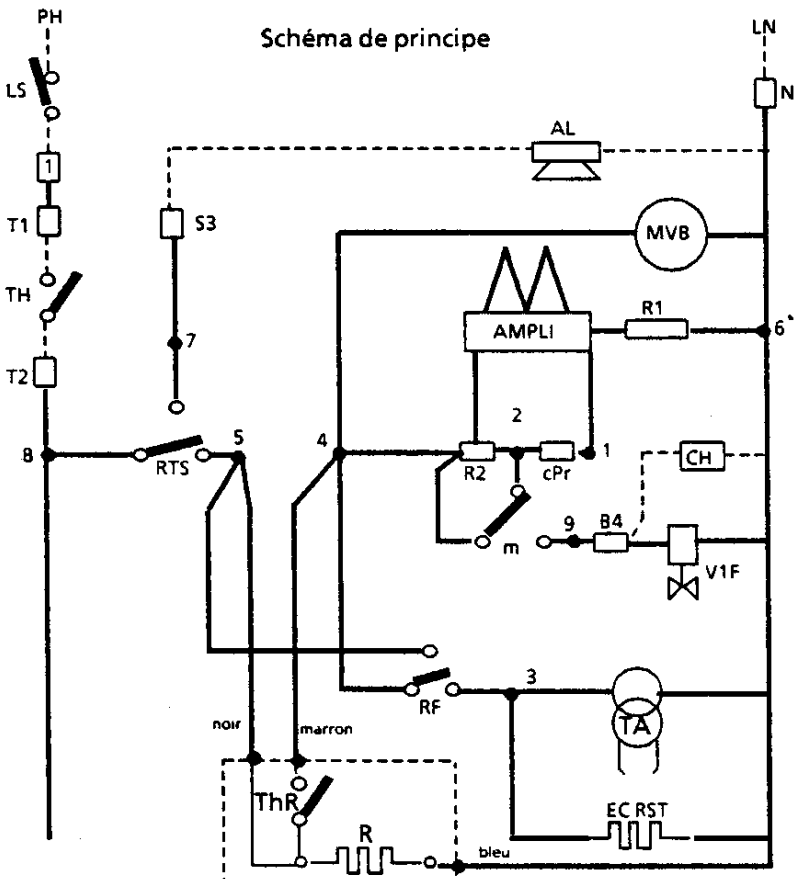


Diagramme marche normale

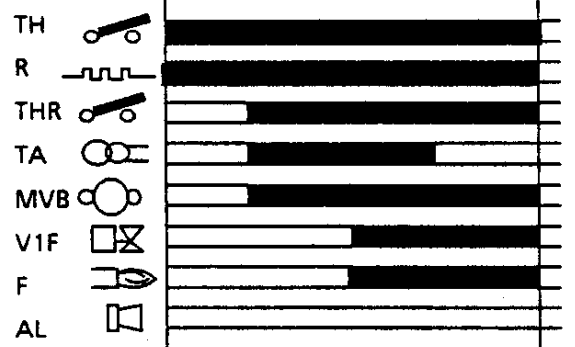
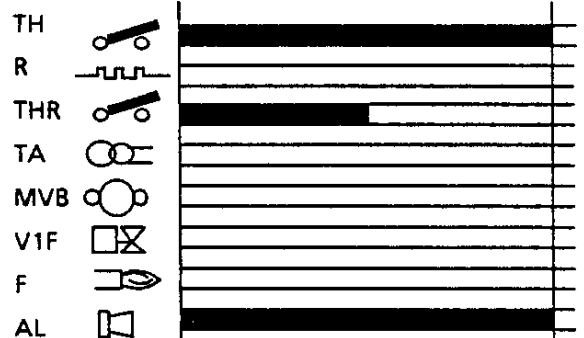
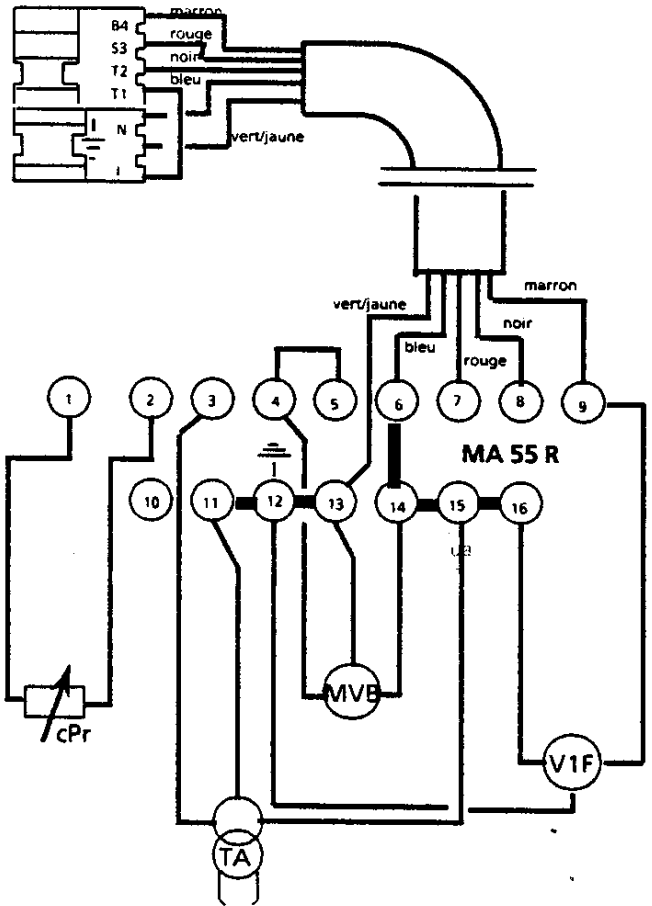
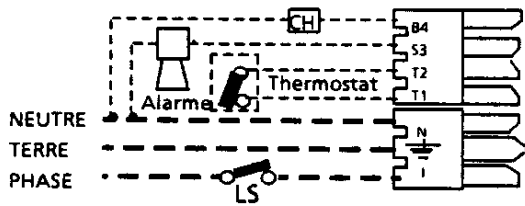


Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d' allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. ——— Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 R

Schéma de principe

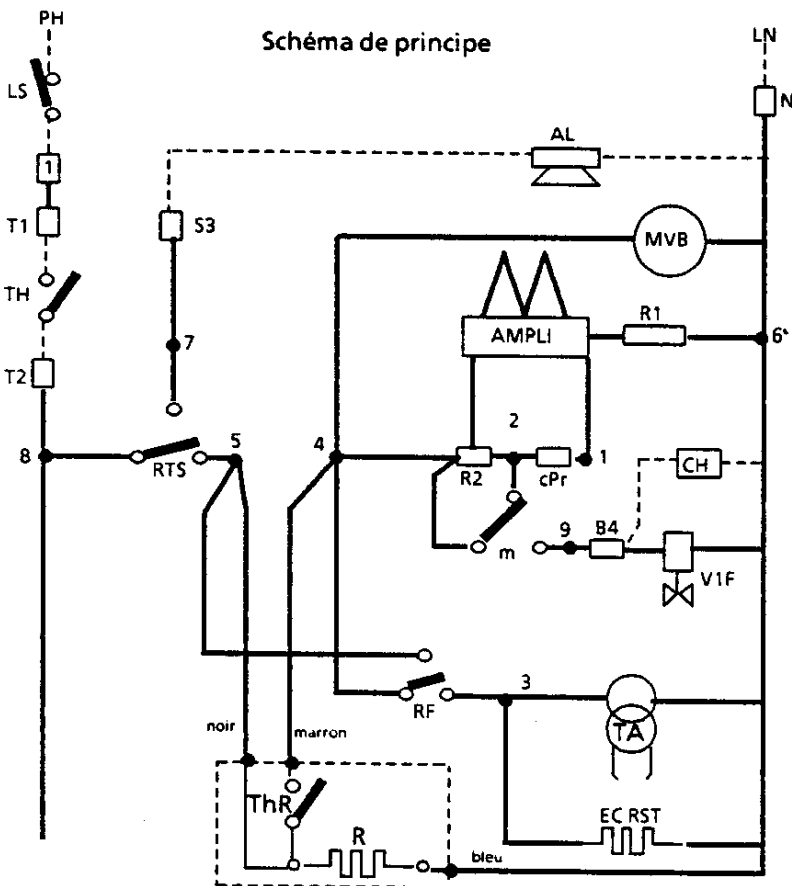


Diagramme marche normale

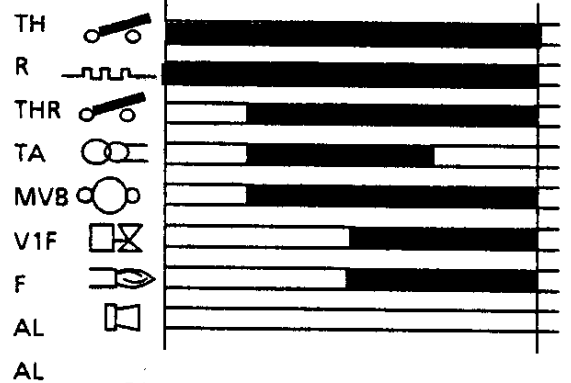
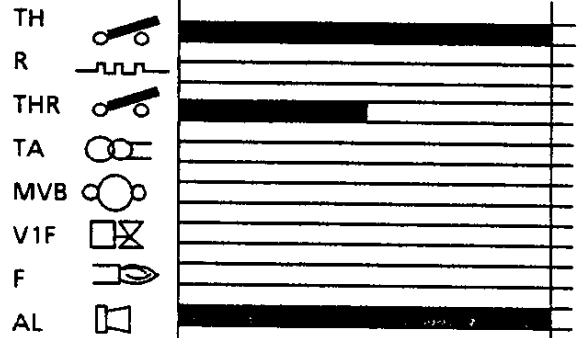
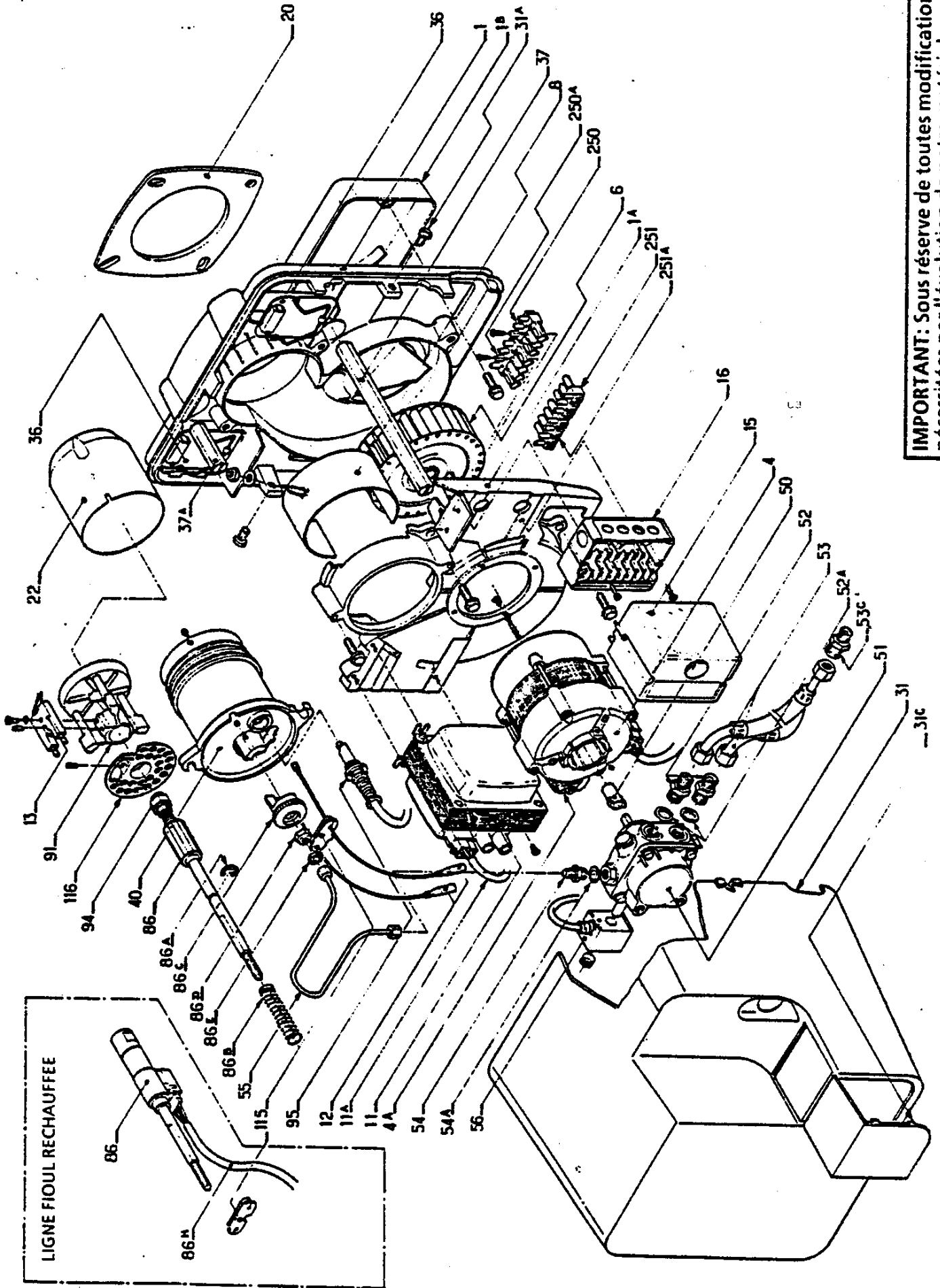


Diagramme mise en sécurité





IMPORTANT: Sous réserve de toutes modifications nécessitées par l'évolution de notre matériel.

LISTE DES PIÈCES CONSTITUTIVES

brûleurs CHAPPEE

CF 4 & CF 4 "R"

Pour commander vos pièces, veuillez relever les références exactes de votre matériel. ;

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIÈCES
1	58253285	1/2 volute arrière usinée	1
A	58253286	1/2 volute avant usinée	1
B	58119248	Boîte à air	1
4	58209861	Moteur SIMEL Réf. C3A 4 Mf 220V 2800 Tmn	1
	58209862	Moteur SMEN Réf. BF 235 NDS 85 W	1
	58209863	Moteur AEG Réf. EB 95 C 35 / 2	1
A	58209851	Condensateur 5 Mf moteur SMEN	1
	58209858	Condensateur 3 Mf moteur AEG	1
	58209859	Condensateur 5 Mf moteur SIMEL	1
B	58518447	Câble d'alimentation moteur AEG	1
6	58409921	Turbine TLR 108 x 34 D 12,7	1
8	58082731	Volet d'air	1
11	58504218	Transformateur 52 L 1050	1
A	58083138	Câble alimentation transformateur	1
12	58083213	Fil haute tension - Longueur 380 mm	1
13	58528415	Bloc électrodes	2
15	58539774	Bloc actif PETERCEM ECEE MA 55 H	1
16	58537111	Socle S 401 - Repérage numérique	1
20	58390047	Joint d'amiante	1
22	58169639	Tuyère F 43 NS 21 C	1
31	58149232	Capot rouge	1
A	58808106	Vis CL M6 x 12 zinguée	2
C	58927873	Enjoliveur CF 4	1
	58927882	Enjoliveur CF 4 "R" - Brûleur réchauffé	1
36	58083251	Clapet 4 Kg	2
37	58808094	Ecrou droit	1
A	58808093	Ecrou gauche	1
40	58083137	Support tuyère	1
50	58409929	Accouplement moteur SMEN	1
	58409930	Accouplement moteur AEG	1
	58409931	Accouplement moteur SIMEL	1

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIÈCES
51	58329091	Pompe SUNTEC AS 47 C 7538 FRP	1
	58329094	Pompe UNI 2 L 1 L 14 ECKERLE	1
52	58362011	Mamelon G 1/4 " flexibles asp. et ret.	2
	58378001	Joint cuivre JC 13	2
53	58366610	Flexibles dia 8 - Longueur 1000	2
	58366611	Manchon 1/4 " x 3/8 " conique	2
54	58370991	Embout double	1
	58378206	Joint cuivre CR 4 x 8,5 x 1,5	1
55	58716657	Tube alimentation	1
56	58327612	EV 220 V CPLT pompe AS 47 C	1
	58329118	Type V - 220 V 50 Hz VDE 0580/1070 UNIZ	1
86	58083138	Tube de ligne	1
	58347984	Réchauffeur 30 N 1229 - Brûleur réchauffé	1
	58808155	Anneau Truarc Type 4 7133 - 10	1
A	58333410	Ressort de rappel	1
B	58179937	Bouton de réglage	1
C	58808156	Ecrou Nylstop M8 x 100 - T06 1220	1
D	58808157	Contre-écrou PAL 8 x 100 620801	1
E	58518417	Câble 030NO 043 - Brûleur réchauffé	1
H	58083252	Stabilisateur 6 fentes	1
91	58539710	Cellule 8209 B	1
94	58253287	Bouchon passe fil	1
95	58253288	Tranquillisateur	1
115	58589873	Connecteur ST 18/3 93031 3253	1
116	58589882	Connecteur ST 18/4 93031 5153	1
250	58589864	Connecteur ST 18/3 93032 3353	1
251	58589885	Connecteur ST 18/4 93032 4953	1

brûleurs CHAPPEE CF 4 / CF 4 "R"

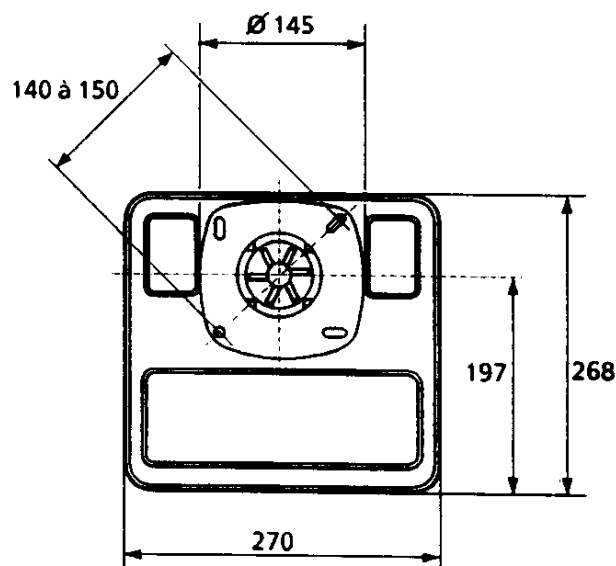
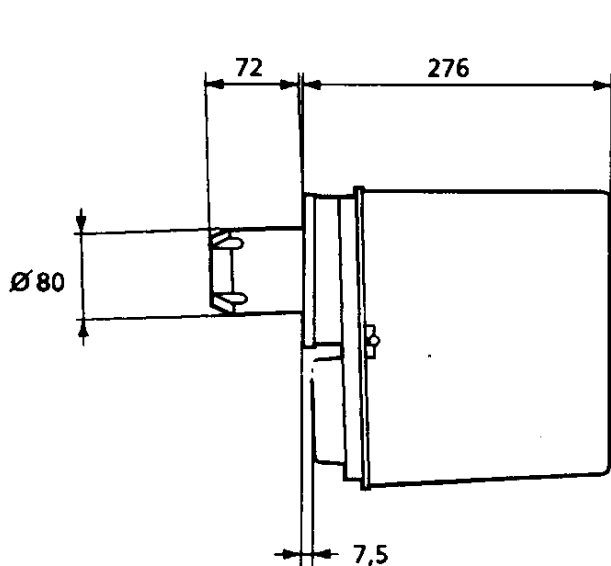
MA 55 H

		NON RECHAUFFE	RECHAUFFE "R"
Puissance flamme	kW	28* à 48	17 à 48
Debit gicleur	kg / h	2,4 à 4	1,4 à 4
Pression d'injection	Bar	11	8
Gicleur	DELAVAN	0,60 à 1 GUS Type B 45° ou 60°	0,50 à 1,25 GUS Type B 45° ou 60°
	MONARCH	Type R 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
	DANFOSS	Type S 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
Combustible		Fioul Domestique	Fioul Domestique
Tension		MONO 220 V 50 HZ	MONO 220 V 50 HZ
Intensité en marche normale		0,8 ampère	1,3 ampère
Intensité pendant la période de démarrage		4 ampères	4 ampères

* Pour les puissances comprises entre 17 et 28 Kw, nous vous conseillons l'utilisation d'un brûleur à réchauffeur.

ENCOMBREMENT

Poids brut : 12 kg - Poids net : 10 kg



EMBALLAGE BRULEUR

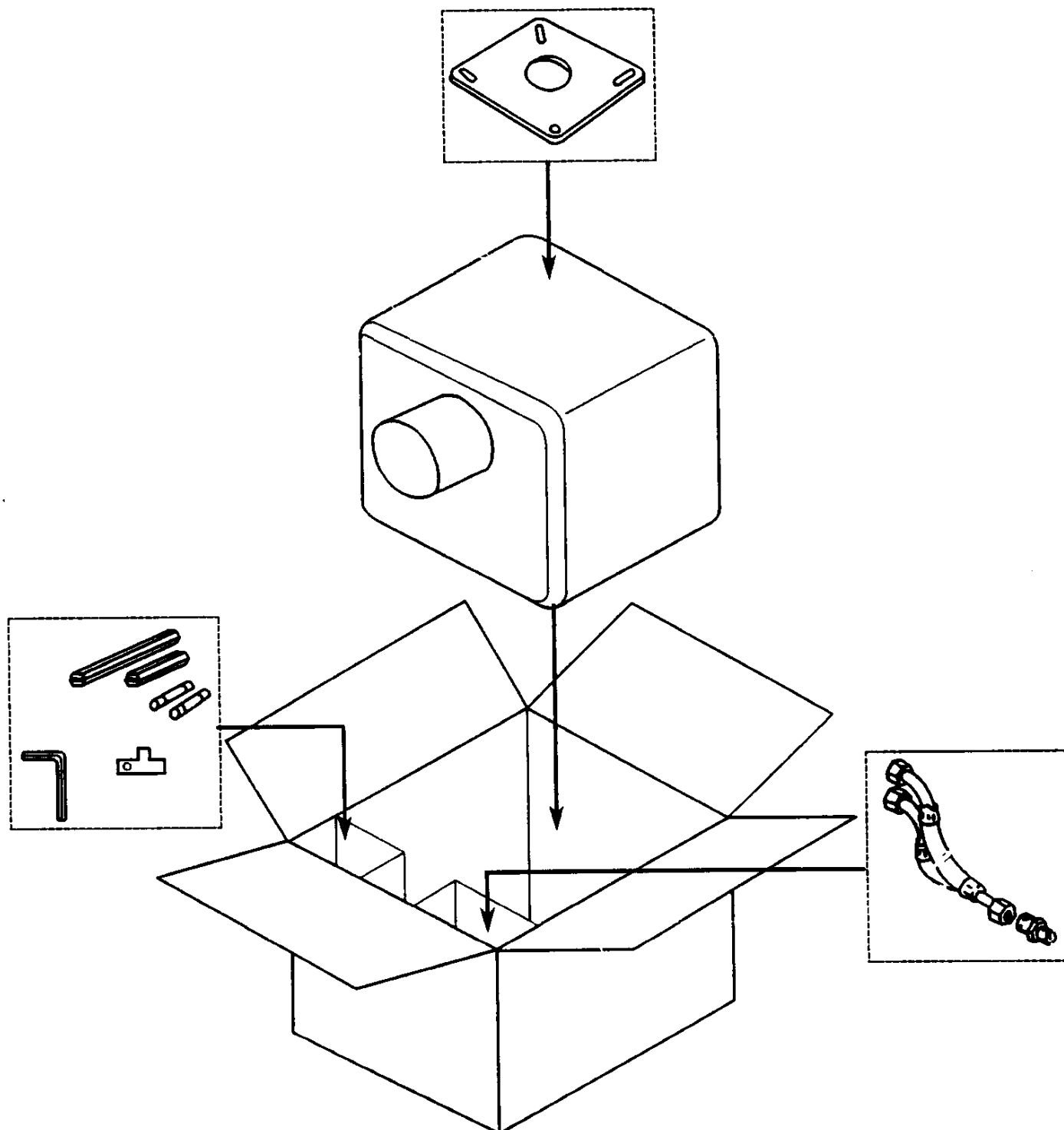
L'ensemble brûleur est livré dans un emballage comprenant:

- Un joint d'étanchéité.
- Deux flexibles longueur 1 mètre (3/8").
- Un gicleur non monté.

Une pochette accessoires comprenant:

- Une clé de réglage pompe.
- Deux écrous borgnes pour fixation brûleur.
- Deux goujons M8 x 37.
- Une clé allen de 2.

Notice . Plaque de chaufferie . Bon de garantie.



PRECONISATION DU CALIBRE GICLEUR

PUISSANCE CHAUDIERE kW REND. 90 %	DEBIT BRULEUR KG/H (2)	GICLEUR - GALLON / HEURE (1)	
		AVEC RECHAUFFEUR Pression pompe 8 bar	SANS RECHAUFFEUR Pression pompe 11 bar
15	1,4	0,50	
17,5	1,6	0,50	
20	1,8	0,60	
22,5	2,1	0,60	
25	2,3	0,75	0,60
27,5	2,5	0,85	0,60
30	2,8	0,85	0,60
32,5	3	1,00	0,75
35	3,2	1,00	0,75
37,5	3,5	1,10	0,85
40	3,7	1,20	0,85
42,5	3,9	1,25	1,00
43,2	4	1,25	1,00

Calcul debit

$$\frac{\text{PU en KW}}{\text{Rt} \times \text{PCI} (10,2)} = d (\text{Kg/h})$$

Tableau de détermination donné pour une viscosité moyenne de fioul de 5 cst.

Pour un calcul avec viscosité différente, se reporter aux courbes ci-dessous.

(1) Les gicleurs sont toujours choisis par excès ou par défaut.

(2) Valeur à afficher sur le bouton de réglage de ligne.

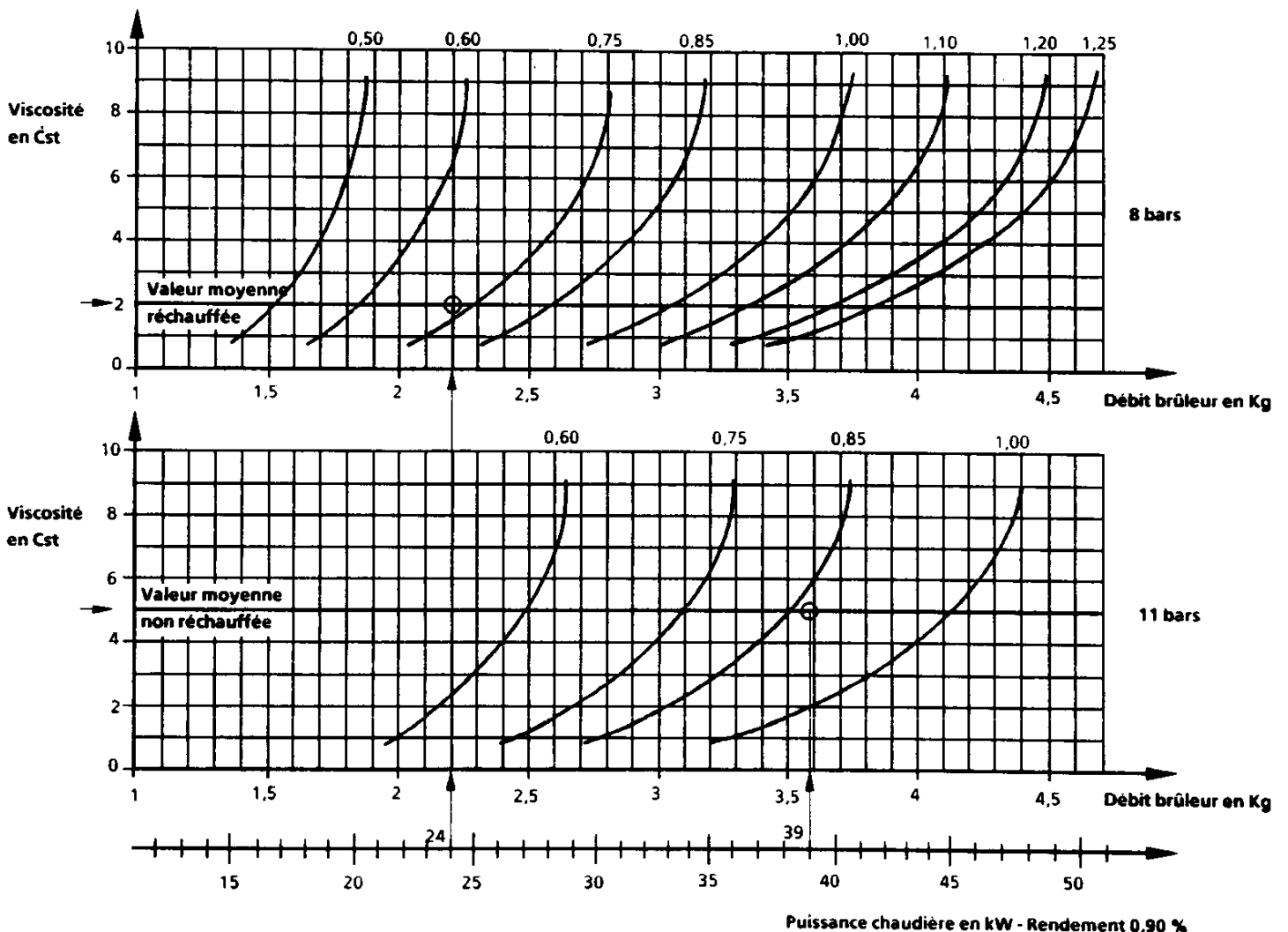
EXEMPLE: Chaudière 30 kW

a) Réchauffeur: Gicleur: 0,85 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

b) Non réchauffé. Gicleur: 0,60 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

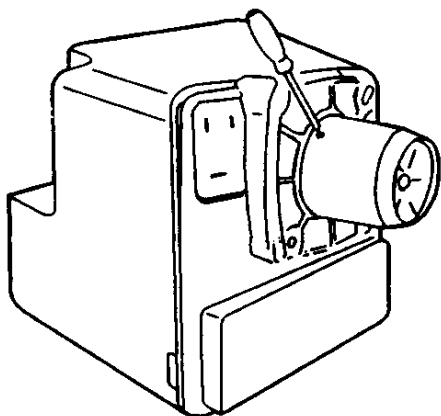
COURBE GICLEUR

Pression 8 Bar - Viscosité 2 cst : Puissance chaudière 24 Kw - Débit brûleur 2,2 Kg/h - Gicleur 0,75 GUS par excès .
Pression 11 Bar - Viscosité 5 cst : Puissance chaudière 39 Kw - Débit brûleur 3,6 Kg/h - Gicleur 0,82 GUS par défaut .



MISE EN PLACE DU GICLEUR AVANT MONTAGE DU BRULEUR SUR LA CHAUDIERE

Voir tableau de préconisations ou courbes d'équipement

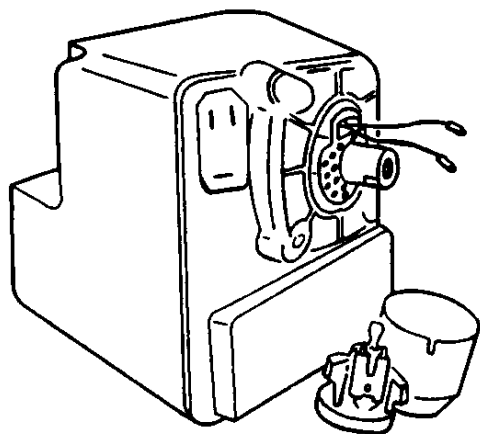
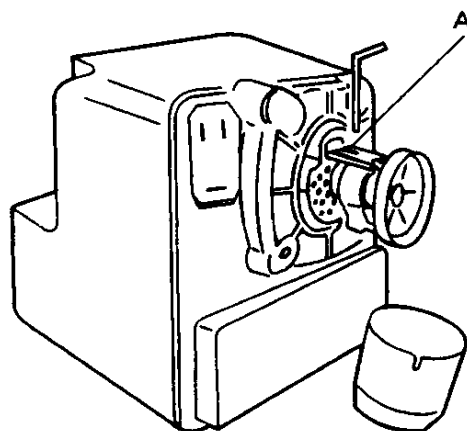


DEMONTAGE TUYERE

Desserrer la vis de fixation.
Oter la tuyère.

DESSERRAGE STABILISATEUR

Desserrer la vis de fixation Rep. A.
Clé Allen de 2.

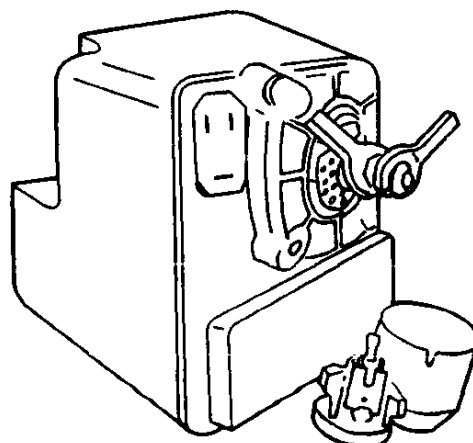


DEMONTAGE STABILISATEUR

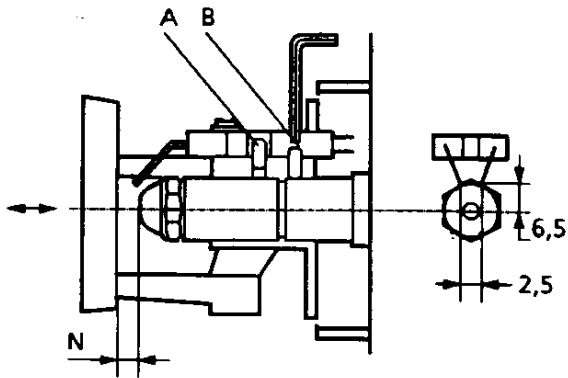
Débrancher les fils haute tension de
l'ensemble électrodes.
Oter l'ensemble électrodes - stabilisateur.

MONTAGE GICLEUR

Clés plates de 16 et 17



REGLAGE AVANT MONTAGE SUR CHAUDIERE

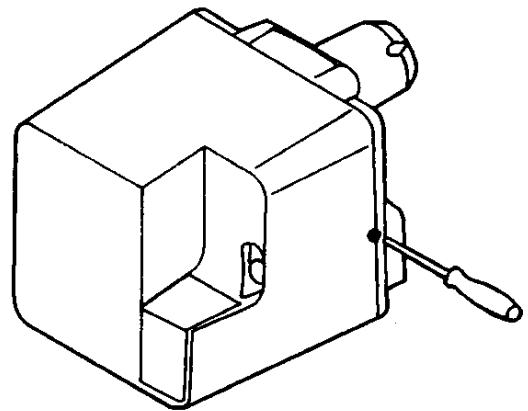


VERIFICATION COTE N REGLAGE SI NECESSAIRE

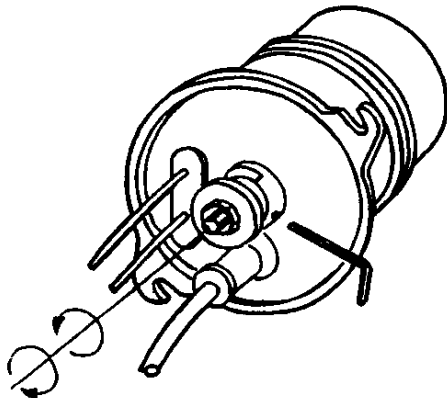
Remonter le stabilisateur.
Desserrer la vis B. Clé Allen de 2.
Positionner le stabilisateur pour obtenir la côte N.
Serrer la vis A.
Mettre en appui le tranquillisateur sur le stabilisateur.
Serrer la vis B.
Contrôler le réglage des électrodes.
Remonter la tuyère.
Côte N : Voir tableau de la page suivante.

DEMONTAGE CAPOT

Desserrer les vis de fixation.
Oter le capot.



Repère en kg / h. Voir tableau de la page précédente.

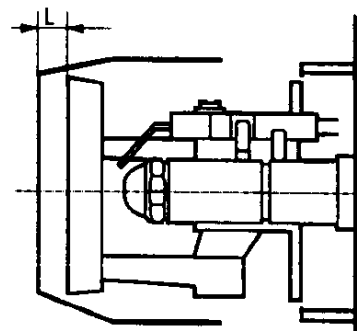


REGLAGE LIGNE

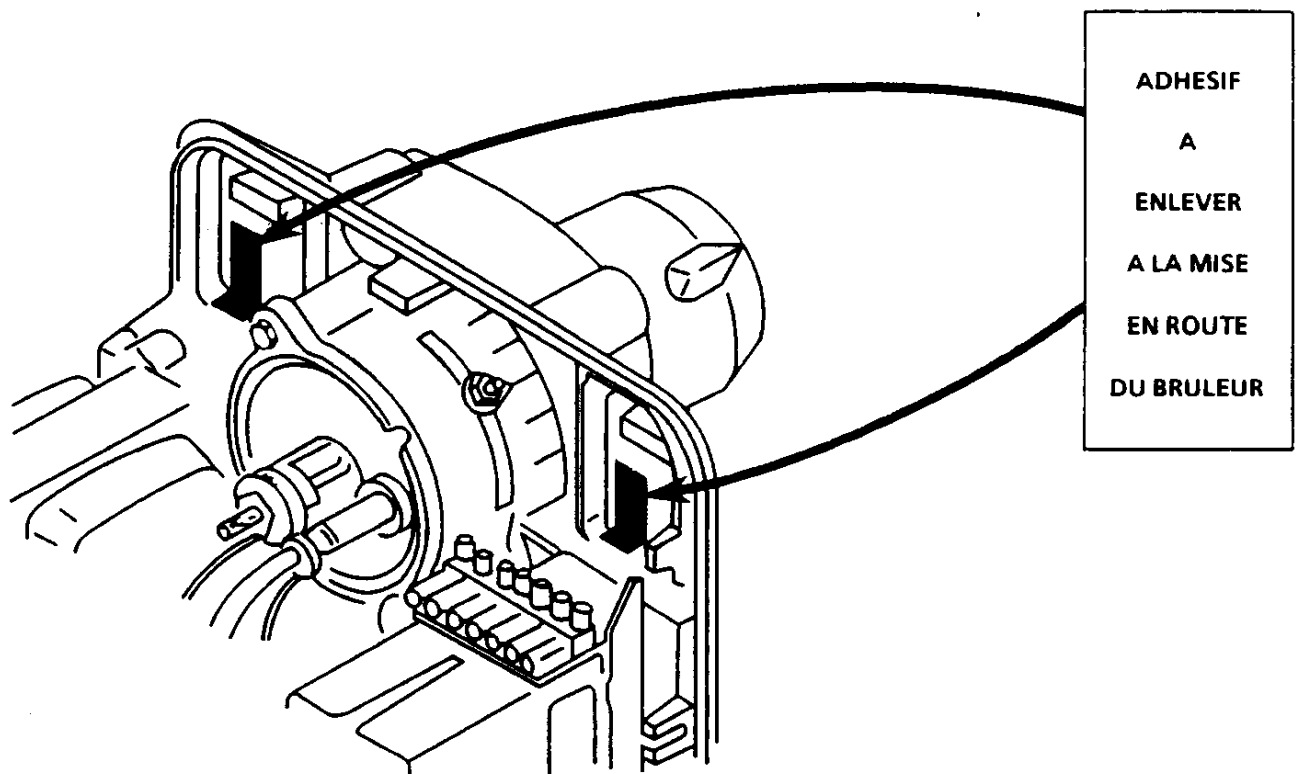
Desserrer la vis de réglage, clé Allen de 2.
Tourner le bouton dans un sens ou dans l'autre
jusqu'au repère désiré.
Resserer la vis.
Butée basse = 1,4 kg / h.

VERIFICATION COTE L REGLAGE SI NECESSAIRE

En fonction du repère choisi ci - dessus, on
peut vérifier la côte L.
Affiner ce réglage si il y a lieu en agissant
(comme ci dessus) sur le bouton de ligne
pour obtenir la côte L désirée.
Voir tableua page suivante.



MISE EN SERVICE CLAPET F V A



MONTAGE CLAPET FVA (SI NECESSAIRE)

- 1 Présenter le clapet en position horizontale, encliqueter celui-ci sur les deux tétons de fonderie.
- 2 Relacher le clapet qui doit se mettre en position verticale.

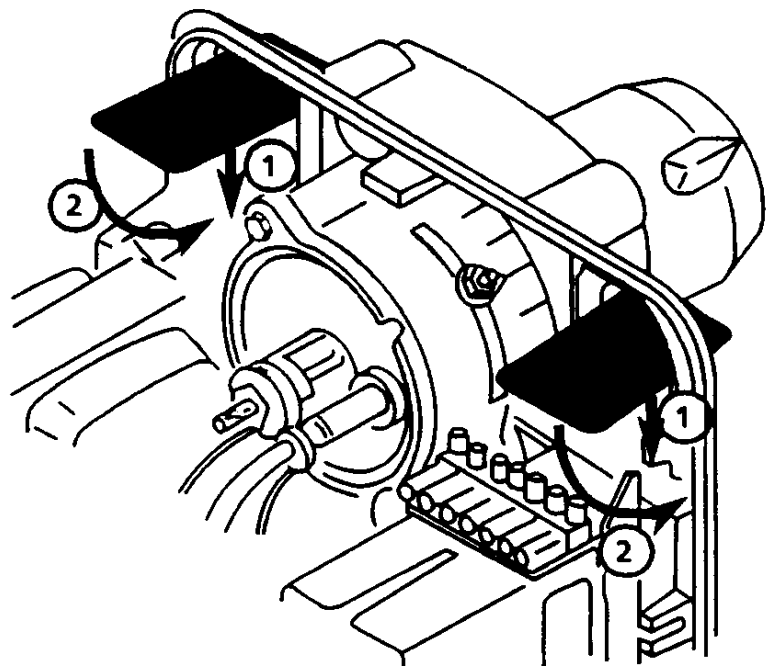


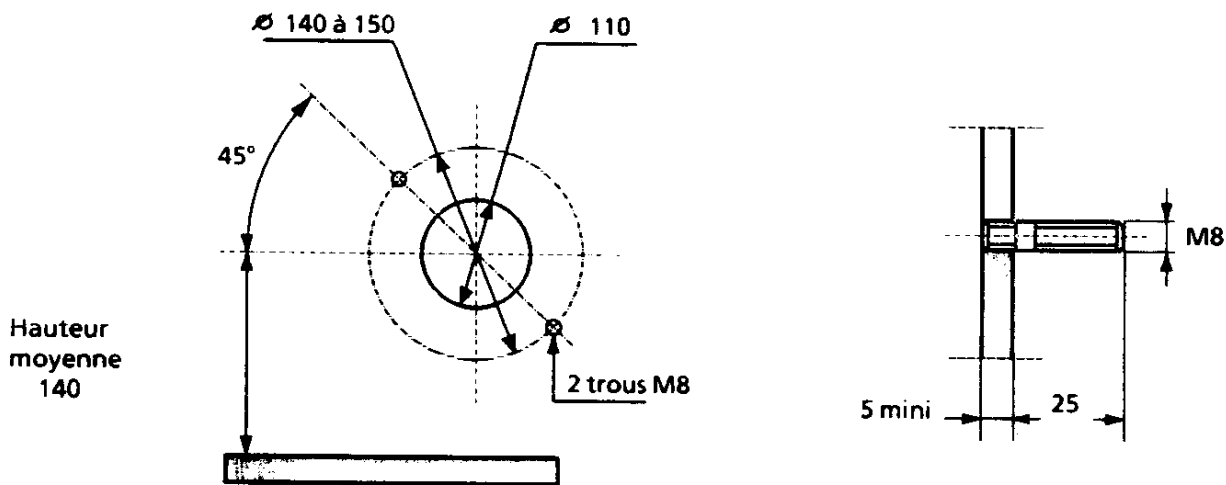
TABLEAU DE REGLAGE

REPERES BOUTON	PUISSANCE FLAMME kW	PUISSANCE CHAUDIERE kW	COTE N mm	COTE L mm	REGLAGE air
BUTEE	18	15	5	0	1,5
2,0	24	21	5	2,5	3
2,5	30	27,5	5	4,7	3,5
3,0	36	32,5	5	7,6	4
3,5	42	37,5	5	11	4,5
4,0	48	43	5	15	5

Ce tableau est donné à titre indicatif.

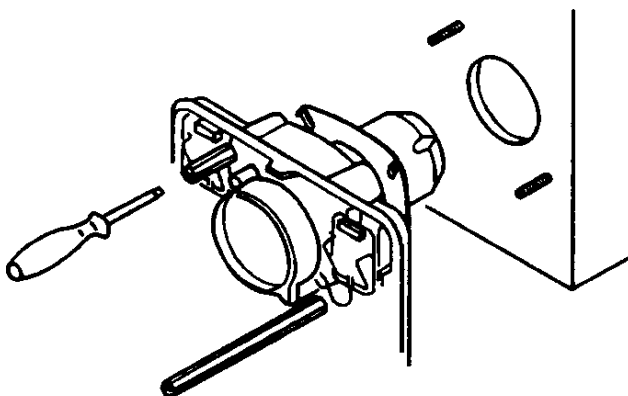
Il est possible d'affiner ces réglages lors de la mise en route du brûleur.

FIXATION BRULEUR SUR CHAUDIERE



Position normale : Utiliser les goujons fournis dans la pochette accessoires.

Position inversée : Utiliser les goujons fournis avec la bride inclinée, livrée sur demande.



BRULEUR POSITION NORMALE

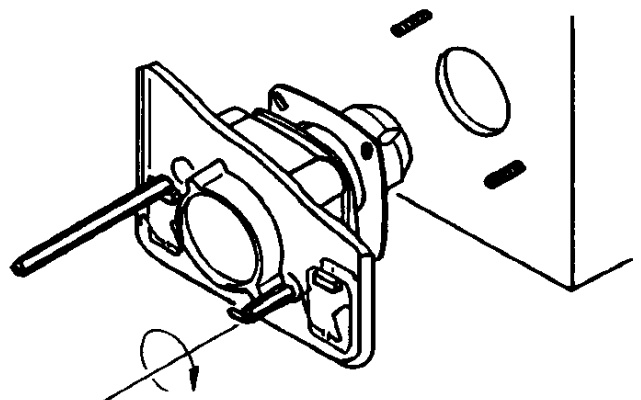
Intercaler le joint d'étanchéité entre le brûleur et la chaudière

Les accessoires de fixation sont dans la pochette fournie avec le brûleur.

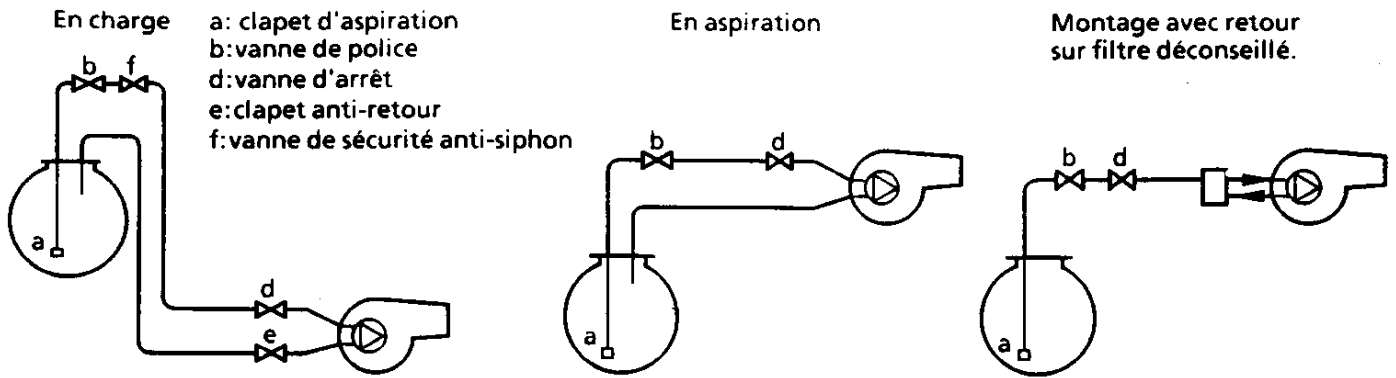
BRULEUR POSITION INVERSEE

Intercaler le joint d'étanchéité et la bride (sur demande) entre le brûleur et la chaudière. Inverser les écrous de fixation.

Retourner les clapets d'air à l'intérieur de leur logement respectif. Contre poids vers le haut.



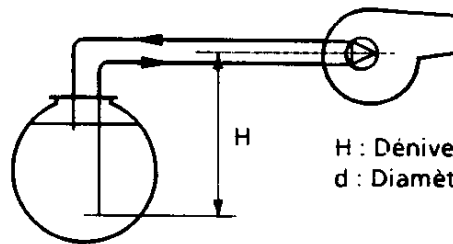
INSTALLATION DES TUYAUTERIES



ATTENTION : Dans le cas d'une installation monotube, en charge ou en aspiration, nous préconisons la suppression de la vis de bi-pass et le bouchonnage de l'orifice de retour de la pompe.

DETERMINATION DES TUYAUTERIES

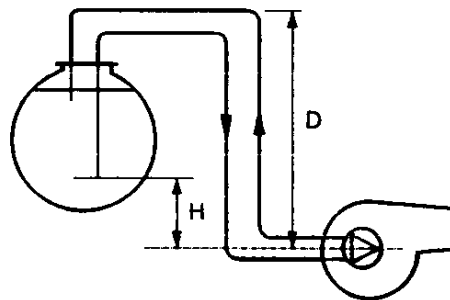
Bitube en aspiration



Pumpe	H (m)	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
	d (mm)										
45 / 47	6	8	6	5	3						
	8	40	35	30	25	20	15	9	4		
	10	100	98	86	73	61	49	36	24	11	
	12	100	100	100	100	100	100	87	61	35	10
	14	100	100	100	100	100	100	100	100	77	29

Longueur L (m) indiquée (intersection d'une ligne et d'une colonne) comprend 4 coudes, un robinet d'arrêt et un clapet anti-retour.

Bitube en charge

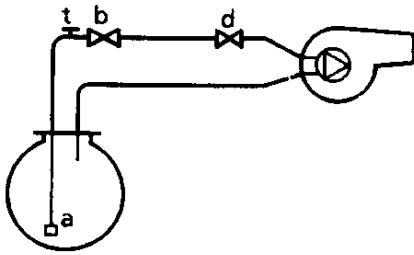


Diamètre conseillé d = 8 mm

Pumpe	H (m)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	D max (m)															
45 / 47	d (mm)	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	6	11	14	17	21	24	24	21	17	14	11					
	8	50	60	71	81	91	91	81	71	60	50	40	30	20		
	10	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	86	61	36	
	12	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	87	35	

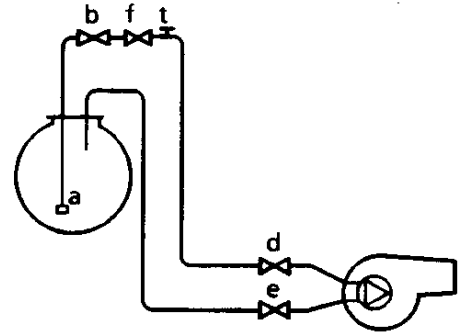
REPLISSAGE DES TUYAUTERIES

INSTALLATION AVEC TE DE REMPLISSAGE

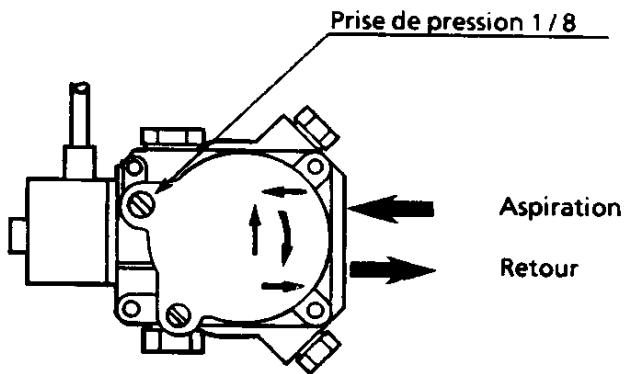


t : Té de remplissage

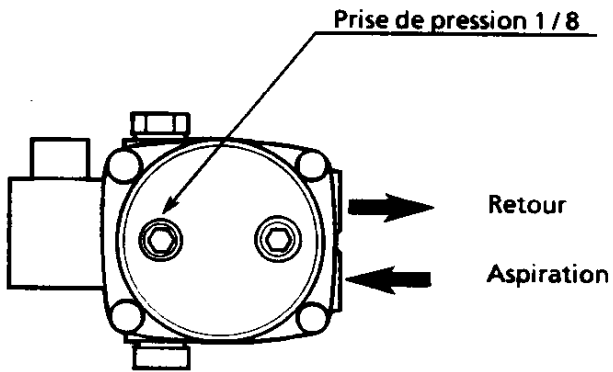
Utiliser le té pour remplir la tuyauterie.



SUNTEC : AS 47 C



ECKERLE : UNI 2 - 2



INSTALLATION SANS TE DE REMPLISSAGE

Dévisser la prise de pression.

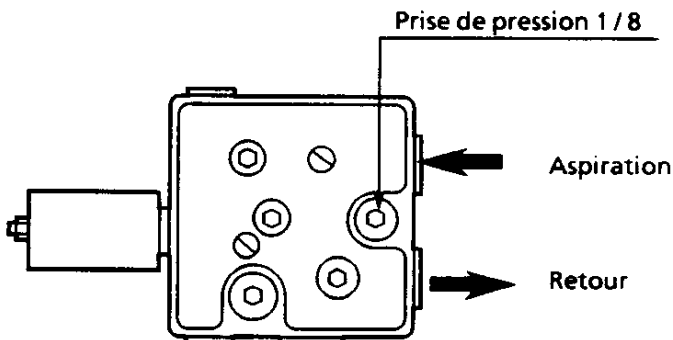
Mettre le brûleur en marche.

Lorsque le fioul arrive à la prise de pression, arrêter le brûleur.

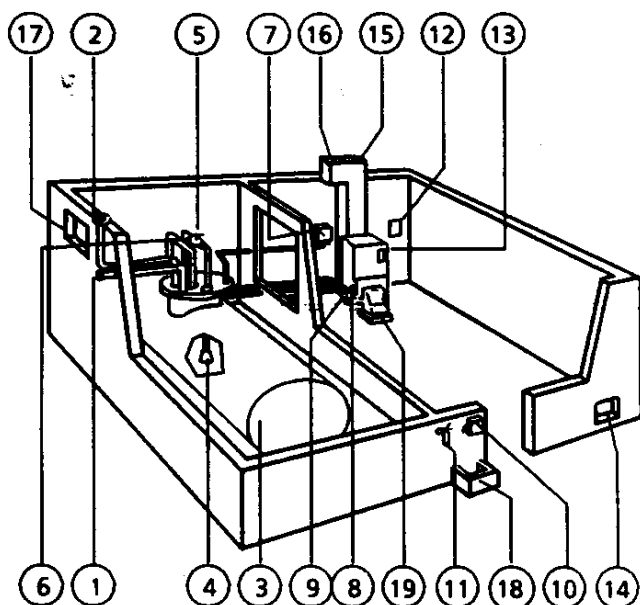
Revisser la purge.

Eviter de faire fonctionner trop longtemps la pompe sans fioul.

DANFOSS : MS 21

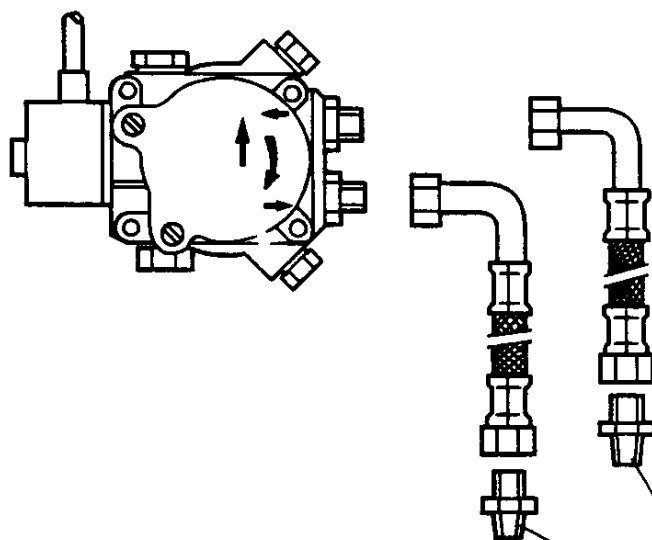


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



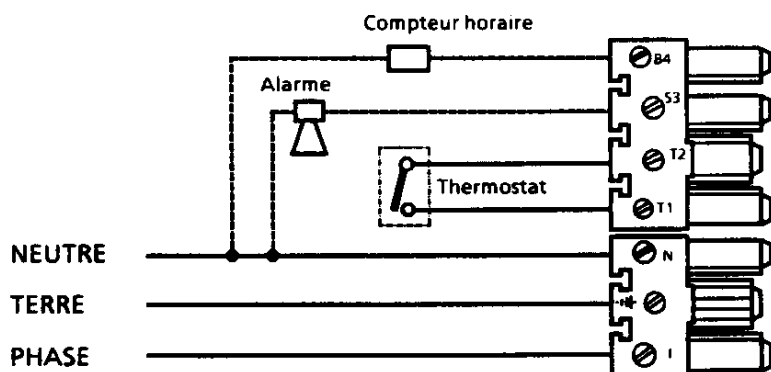
- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT

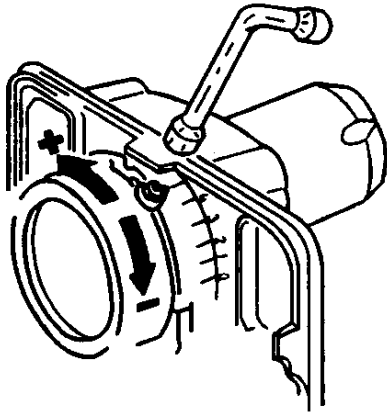


- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.

- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.

- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

REGLAGE COMBUSTION

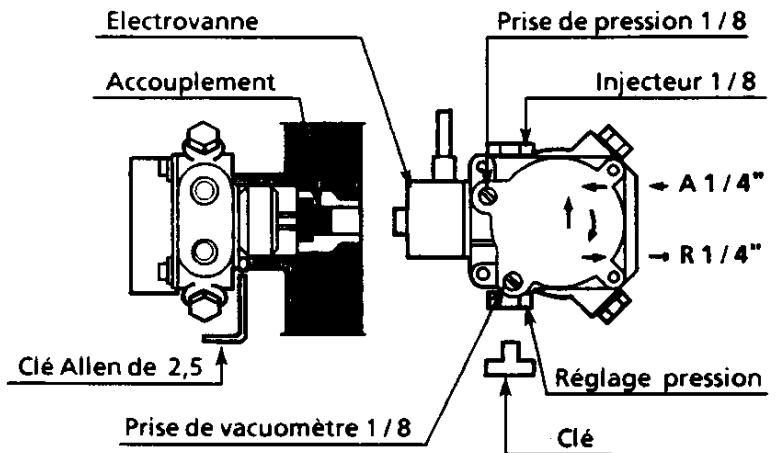


REGLAGE D'AIR

Utiliser une clé à pipe de 10.
Mettre l'index en face du repère désiré.
Réglage minimum du volet : Rep . 1,5 .

REGLAGE POMPE SI NECESSAIRE

Réglée en usine : réchauffé 8 bar
non réchauffé 11 bar
Pour ajuster la puissance brûleur à la puissance chaudière, affiner le réglage de la pression pompe.
Le joint d'étanchéité du raccord de sortie gicleur est placé à l'intérieur de l'orifice de pompe.
Réglage minimum de la pompe: 8 bar.



MISE EN ROUTE

S'assurer que tous les organes de demande de chaleur sont fermés.
A la mise sous tension le brûleur démarre, après 15 secondes de préventilation le brûleur s'allume.
Brûleur réchauffé: 1'30" d'attente au démarrage

CO ₂ : Environ 12% Opacité des fumées (SMOKE) entre 0 et 1.			
CO ₂	SMOKE	LIGNE	VOLET D'AIR
13%	2	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	
12%	0		Refermer légèrement le volet d'air.
10% Flamme bruyante excès d'air	0	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	Refermer légèrement le volet d'air.

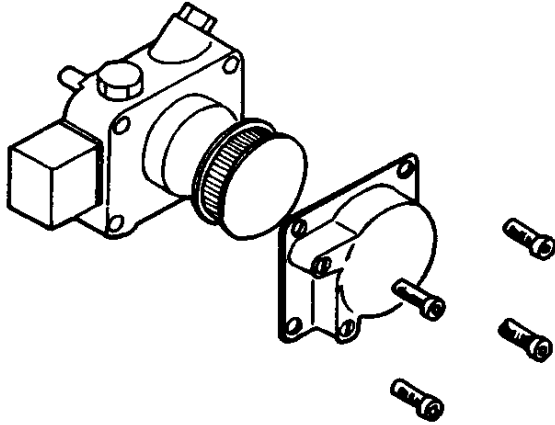
REGLAGE FLAMME

Après mise en place du capot, refaire un contrôle.
Ce tableau est donné à titre indicatif.

VERIFICATIONS DES SECURITES

Vérifier que le brûleur se met en sécurité, en occultant la cellule.
Vérifier que les organes de coupures, thermostat de sécurité, thermostat limiteur régulation, interrupteur, etc..., arrêtent le fonctionnement du brûleur.

ENTRETIEN PERIODIQUE - BRULEUR MONTE SUR CHAUDIERE

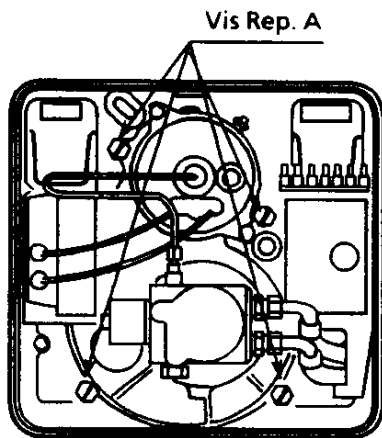
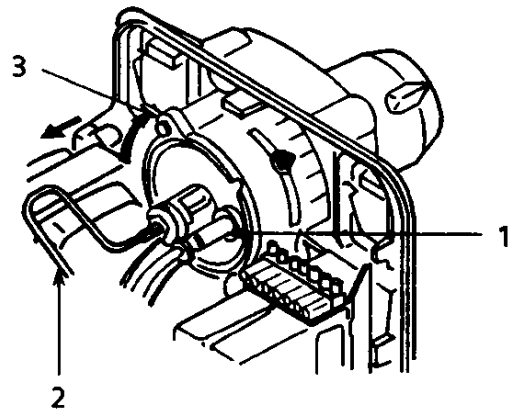


ENTRETIEN POMPE VERIFICATION DU FILTRE

Démonter le capot.
nettoyer le filtre avec du fioul propre.

ENTRETIEN TETE DE COMBUSTION

Sortir la cellule (1) de son emplacement, la nettoyer avec un chiffon sec. Démontez le tube d'alimentation (2) . Desserrer les vis de fixation (3) oter la tête. Démontez la tuyère. Démontez le stabilisateur et nettoyez les électrodes d'allumage. Dévisser le gicleur et le nettoyer avec du fioul propre.

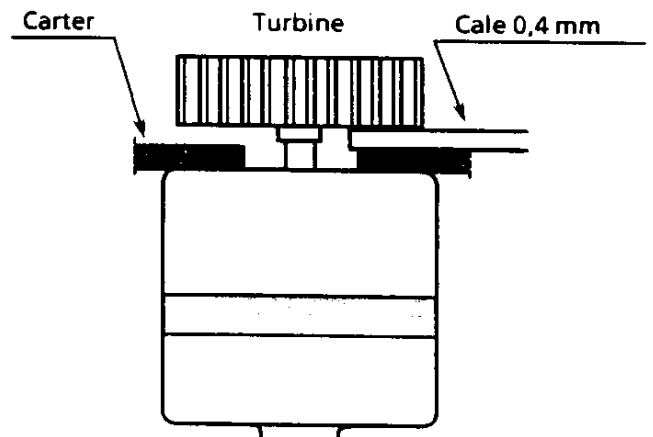


NETTOYAGE TURBINE

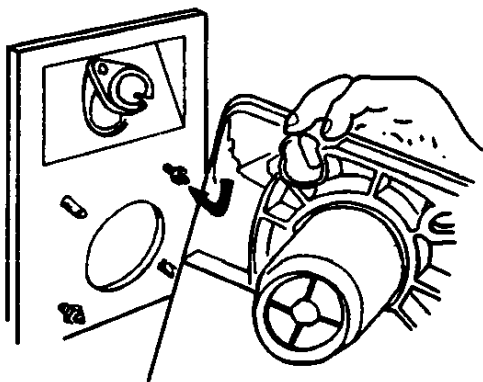
Dévisser les flexibles à la pompe.
Dévisser les 4 vis Rep. A.
Oter l'élément de ventilation.
Nettoyer la turbine à l'aide d'un pinceau sans la démonter.

CONTROLE REGLAGE TURBINE

Utiliser une cale d'épaisseur de 0,4 mm pour contrôler le calage de la turbine.



ACCROCHAGE DU BRULEUR



POSITION DE REVISION

Cette position peut être utilisée pour réviser la tête de combustion.

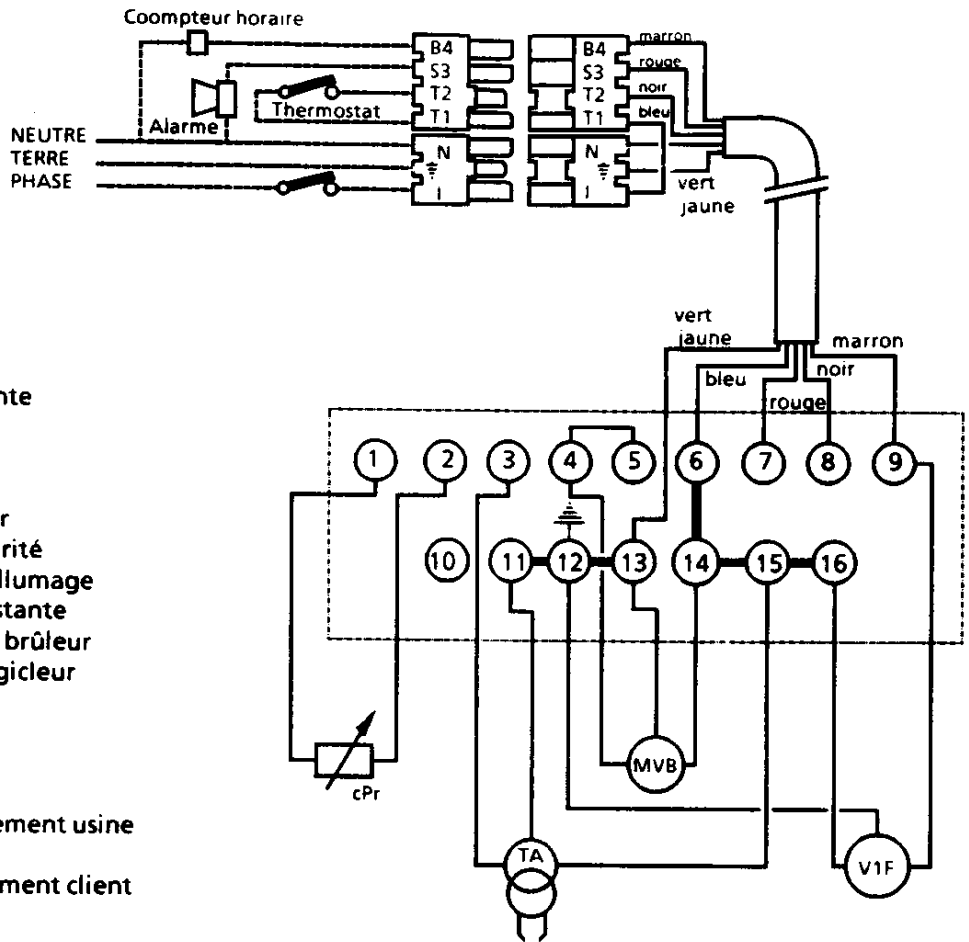
ATTENTION : Le brûleur ne doit pas être mis en marche dans cette position.

INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

OBSERVATIONS	CAUSES POSSIBLES	REMEDES
Le brûleur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de courant à l'interrupteur général. - Coupure sur organes de régulation (Aquastat, thermostat ou horloge). - Fusibles fondus ou desserrés. - Bloc actif en sécurité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Changer ou resserrer. - Le réarmer.
Le brûleur démarre mais il n'y a pas d'allumage.	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le niveau de fioul dans la cuve. - Vérifier que la tuyauterie d'aspiration est bien étanche. - Contrôler si le gicleur est bouché. - Contrôler si le filtre de la pompe est encrassé. - Vérifier le transformateur d'allumage. - Electrodes mal réglées : <ul style="list-style-type: none"> Trop écartées. En court circuit. Encrassées. 	<ul style="list-style-type: none"> - Refaire l'étanchéité. - Le nettoyer. - Le nettoyer. - Régler l'écartement. - Régler l'écartement. - Les nettoyer.
Le brûleur s'allume mais s'arrête peu après.	<ul style="list-style-type: none"> - La sécurité thermique est déclenchée. - La cellule est encrassée. - Prise d'air dans le circuit de fioul. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réenclencher - La nettoyer. - Resserrer les raccords.

Si la panne ne provient pas des causes définies ci-dessus, appeler le service dépannage.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA:

- 1. ——— Raccordement usine
- 2. - - - - - raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 H

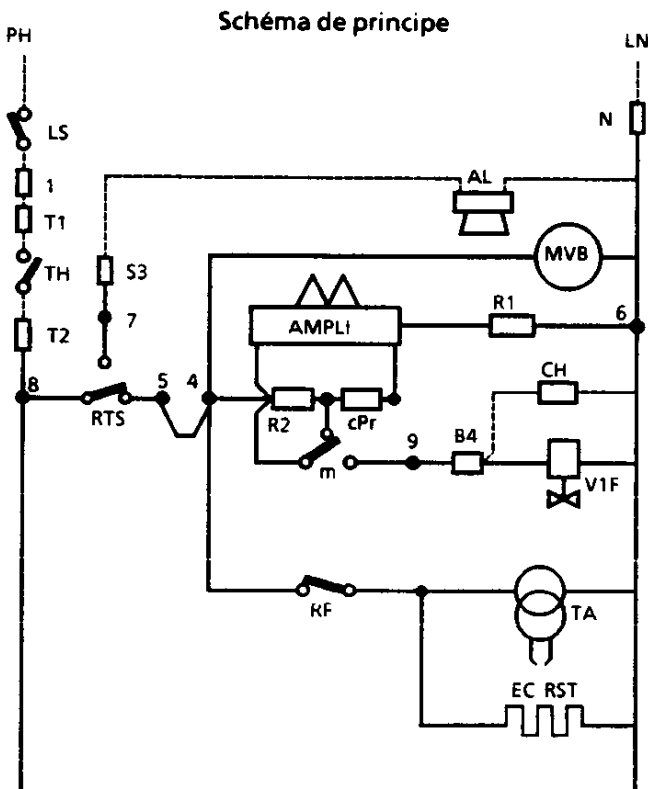


Diagramme marche normale

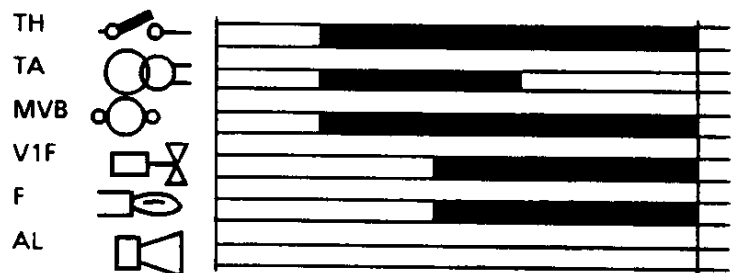
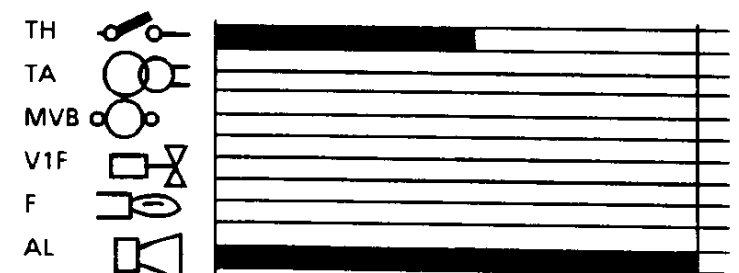
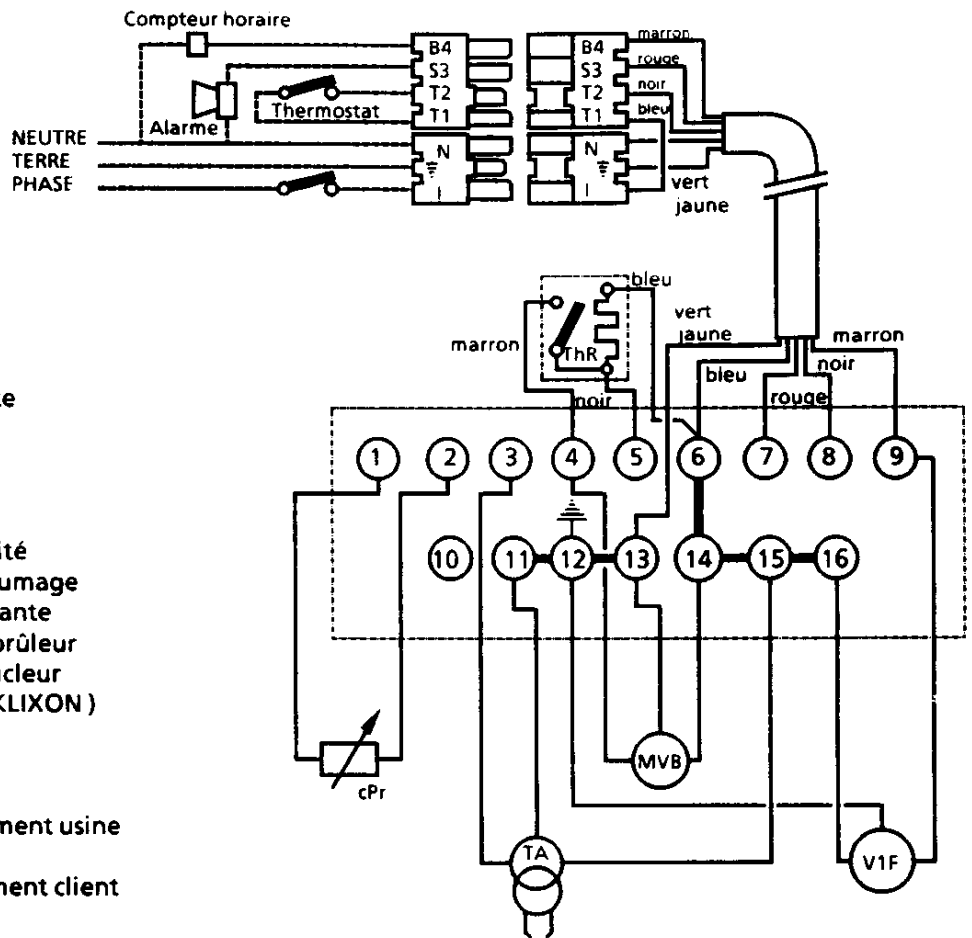


Diagramme de mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA:

1. ————— Raccordement usine

2. - - - - - raccordement client

BLOC ACTF MA 55 H

Schéma de principe

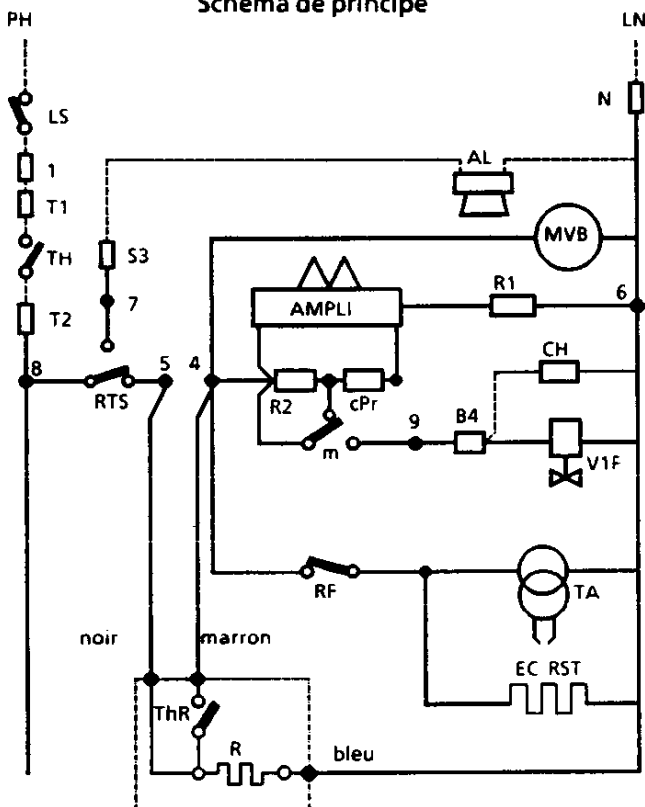


Diagramme marche normale

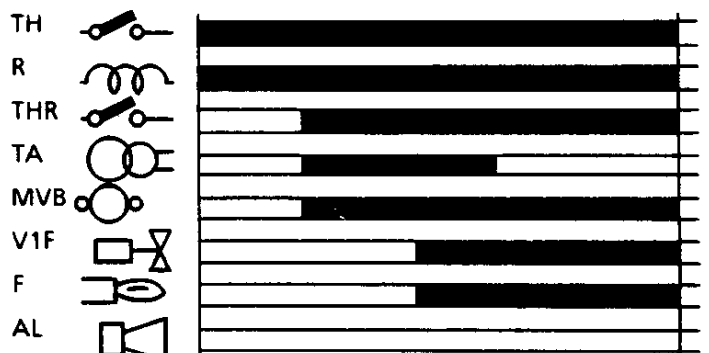
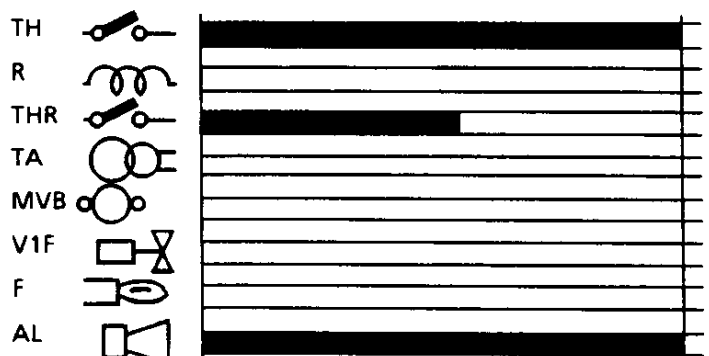
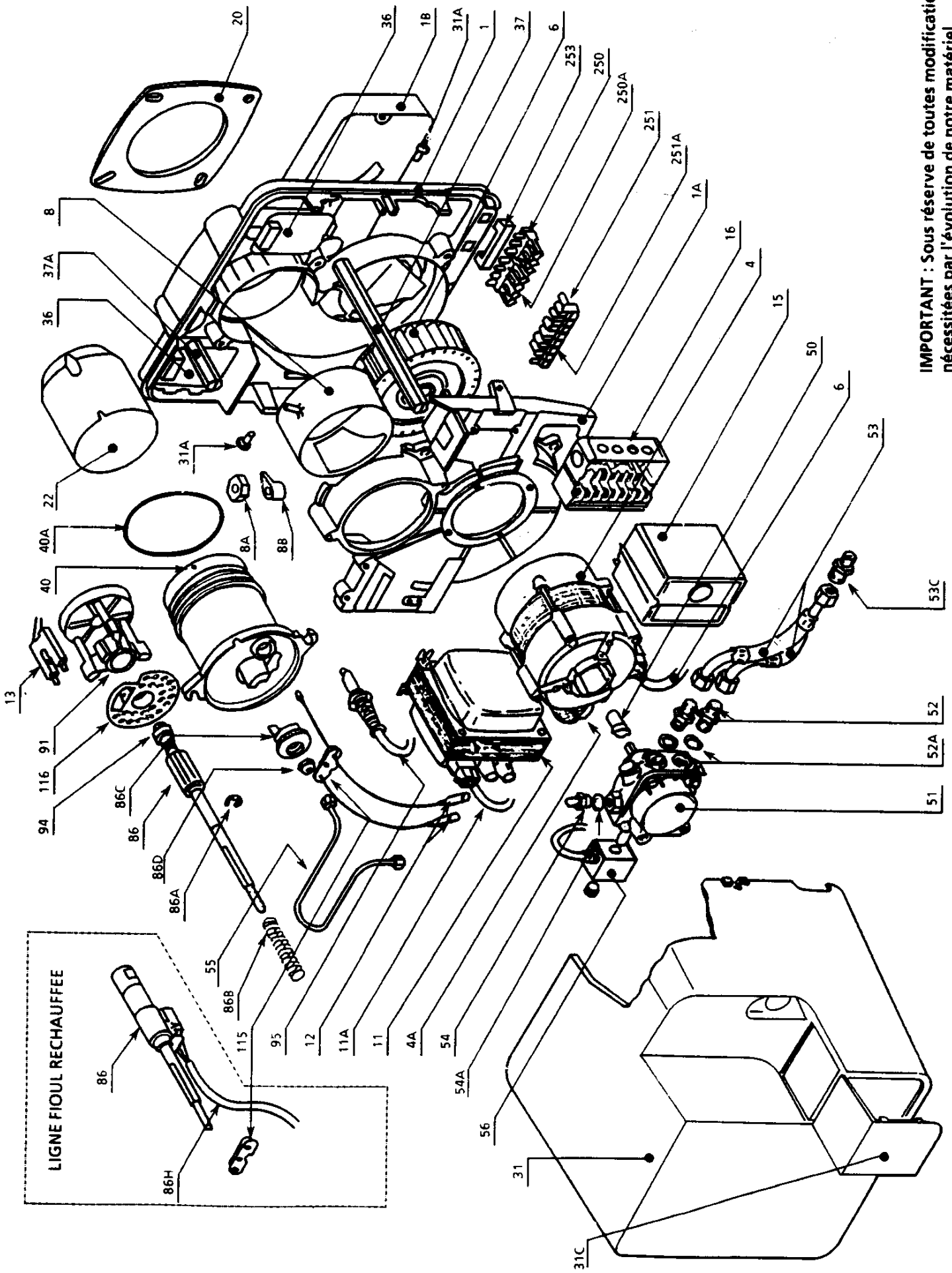


Diagramme de mise en sécurité





**IMPORTANT : Sous réserve de toutes modifications
nécessitées par l'évolution de notre matériel.**

LISTE DES PIECES CONSTITUTIVES

brûleurs CHAPPEE

CF 4 & CF 4 "R" - MA 55 H

Pour commander vos pièces, veuillez relever les références exactes de votre matériel.

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
1	58119271	1 / 2 volute arrière usinée	1
A	58253454	1 / 2 volute avant usinée	1
B	58119248	Boîte à air	1
4	58209861	Moteur SIMEL Réf. C3A 4 Mf 220V 2800 Tmn	1
	58209862	Moteur SMEN Réf. BF 235 NDS 85 W	
	58209863	Moteur AEG Réf. EB 95 C 35 / 2	
A	58209851	Condensateur 5 Mf moteur SMEN	1
	58209858	Condensateur 3 Mf moteur AEG	
	58209859	Condensateur 5 Mf moteur SIMEL	
B	58518447	Câble d'alimentation moteur AEG	1
6	58409921	Turbine TLR 108 x 34 D 12,7	1
8	58179958	Volet d' air	1
A	58808196	Ecrou plastique HM 8	1
B	58179960	Index de réglage	1
11	58504218	Transformateur 52 L 1050	1
A	58083138	Câble alimentation transformateur	1
12	58083213	Fil haute tension - Longueur 380 mm	2
13	58528419	Bloc électrodes	1
15	58539774	Bloc actif PETERCEM ECEE MA 55 H	1
16	58537111	Socle S 401 - Reperage numérique	1
20	58390047	Joint d' étanchéité	1
22	58169639	Tuyère F 43 NS 21 C	1
31	58149232	Capot rouge	1
A	58808205	Vis CL M6 x 20 zinguée	1
C	58927873	Enjoliveur CF 4	2
	58927882	Enjoliveur CF 4 "R" - Brûleur réchauffé	1
36	58179959	Clapet 4 Kg	2
37	58808094	Ecrou droit	1
	58808093	Ecrou gauche	1
40	58083137	Support tuyère	1
A	58371301	Joint torique PB 701 Réf 150301	1

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
50	58409929	Accouplement moteur SMEN	1
	58409930	Accouplement moteur AEG	
	58409931	Accouplement moteur SIMEL	
51	58329091	Pompe SUNTEC AS 47 C 7538 FRP	1
	58329127	Pompe DANFOSS MS 21 L3	
	58329094	Pompe UNI 2 L 1 L 14 ECKERLE	2
52	58362011	Mamelon G 1/4 " flexibles asp. et ret.	2
	58378001	Joint cuivre JC 13	2
53	58366612	Flexibles dia 8 - Longueur 1000	2
	58371304	Manchon 3/8 " x 3/8 " conique	2
54	58370991	Embout double	1
	58378206	Joint cuivre CR 4 x 8,5 x 1,5	1
55	58716657	Tube alimentation	1
56	58327612	EV 220 V CPLT pompe AS 47 C	1
	58329118	Type V - 220 V 50 Hz VDE 0580/1070 UNIZ	
86	58083138	Tube de ligne	1
	58347984	Réchauffeur 30 N 1229 - Brûleur réchauffé	
	58808155	Anneau Truarc Type 4 7133 - 10	1
	58333410	Ressort de rappel	1
	58179937	Bouton de réglage	1
	58808156	Ecrou Nylstop MB x 100 - T06 1220	1
	58518417	Câble 030NO 043 - Brûleur réchauffé	1
	58083252	Stabilisateur 6 fentes	1
91	58539710	Cellule 8209 B	1
94	58253287	Bouchon passe fil - Non réchauffé	1
95	58253470	Bouchon passe fil - Réchauffé	1
115	58253288	Tranquillisateur	1
116	58589873	Connecteur ST 18/3 93031 3253	1
250	58589882	Connecteur ST 18/4 93031 5153	1
A	58589864	Connecteur ST 18/3 93032 3353	1
251	58589885	Connecteur ST 18/4 93032 4953	1
A	58589933	Etrier + bride - Type XE 23	1

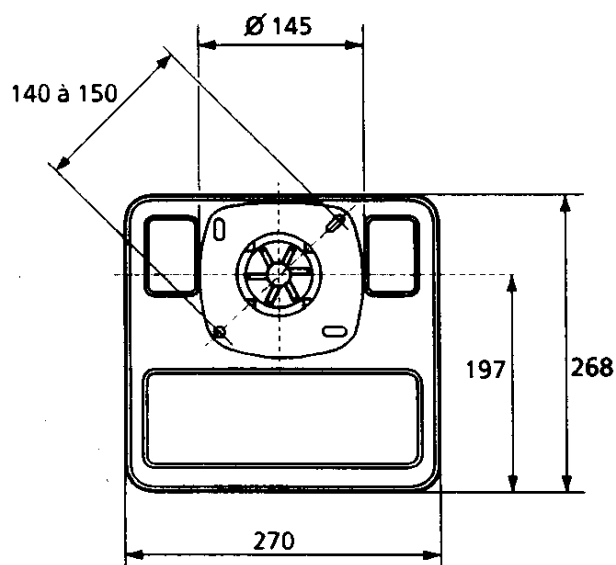
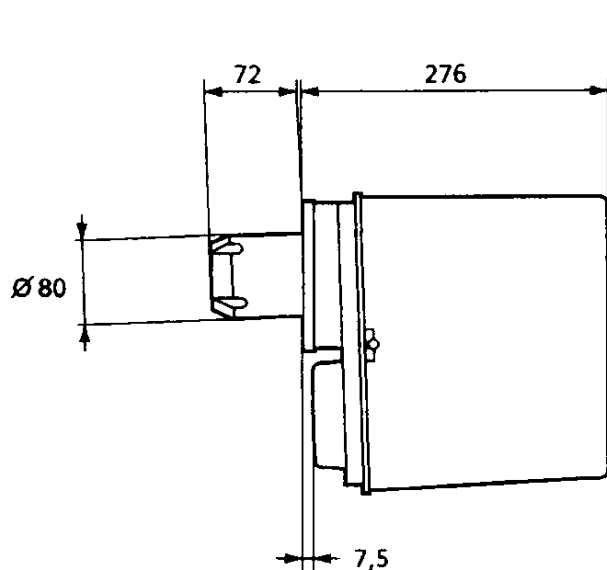
brûleurs CHAPPEE CF 4 / CF 4 "R"

MA 55 R

		NON RECHAUFFE	RECHAUFFE "R"
Puissance flamme	kW	28* à 48	17 à 48
Debit gicleur	kg / h	2,4 à 4	1,4 à 4
Pression d'injection	Bar	11	8
Gicleur	DELAVAN	0,60 à 1 GUS Type B 45° ou 60°	0,50 à 1,25 GUS Type B 45° ou 60°
	MONARCH	Type R 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
	DANFOSS	Type S 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
Combustible		Fioul Domestique	Fioul Domestique
Tension		MONO 220 V 50 HZ	MONO 220 V 50 HZ
Intensité en marche normale		0,8 ampère	1,3 ampère
Intensité pendant la période de démarrage		4 ampères	4 ampères
* Pour les puissances comprises entre 17 et 28 Kw, nous vous conseillons l'utilisation d'un brûleur à réchauffeur.			

ENCOMBREMENT

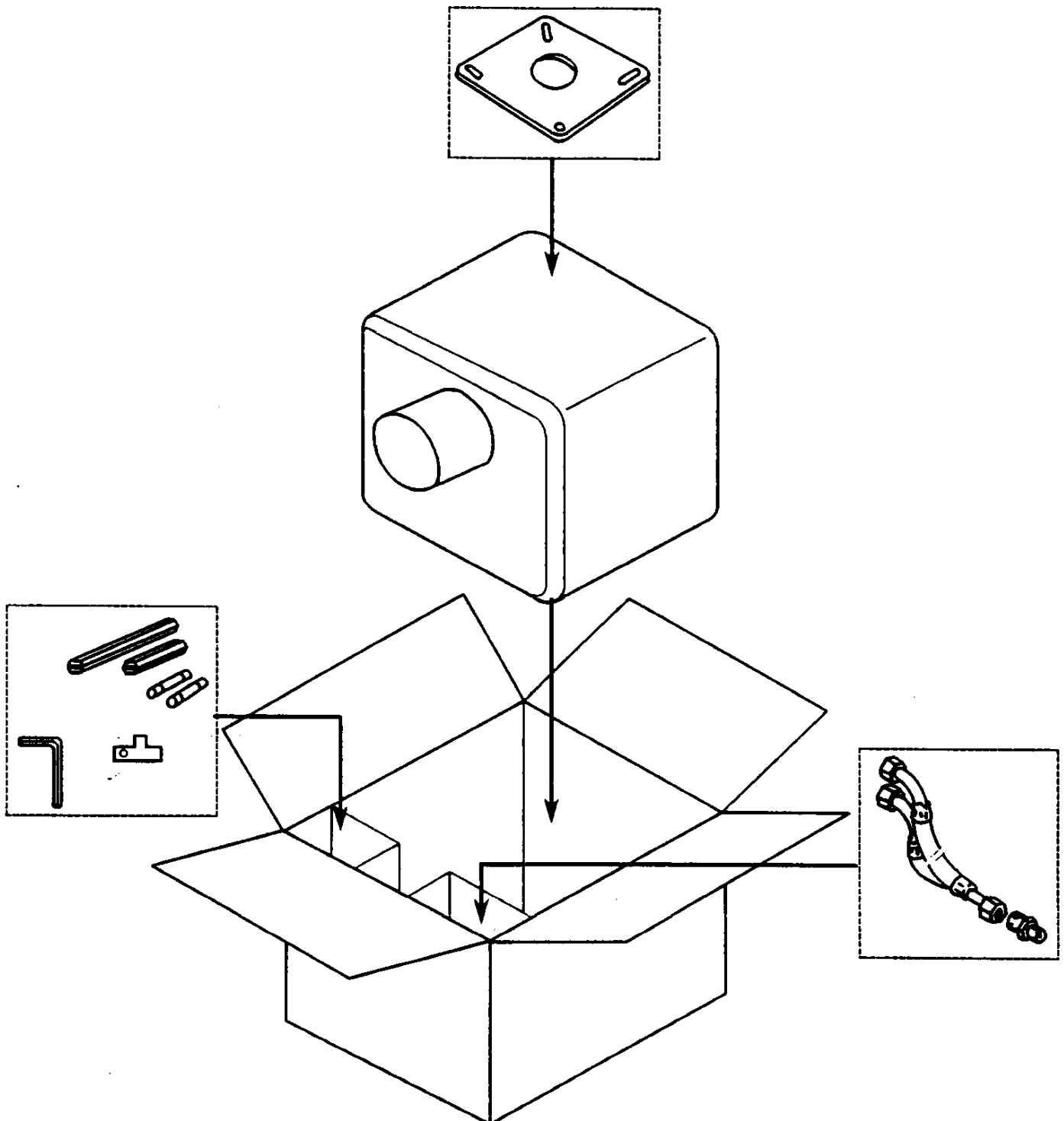
Poids brut : 12 kg - Poids net : 10 kg



EMBALLAGE BRULEUR

L'ensemble brûleur est livré dans un emballage comprenant:

- Un joint d'étanchéité.
- Deux flexibles longueur 1 mètre (3/8").
- Un gicleur non monté.
- Une pochette accessoires comprenant:
 - Une clé de réglage pompe.
 - Deux écrous borgnes pour fixation brûleur.
 - Deux goujons M8 x 37.
 - Une clé allen de 2.
- Notice . Plaque de chauffeerie. Bon de garantie.



PRECONISATION DU CALIBRE GICLEUR

PUISSANCE CHAUDIERE kW REND. 90 %	DEBIT BRULEUR KG/H (2)	GICLEUR - GALLON / HEURE (1)	
		AVEC RECHAUFFEUR Pression pompe 8 bar	SANS RECHAUFFEUR Pression pompe 11 bar
15	1,4	0,50	
17,5	1,6	0,50	
20	1,8	0,60	
22,5	2,1	0,60	
25	2,3	0,75	0,60
27,5	2,5	0,85	0,60
30	2,8	0,85	0,60
32,5	3	1,00	0,75
35	3,2	1,00	0,75
37,5	3,5	1,10	0,85
40	3,7	1,20	0,85
42,5	3,9	1,25	1,00
43,2	4	1,25	1,00

Calcul debit

$$\frac{\text{PU en KW}}{Rt \times \text{PCI} (10,2)} = d (\text{Kg/h})$$

Tableau de détermination donné pour une viscosité moyenne de fioul de 5 cst.

Pour un calcul avec viscosité différente, se reporter aux courbes ci-dessous.

(1) Les gicleurs sont toujours choisis par excès ou par défaut.

(2) Valeur à afficher sur le bouton de réglage de ligne.

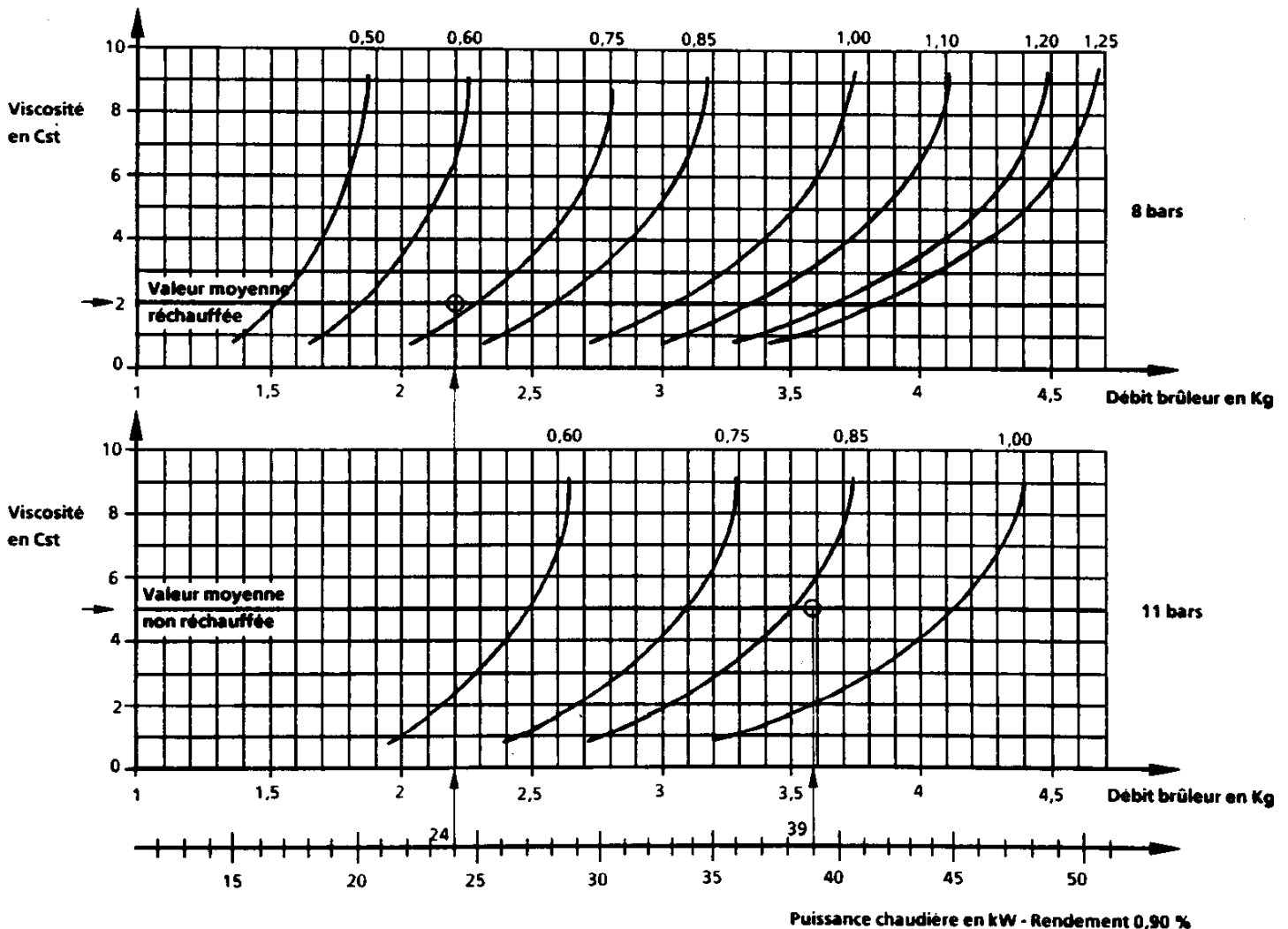
EXEMPLE: Chaudière 30 kW

a) Réchauffeur: Gicleur: 0,85 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

b) Non réchauffé. Gicleur: 0,60 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

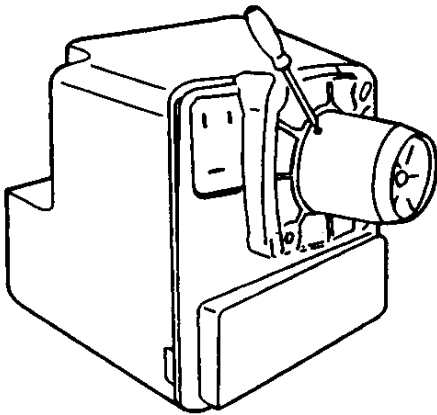
COURBE GICLEUR

Pression 8 Bar - Viscosité 2 cst : Puissance chaudière 24 Kw - Débit brûleur 2,2 Kg/h - Gicleur 0,75 GUS par excès .
Pression 11 Bar - Viscosité 5 cst : Puissance chaudière 39 Kw - Débit brûleur 3,6 Kg/h - Gicleur 0,82 GUS par défaut .



MISE EN PLACE DU GICLEUR AVANT MONTAGE DU BRULEUR SUR LA CHAUDIERE

Voir tableau de préconisations ou courbes d'équipement

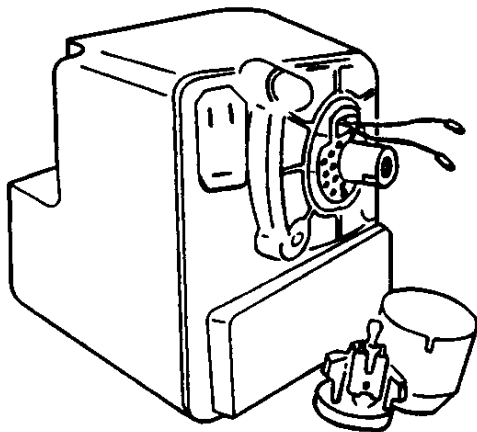
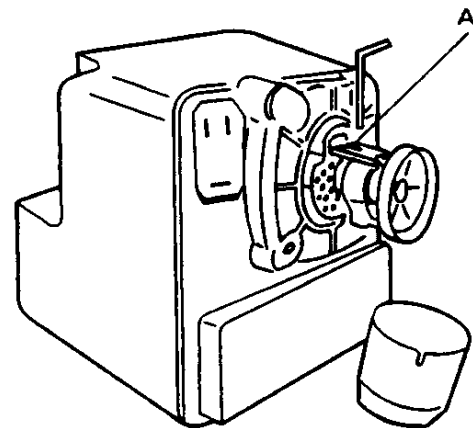


DEMONTAGE TUYERE

Desserrer la vis de fixation.
Oter la tuyère.

DESSERRAGE STABILISATEUR

Desserrer la vis de fixation Rep. A.
Clé Allen de 2.

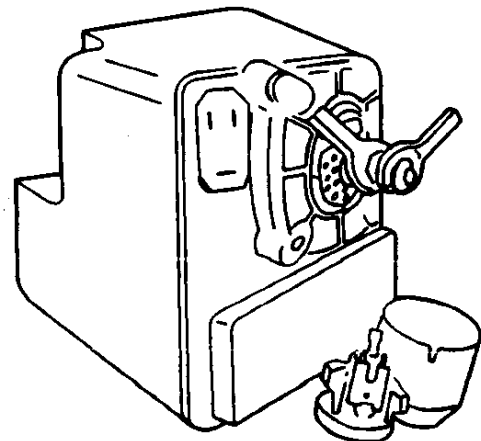


DEMONTAGE STABILISATEUR

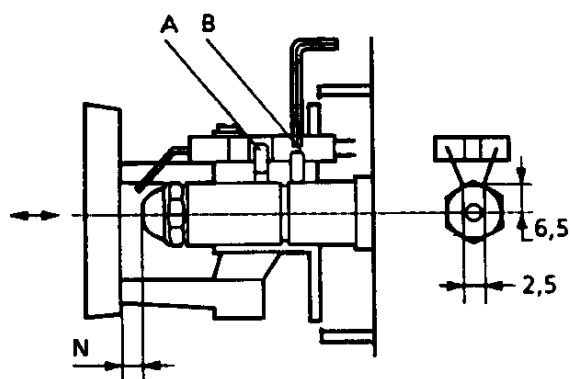
Débrancher les fils haute tension de
l'ensemble électrodes.
Oter l'ensemble électrodes - stabilisateur.

MONTAGE GICLEUR

Clés plates de 16 et 17



REGLAGE AVANT MONTAGE SUR CHAUDIERE

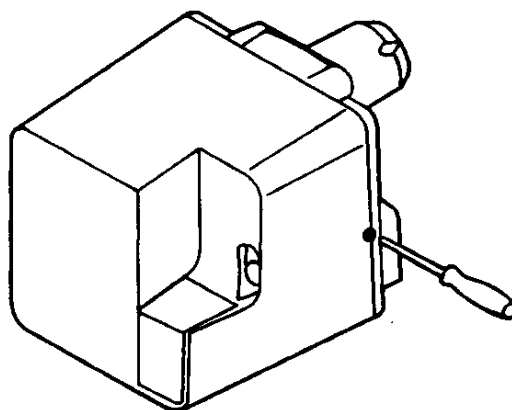


VERIFICATION COTE N REGLAGE SI NECESSAIRE

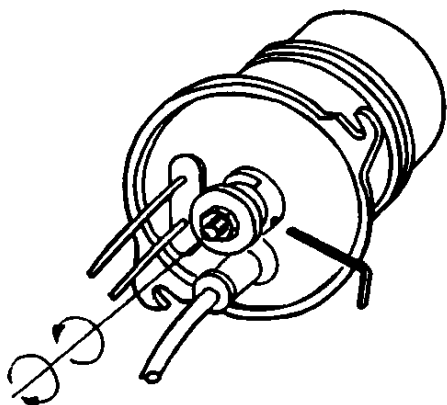
Remonter le stabilisateur.
Desserrer la vis B. Clé Allen de 2.
Positionner le stabilisateur pour obtenir la côte N.
Serrer la vis A.
Mettre en appui le tranquillisateur sur le stabilisateur.
Serrer la vis B.
Contrôler le réglage des électrodes.
Remonter la tuyère.
Côte N : Voir tableau de la page suivante.

DEMONTAGE CAPOT

Desserrer les vis de fixation.
Oter le capot.



Repère en kg / h. Voir tableau de la page précédente.

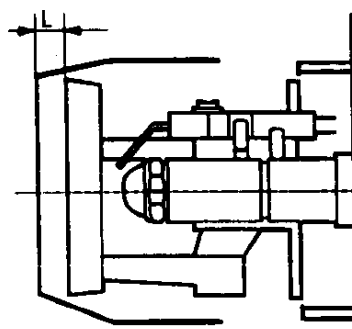


REGLAGE LIGNE

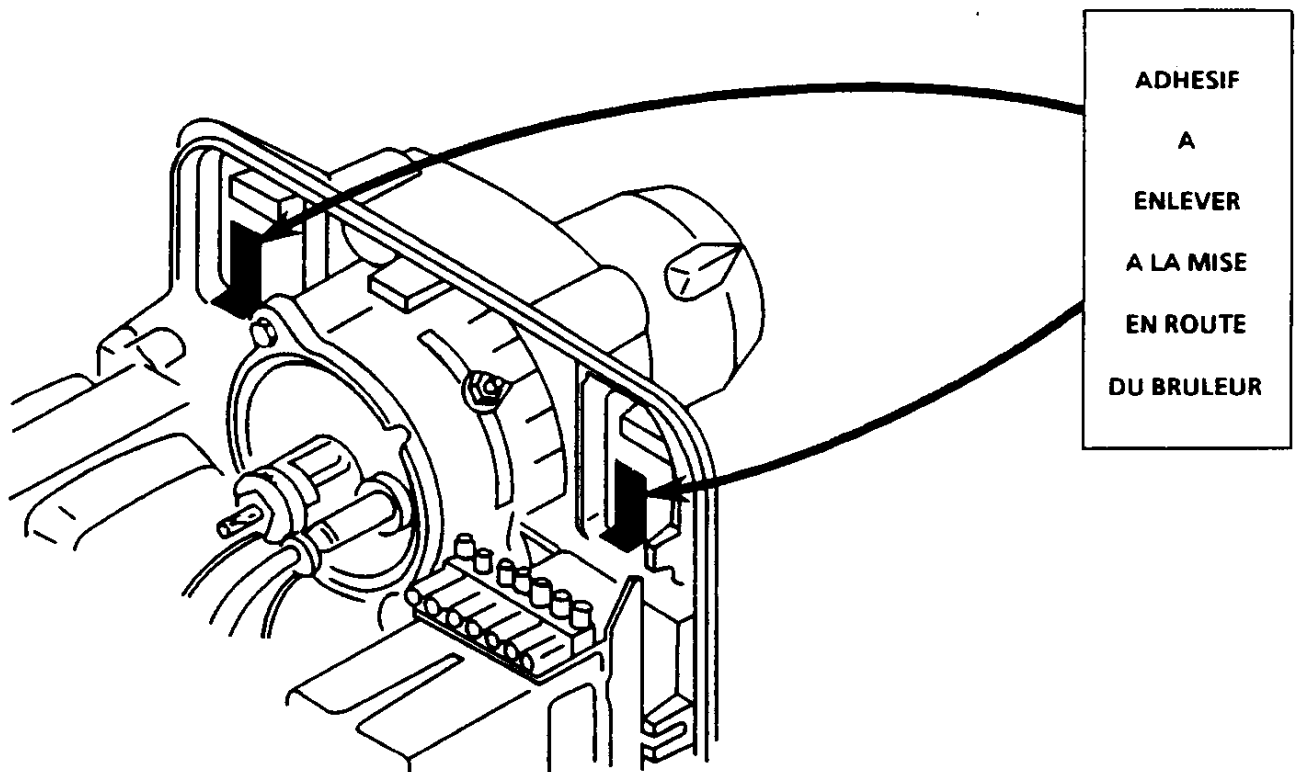
Desserrer la vis de réglage, clé Allen de 2.
Tourner le bouton dans un sens ou dans l'autre
jusqu'au repère désiré.
Resserer la vis.
Butée basse = 1,4 kg / h.

VERIFICATION COTE L REGLAGE SI NECESSAIRE

En fonction du repère choisi ci - dessus, on
peut vérifier la côte L.
Affiner ce réglage si il y a lieu en agissant
(comme ci dessus) sur le bouton de ligne
pour obtenir la côte L désirée.
Voir tableua page suivante.



MISE EN SERVICE CLAPET F V A



MONTAGE CLAPET FVA (SI NECESSAIRE)

- 1 Présenter le clapet en position horizontale, encliqueter celui-ci sur les deux tétons de fonderie.
- 2 Relacher le clapet qui doit se mettre en position verticale.

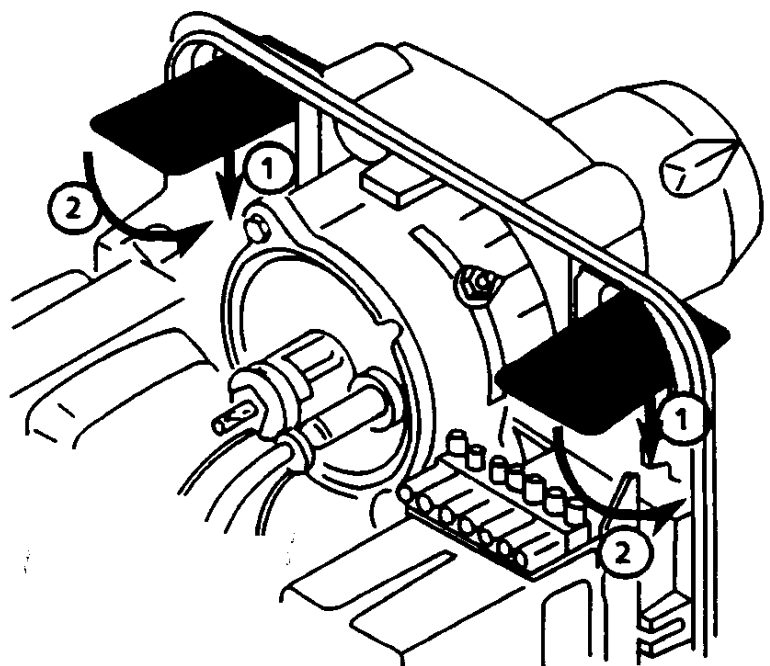


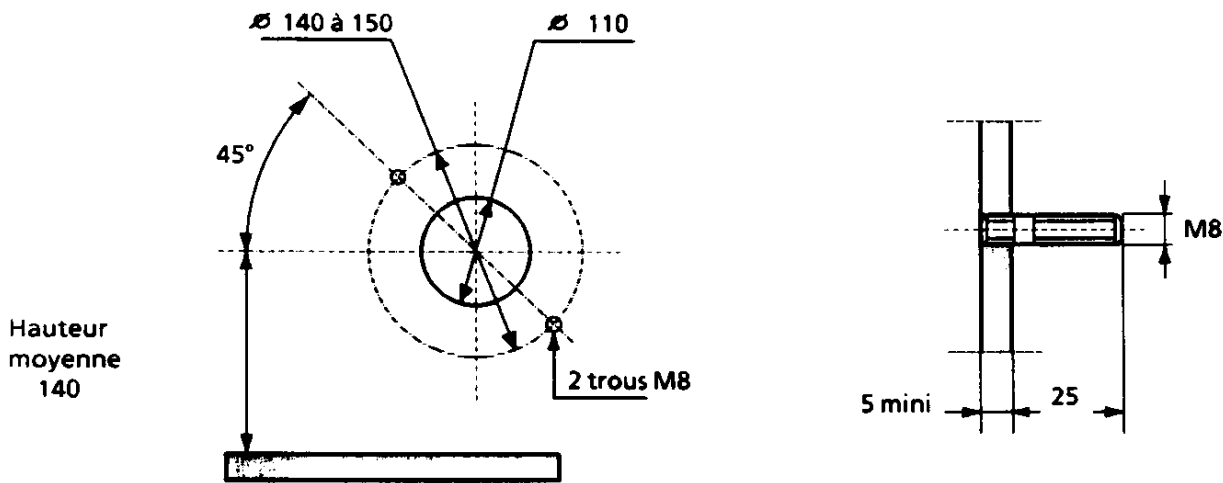
TABLEAU DE REGLAGE

REPERES BOUTON	PUISSANCE FLAMME kW	PUISSANCE CHAUDIERE kW	COTE N mm	COTE L mm	REGLAGE air
BUTEE	18	15	5	0	1,5
2,0	24	21	5	2,5	3
2,5	30	27,5	5	4,7	3,5
3,0	36	32,5	5	7,6	4
3,5	42	37,5	5	11	4,5
4,0	48	43	5	15	5

Ce tableau est donné à titre indicatif.

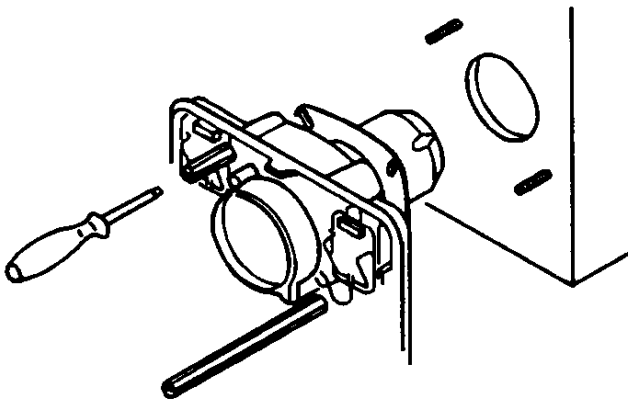
Il est possible d'affiner ces réglages lors de la mise en route du brûleur.

FIXATION BRULEUR SUR CHAUDIERE



Position normale : Utiliser les goujons fournis dans la pochette accessoires.

Position inversée : Utiliser les goujons fournis avec la bride inclinée, livrée sur demande.



BRULEUR POSITION NORMALE

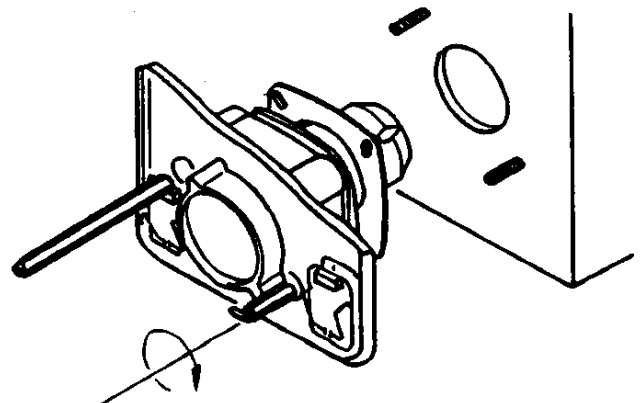
Intercaler le joint d'étanchéité entre le brûleur et la chaudière

Les accessoires de fixation sont dans la pochette fournie avec le brûleur.

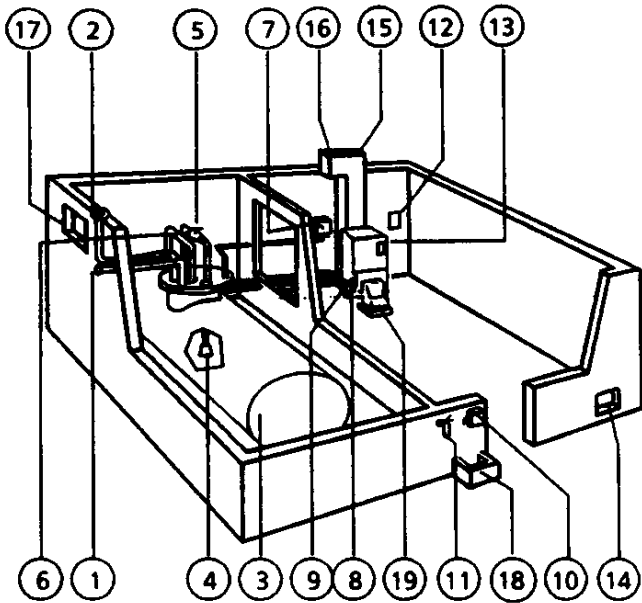
BRULEUR POSITION INVERSEE

Intercaler le joint d'étanchéité et la bride (sur demande) entre le brûleur et la chaudière. Inverser les écrous de fixation.

Retourner les clapets d'air à l'intérieur de leur logement respectif. Contre poids vers le haut.

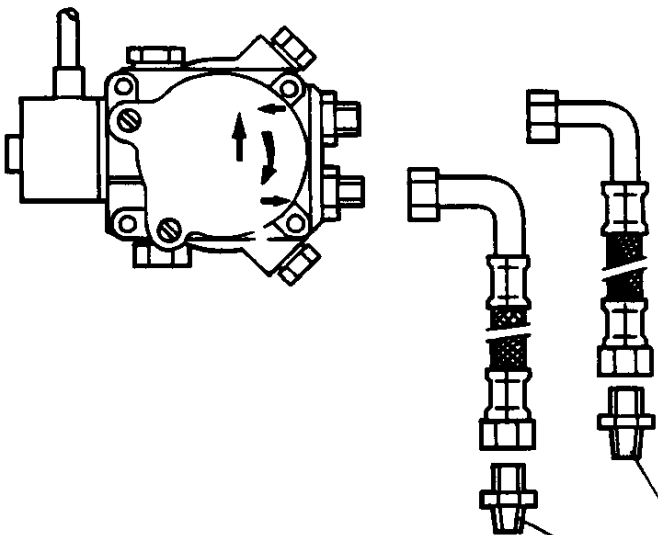


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

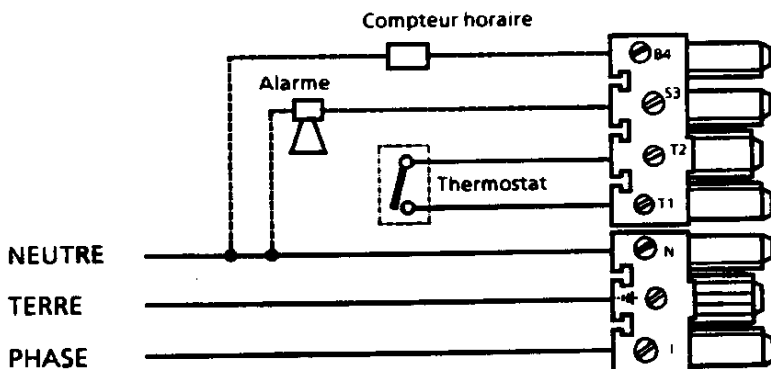
MONTAGE DES FLEXIBLES



- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.
- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.
- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

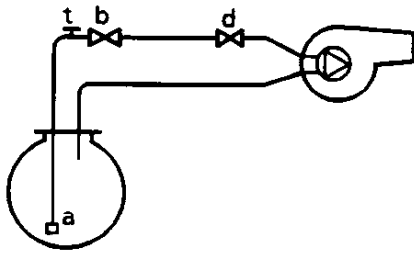
RACCORDEMENT CLIENT



- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.
- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.
- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

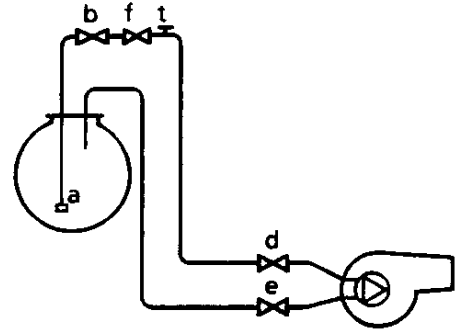
REPLISSAGE DES TUYAUTERIES

INSTALLATION AVEC TE DE REMPLISSAGE

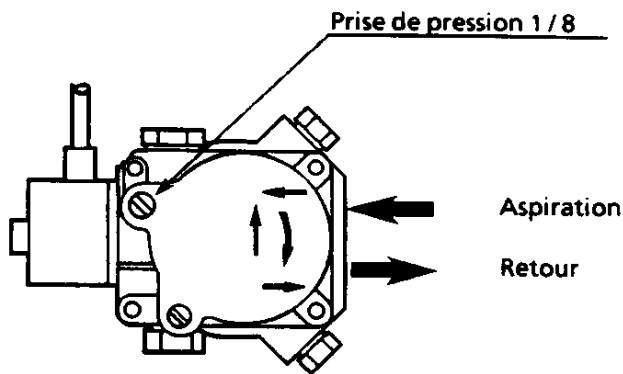


t : Té de remplissage

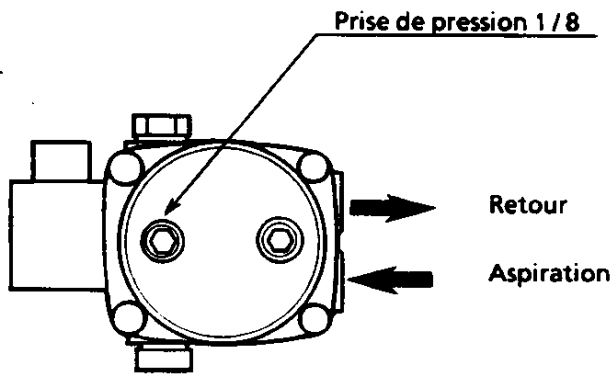
Utiliser le té pour remplir la tuyauterie.



SUNTEC : AS 47 C



ECKERLE : UNI 2 - 2



INSTALLATION SANS TE DE REMPLISSAGE

Dévisser la prise de pression.

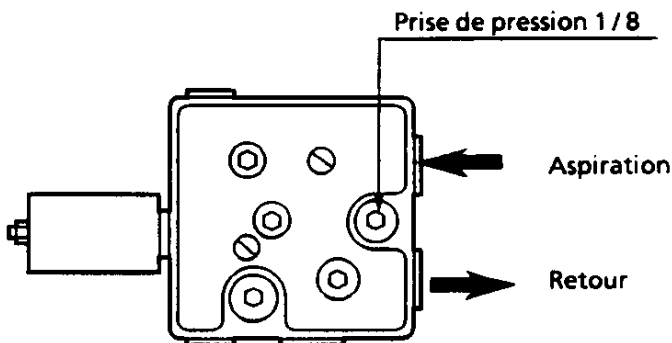
Mettre le brûleur en marche.

Lorsque le fioul arrive à la prise de pression, arrêter le brûleur.

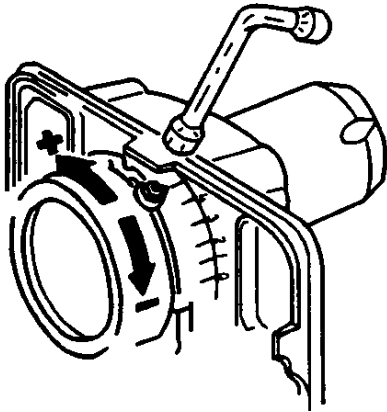
Revisser la purge.

Eviter de faire fonctionner trop longtemps la pompe sans fioul.

DANFOSS : MS 21



REGLAGE COMBUSTION



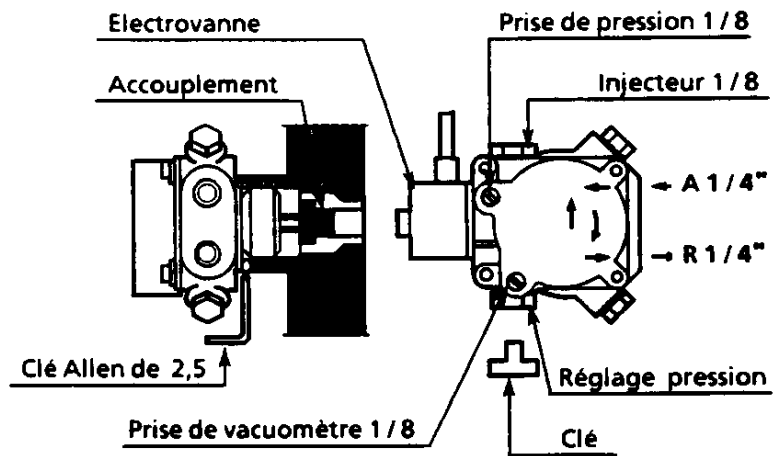
REGLAGE D'AIR

Utiliser une clé à pipe de 10.
Mettre l'index en face du repère désiré.
Réglage minimum du volet : Rep . 1,5 .

REGLAGE POMPE SI NECESSAIRE

Réglée en usine : réchauffé 8 bar
non réchauffé 11 bar

Pour ajuster la puissance brûleur à la puissance chaudière, affiner le réglage de la pression pompe.
Le joint d'étanchéité du raccord de sortie gicleur est placé à l'intérieur de l'orifice de pompe.
Réglage minimum de la pompe: 8 bar.



MISE EN ROUTE

S'assurer que tous les organes de demande de chaleur sont fermés.
A la mise sous tension le brûleur démarre, après 15 secondes de préventilation le brûleur s'allume.
Brûleur réchauffé: 1'30" d'attente au démarrage

CO ₂ : Environ 12% Opacité des fumées (SMOKE) entre 0 et 1.			
CO ₂	SMOKE	LIGNE	VOLET D'AIR
13%	2	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	
12%	0		Refermer légèrement le volet d'air.
10% Flamme bruyante excès d'air	0	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	Refermer légèrement le volet d'air.

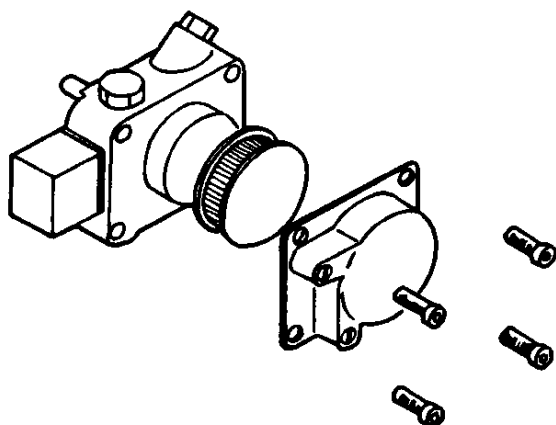
REGLAGE FLAMME

Après mise en place du capot, refaire un contrôle.
Ce tableau est donné à titre indicatif.

VERIFICATIONS DES SECURITES

Vérifier que le brûleur se met en sécurité, en occultant la cellule.
Vérifier que les organes de coupures, thermostat de sécurité, thermostat limiteur régulation, interrupteur, etc..., arrêtent le fonctionnement du brûleur.

ENTRETIEN PERIODIQUE - BRULEUR MONTE SUR CHAUDIERE

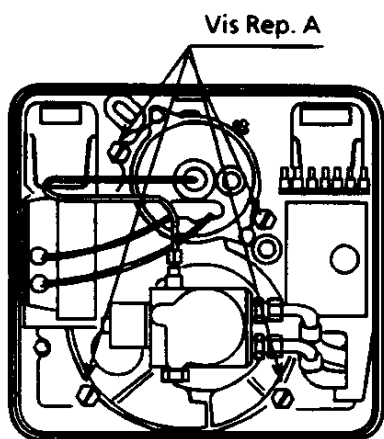
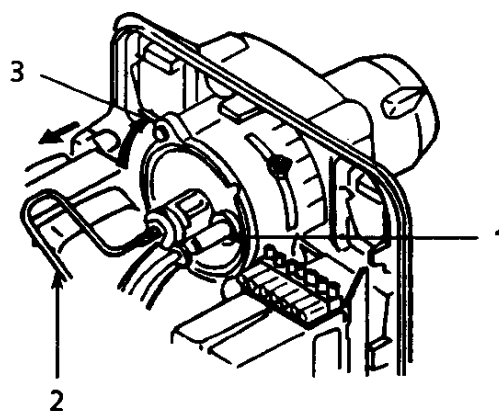


ENTRETIEN POMPE VERIFICATION DU FILTRE

Démonter le capot.
nettoyer le filtre avec du fioul propre.

ENTRETIEN TETE DE COMBUSTION

Sortir la cellule (1) de son emplacement, la nettoyer avec un chiffon sec. Démontez le tube d'alimentation (2) . Desserrer les vis de fixation (3) oter la tête. Démontez la tuyère. Démontez le stabilisateur et nettoyez les électrodes d'allumage. Dévisser le gicleur et le nettoyer avec du fioul propre.

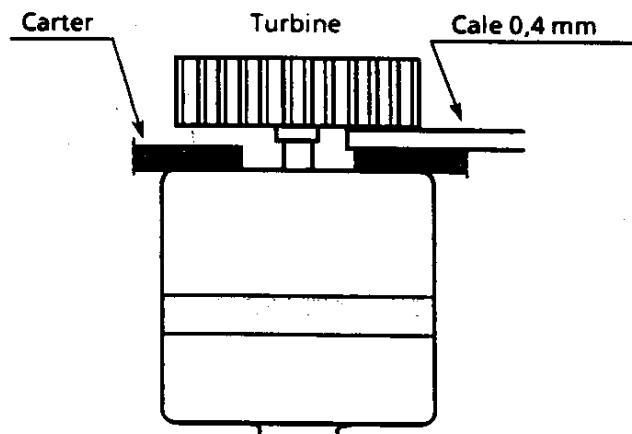


NETTOYAGE TURBINE

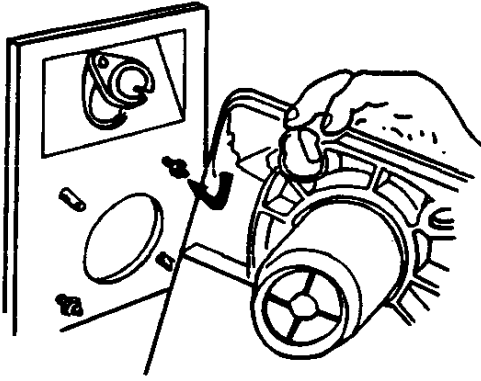
Dévisser les flexibles à la pompe.
Dévisser les 4 vis Rep. A.
Oter l'élément de ventilation.
Nettoyer la turbine à l'aide d'un pinceau sans la démonter.

CONTROLE REGLAGE TURBINE

Utiliser une cale d'épaisseur de 0,4 mm pour contrôler le calage de la turbine.



ACCROCHAGE DU BRULEUR



POSITION DE REVISION

Cette position peut être utilisée pour réviser la tête de combustion.

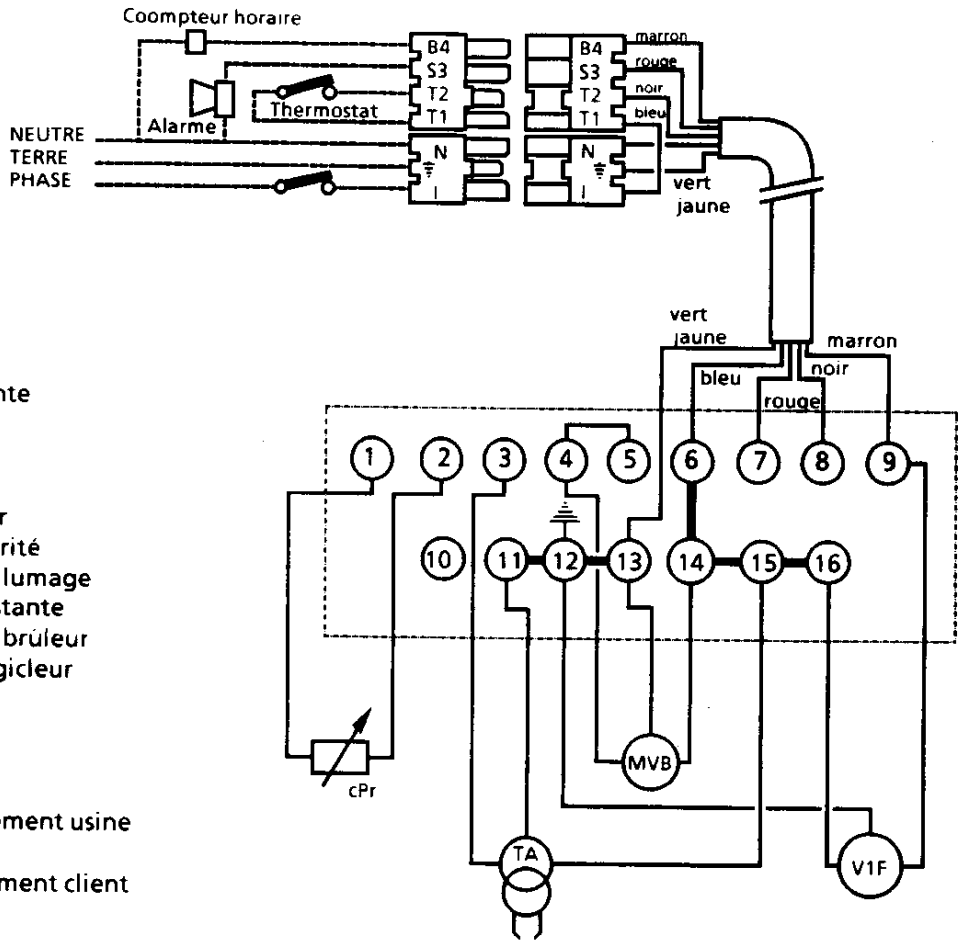
ATTENTION : Le brûleur ne doit pas être mis en marche dans cette position.

INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

OBSERVATIONS	CAUSES POSSIBLES	REMEDES
Le brûleur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de courant à l'interrupteur général. - Coupure sur organes de régulation (Aquastat, thermostat ou horloge). - Fusibles fondus ou desserrés. - Bloc actif en sécurité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Changer ou resserrer. - Le réarmer.
Le brûleur démarre mais il n'y a pas d'allumage.	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le niveau de fioul dans la cuve. - Vérifier que la tuyauterie d'aspiration est bien étanche. - Contrôler si le gicleur est bouché. - Contrôler si le filtre de la pompe est encrassé. - Vérifier le transformateur d'allumage. - Electrodes mal réglées : <ul style="list-style-type: none"> Trop écartées. En court circuit. Encrassées. 	<ul style="list-style-type: none"> - Refaire l'étanchéité. - Le nettoyer. - Le nettoyer. - Régler l'écartement. - Régler l'écartement. - Les nettoyer.
Le brûleur s'allume mais s'arrête peu après.	<ul style="list-style-type: none"> - La sécurité thermique est déclenchée. - La cellule est encrassée. - Prise d'air dans le circuit de fioul. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réenclencher - La nettoyer. - Resserrer les raccords.

Si la panne ne provient pas des causes définies ci-dessus, appeler le service dépannage.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



BLOC ACTF MA 55 R

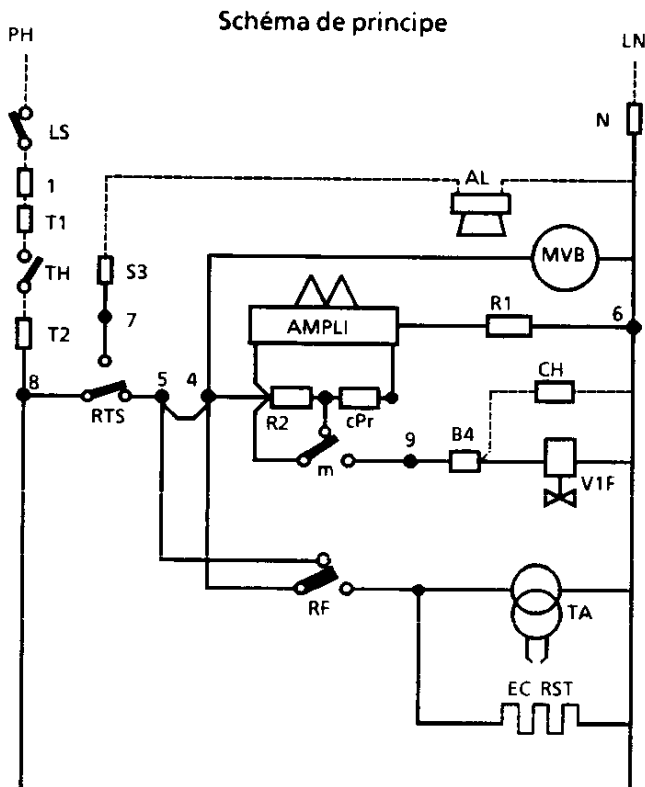


Diagramme marche normale

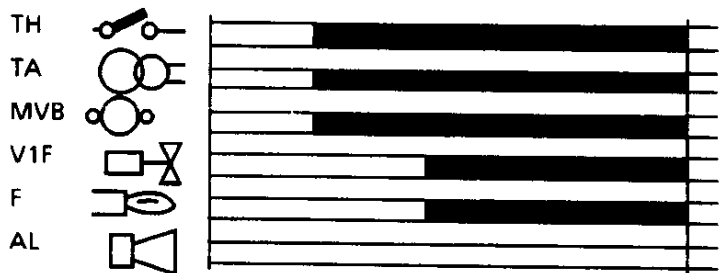
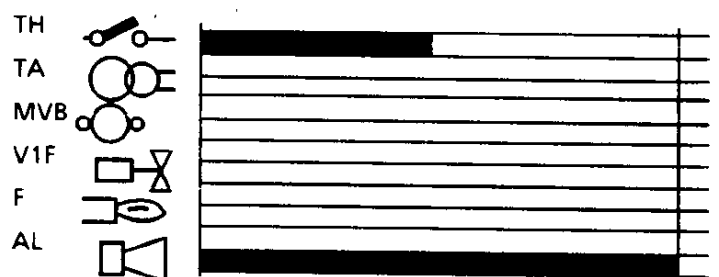


Diagramme de mise en sécurité



LISTE DES PIECES CONSTITUTIVES

brûleurs CHAPPEE

CF 4 & CF 4 "R" - MA 55 R

Pour commander vos pièces, veuillez relever les références exactes de votre matériel.

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
1	58119271	1 / 2 volute arrière usinée	1
A	58253454	1 / 2 volute avant usinée	1
B	58119248	Boîte à air	1
4	58209861	Moteur SIMEL Réf. C3A 4 Mf 220V 2800 Tmn	1
	58209862	Moteur SMEN Réf. BF 235 NDS 85 W	1
A	58209863	Moteur AEG Réf. EB 95 C 35 / 2	1
	58209851	Condensateur 5 Mf moteur SMEN	1
	58209858	Condensateur 3 Mf moteur AEG	1
B	58209859	Condensateur 5 Mf moteur SIMEL	1
	58518447	Câble d'alimentation moteur AEG	1
6	58409921	Turbine TLR 108 x 34 D 12,7	1
8	58179958	Volet d'air	1
A	58808196	Ecrou plastique HM 8	1
B	58179960	Index de réglage	1
11	58504218	Transformateur 52 L 1050	1
A	58083138	Câble alimentation transformateur	1
12	58083213	Fil haute tension - Longueur 380 mm	2
13	58528419	Bloc électrodes	1
15	58539788	Bloc actif PETERCEM ECEE MA 55 R	1
16	58537111	Socle S 401 - Repérage numérique	1
20	58390047	Joint d'étanchéité	1
22	58169639	Tuyère F 43 NS 21 C	1
31	58149232	Capot rouge	1
A	58808205	Vis CL M6 x 20 zinguée	2
C	58927873	Enjoliveur CF 4	1
	58927882	Enjoliveur CF 4 "R" - Brûleur réchauffé	1
36	58179959	Clapet 4 Kg	2
37	58808094	Ecrou droit	1
A	58808093	Ecrou gauche	1
	58083137	Support tuyère	1
40	58371301	Joint torique PB 701 Réf 150301	1

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
50	58409929	Accouplement moteur SMEN	1
	58409930	Accouplement moteur AEG	1
51	58409931	Accouplement moteur SIMEL	1
	58329091	Pompe SUNTEC AS 47 C 7538 FRP	2
	58329127	Pompe DANFOSS MS 21 L3	2
	58329094	Pompe UNI 2 L 1 L 14 ECKERLE	2
52	58362011	Mamelon G 1/4 " flexibles asp . et ret.	2
A	58378001	Joint cuivre JC 13	1
53	58366610	Flexibles dia 8 - Longueur 1000	1
C	58366611	Manchon 1/4 " x 3/8 " conique	1
54	58370991	Embout double	1
A	58378206	Joint cuivre CR 4 x 8,5 x 1,5	1
55	58716657	Tube alimentation	1
56	58327612	EV 220 V CPLT pompe AS 47 C	1
	58329118	Type V - 220 V 50 Hz VDE 0580/1070 UNIZ	1
86	58083138	Tube de ligne	1
	58347984	Réchauffeur 30 N 1229 - Brûleur réchauffé	1
	*58083898	Réchauffeur CICH	1
A	58808155	Anneau Truarc Type 4 7133 - 10	1
B	58333410	Ressort de rappel	1
	*58333417	Ressort de rappel	1
C	58179937	Bouton de réglage	1
D	58808156	Ecrou Nylstop M8 x 100 - T06 1220	1
H	58518417	Câble 030NO 043 - Brûleur réchauffé	1
91	58083252	Stabilisateur 6 fentes	1
94			1
95	58539710	Cellule 8209 B	1
115	58253287	Bouchon passe fil - Non réchauffé	1
	58253470	Bouchon passe fil - Réchauffé	1
116	58253288	Tranquillisateur	1
250	58589873	Connecteur ST 18/3 93031 3253	1
A	58589882	Connecteur ST 18/4 93031 5153	1
251	58589864	Connecteur ST 18/3 93032 3353	1
A	58589885	Connecteur ST 18/4 93032 4953	1
253	58589933	Etrier + bride - Type XE 23	1

brûleurs CHAPPEE CF 4 / CF 4 "R"

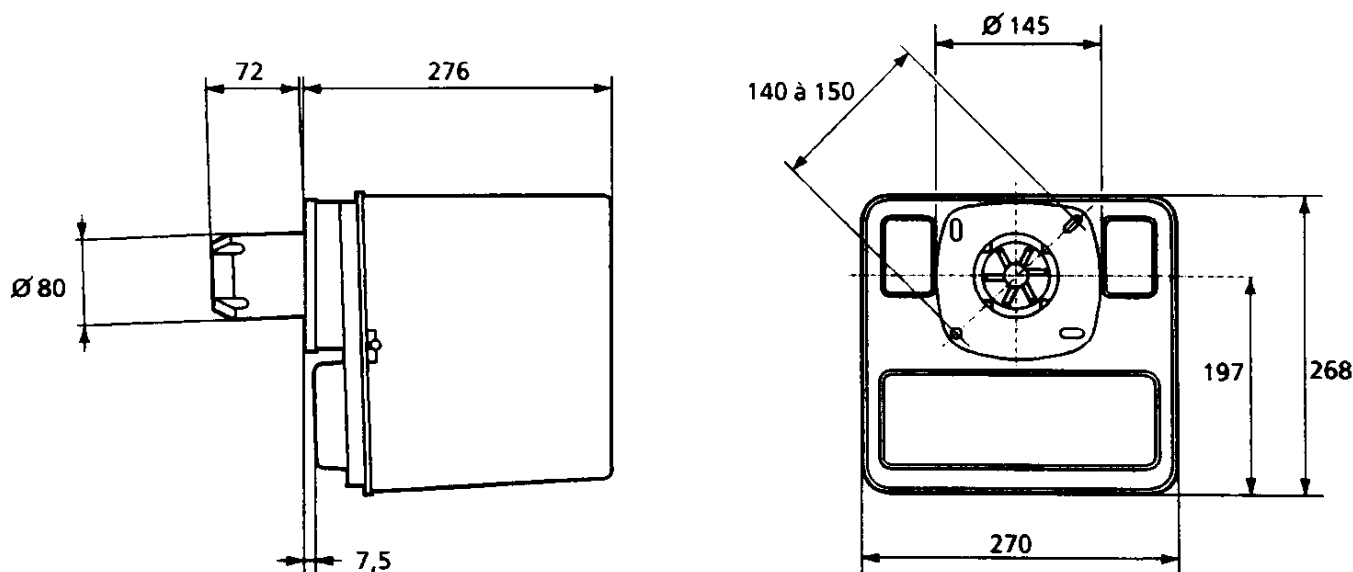
TF 834

		NON RECHAUFFE	RECHAUFFE "R"
Puissance flamme	kW	28* à 48	17 à 48
Debit gicleur	kg / h	2,4 à 4	1,4 à 4
Pression d'injection	Bar	11	8
Gicleur	DELAVAN	0,60 à 1 GUS Type B 45° ou 60°	0,50 à 1,25 GUS Type B 45° ou 60°
	MONARCH	Type R 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
	DANFOSS	Type S 45° ou 60°	Type S 45° ou 60°
Combustible		Fioul Domestique	Fioul Domestique
Tension		MONO 220 V 50 HZ	MONO 220 V 50 HZ
Intensité en marche normale		0,8 ampère	1,3 ampère
Intensité pendant la période de démarrage		4 ampères	4 ampères

* Pour les puissances comprises entre 17 et 28 Kw, nous vous conseillons l'utilisation d'un brûleur à réchauffeur.

ENCOMBREMENT

Poids brut : 12 kg - Poids net : 10 kg



EMBALLAGE BRÛLEUR

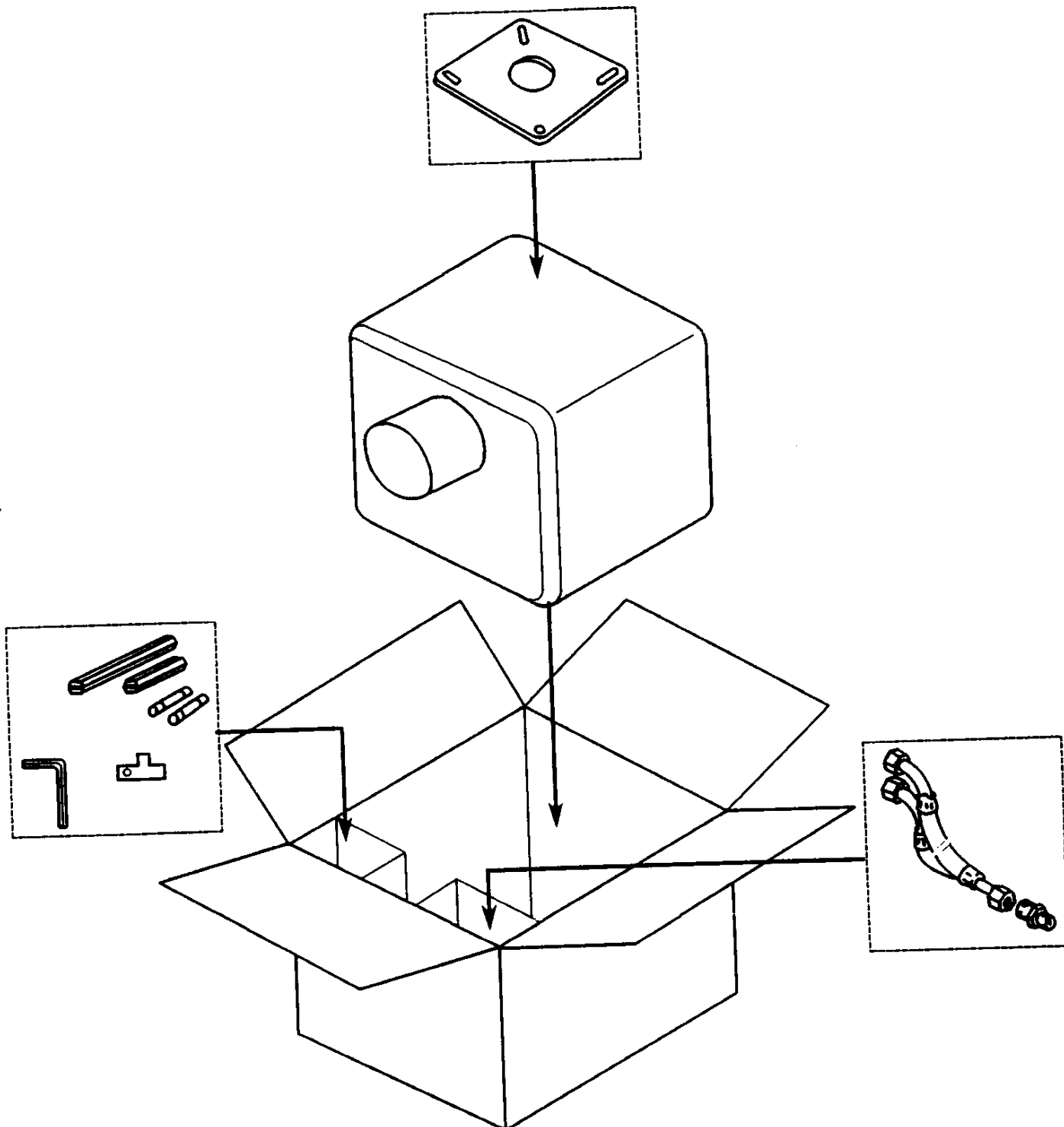
L'ensemble brûleur est livré dans un emballage comprenant:

- Un joint d'étanchéité.
- Deux flexibles longueur 1 mètre (3/8").
- Un gicleur non monté.

Une pochette accessoires comprenant:

- Une clé de réglage pompe.
- Deux écrous borgnes pour fixation brûleur.
- Deux goujons M8 x 37.
- Une clé allen de 2.

Notice . Plaque de chaufferie. Bon de garantie.



PRECONISATION DU CALIBRE GICLEUR

PUISSANCE CHAUDIERE kW REND. 90 %	DEBIT BRULEUR KG/H (2)	GICLEUR - GALLON / HEURE (1)	
		AVEC RECHAUFFEUR Pression pompe 8 bar	SANS RECHAUFFEUR Pression pompe 11 bar
15	1,4	0,50	
17,5	1,6	0,50	
20	1,8	0,60	
22,5	2,1	0,60	
25	2,3	0,75	0,60
27,5	2,5	0,85	0,60
30	2,8	0,85	0,60
32,5	3	1,00	0,75
35	3,2	1,00	0,75
37,5	3,5	1,10	0,85
40	3,7	1,20	0,85
42,5	3,9	1,25	1,00
43,2	4	1,25	1,00

Calcul debit

$$\frac{\text{PU en KW}}{R_t \times \text{PCI} (10,2)} = d (\text{Kg/h})$$

Tableau de détermination donné pour une viscosité moyenne de fioul de 5 cst.

Pour un calcul avec viscosité différente, se reporter aux courbes ci-dessous.

(1) Les gicleurs sont toujours choisis par excès ou par défaut.

(2) Valeur à afficher sur le bouton de réglage de ligne.

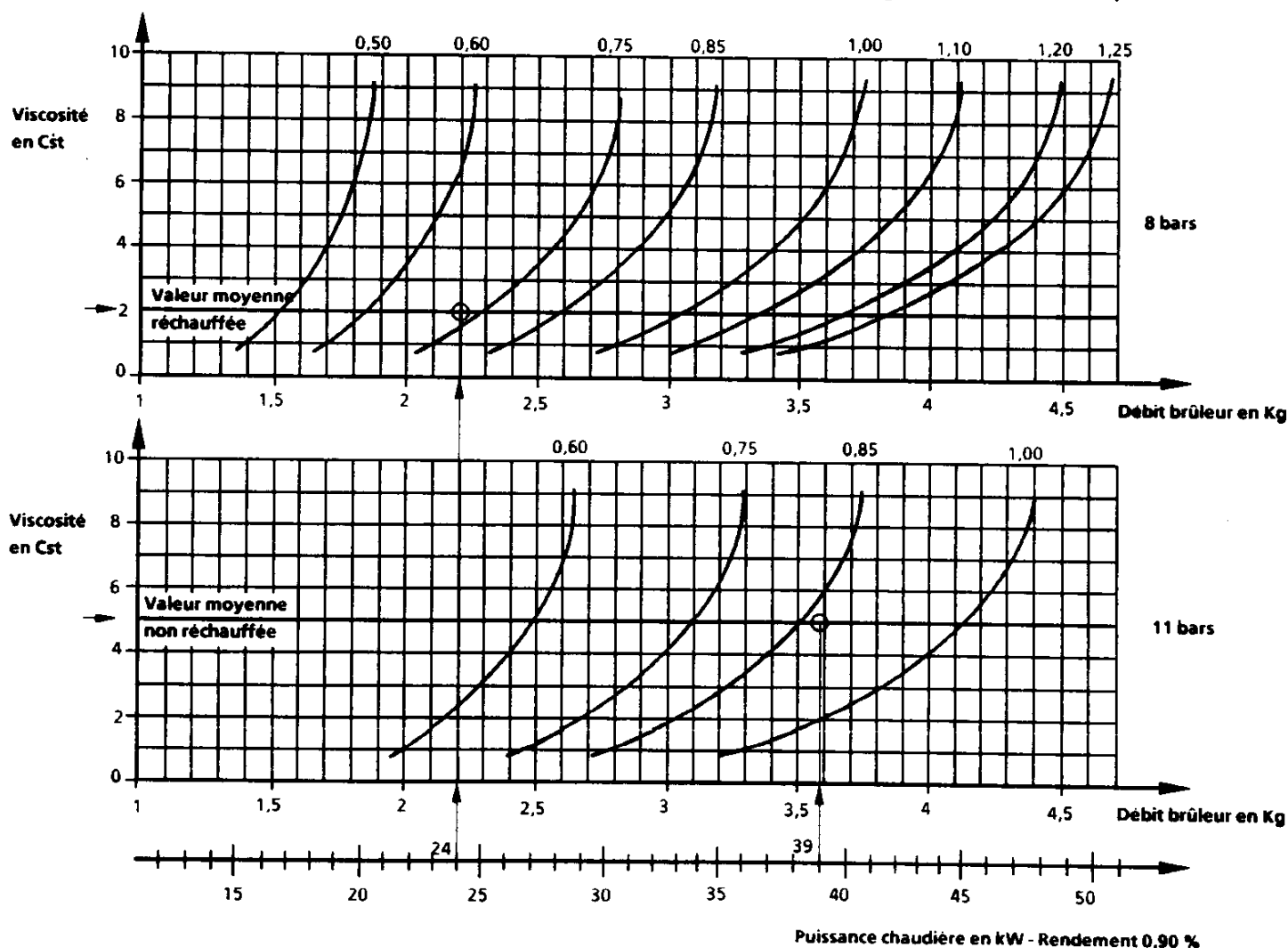
EXEMPLE: Chaudière 30 kW

a) Réchauffeur: Gicleur: 0,85 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

b) Non réchauffé. Gicleur: 0,60 GUS
Réglage ligne: 2,8 Kg/h.

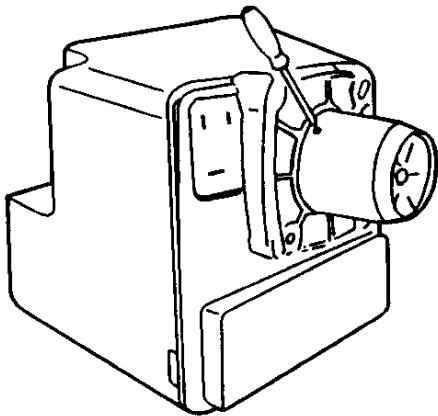
COURBE GICLEUR

Pression 8 Bar - Viscosité 2 cst : Puissance chaudière 24 Kw - Débit brûleur 2,2 Kg/h - Gicleur 0,75 GUS par excès .
Pression 11 Bar - Viscosité 5 cst : Puissance chaudière 39 Kw - Débit brûleur 3,6 Kg/h - Gicleur 0,82 GUS par défaut .



MISE EN PLACE DU GICLEUR AVANT MONTAGE DU BRULEUR SUR LA CHAUDIERE

Voir tableau de préconisations ou courbes d'équipement

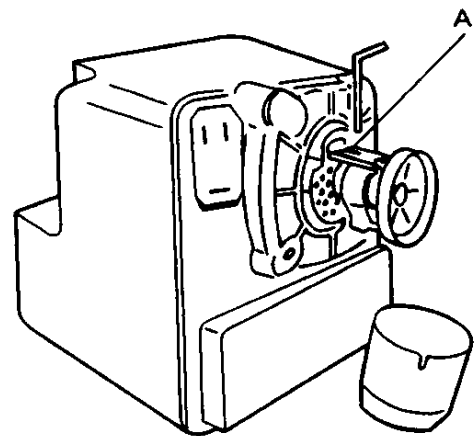


DEMONTAGE TUYERE

Desserrer la vis de fixation.
Oter la tuyère.

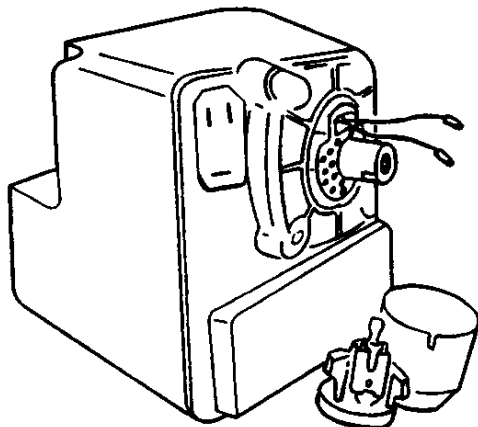
DESSERRAGE STABILISATEUR

Desserrer la vis de fixation Rep. A.
Clé Allen de 2.



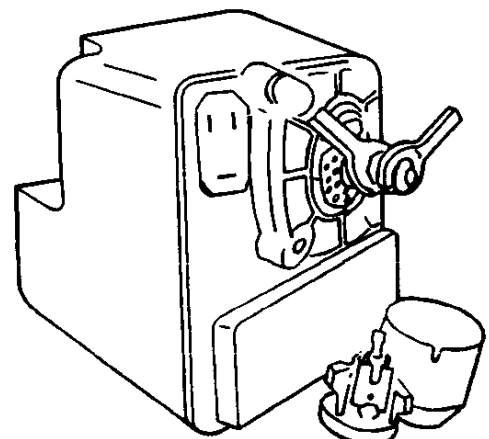
DEMONTAGE STABILISATEUR

Débrancher les fils haute tension de
l'ensemble électrodes.
Oter l'ensemble électrodes - stabilisateur.

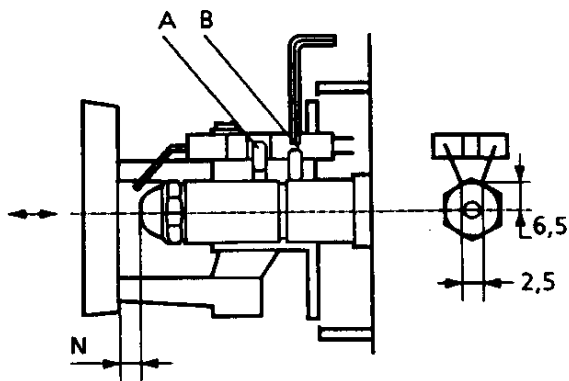


MONTAGE GICLEUR

Clés plates de 16 et 17



REGLAGE AVANT MONTAGÉ SUR CHAUDIERE

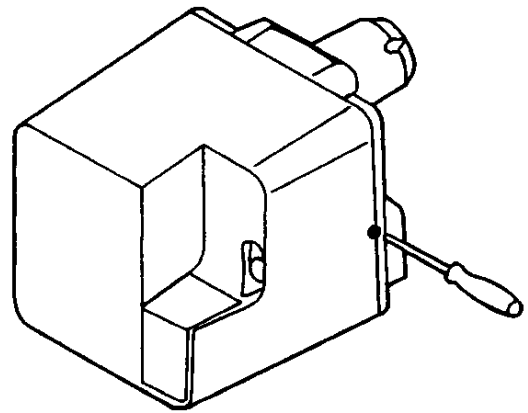


VERIFICATION COTE N REGLAGE SI NECESSAIRE

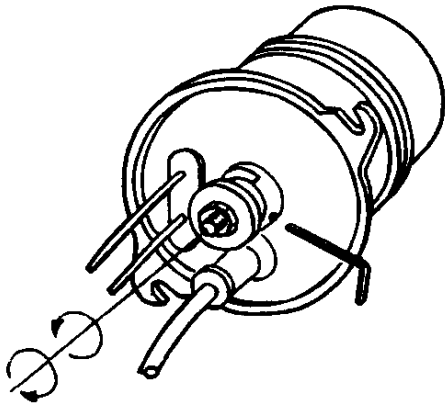
Remonter le stabilisateur.
Desserrer la vis B. Clé Allen de 2.
Positionner le stabilisateur pour obtenir la côte N.
Serrer la vis A.
Mettre en appui le tranquillisateur sur le stabilisateur.
Serrer la vis B.
Contrôler le réglage des électrodes.
Remonter la tuyère.
Côte N : Voir tableau de la page suivante.

DEMONTAGE CAPOT

Desserrer les vis de fixation.
Oter le capot.



Repère en kg / h. Voir tableau de la page précédente.

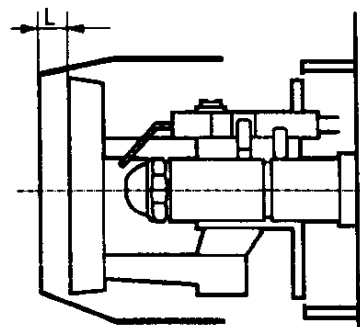


REGLAGE LIGNE

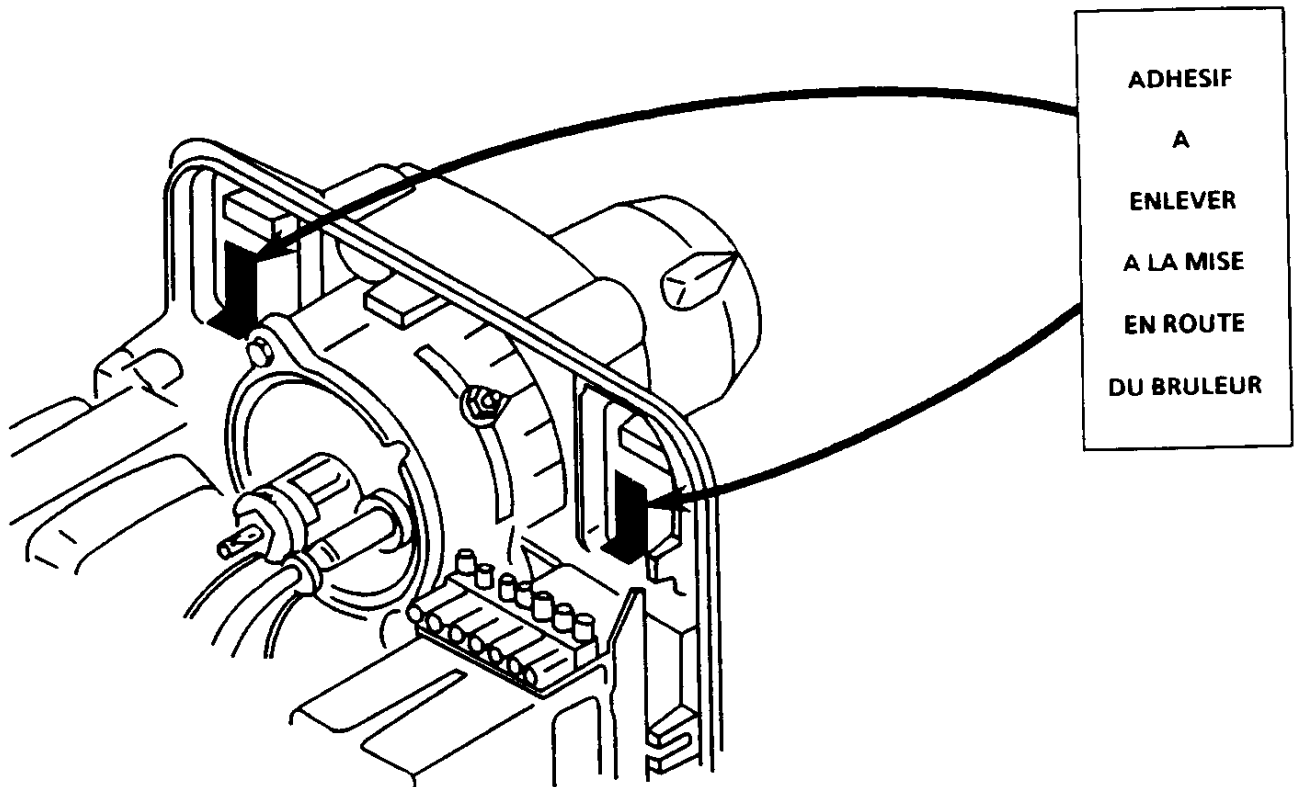
Desserrer la vis de réglage, clé Allen de 2.
Tourner le bouton dans un sens ou dans l'autre
jusqu'au repère désiré.
Resserer la vis.
Butée basse = 1,4 kg / h.

VERIFICATION COTE L REGLAGE SI NECESSAIRE

En fonction du repère choisi ci - dessus, on
peut vérifier la côte L.
Affiner ce réglage si il y a lieu en agissant
(comme ci dessus) sur le bouton de ligne
pour obtenir la côte L désirée.
Voir tableua page suivante.



MISE EN SERVICE CLAPET F V A



MONTAGE CLAPET FVA (SI NECESSAIRE)

- 1 Présenter le clapet en position horizontale, encliqueter celui-ci sur les deux têtes de fonderie.
- 2 Relacher le clapet qui doit se mettre en position verticale.

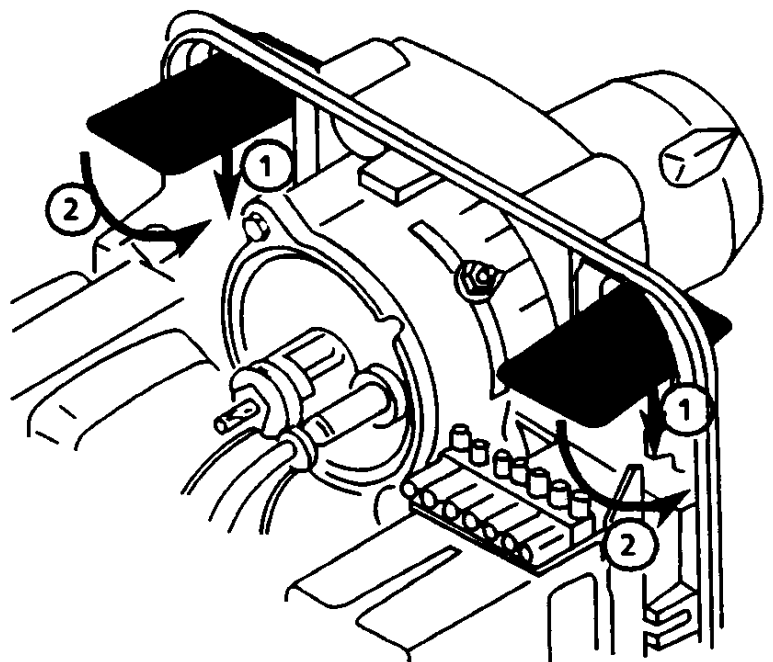


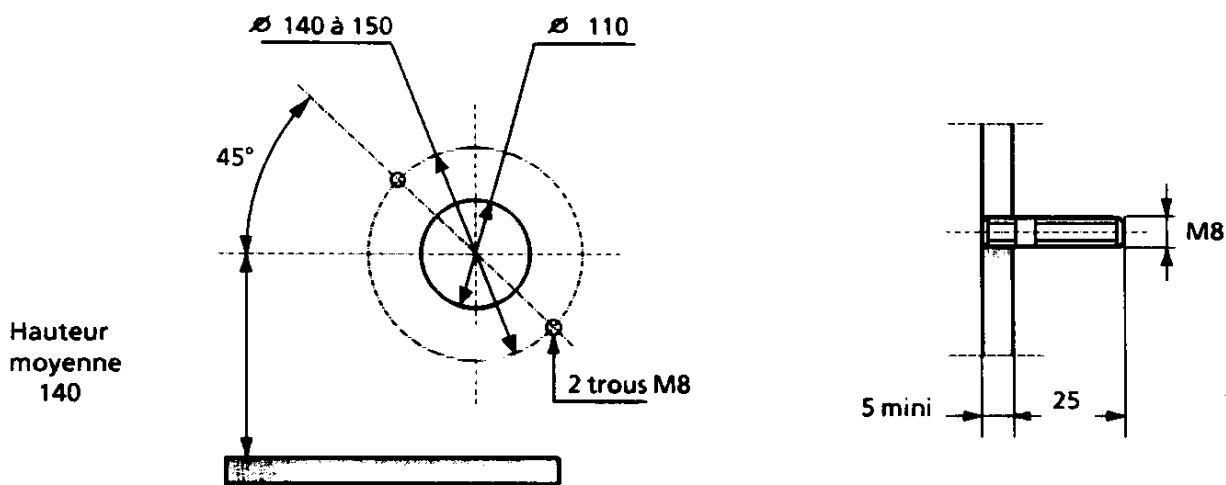
TABLEAU DE REGLAGE

REPERES BOUTON	PUISSANCE FLAMME kW	PUISSANCE CHAUDIERE kW	COTE N mm	COTE L mm	REGLAGE air
BUTEE	18	15	5	0	1,5
2,0	24	21	5	2,5	3
2,5	30	27,5	5	4,7	3,5
3,0	36	32,5	5	7,6	4
3,5	42	37,5	5	11	4,5
4,0	48	43	5	15	5

Ce tableau est donné à titre indicatif.

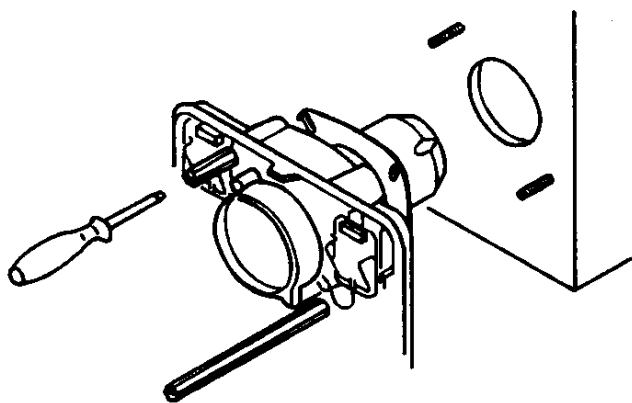
Il est possible d'affiner ces réglages lors de la mise en route du brûleur.

FIXATION BRULEUR SUR CHAUDIERE



Position normale : Utiliser les goujons fournis dans la pochette accessoires.

Position inversée : Utiliser les goujons fournis avec la bride inclinée, livrée sur demande.



BRULEUR POSITION NORMALE

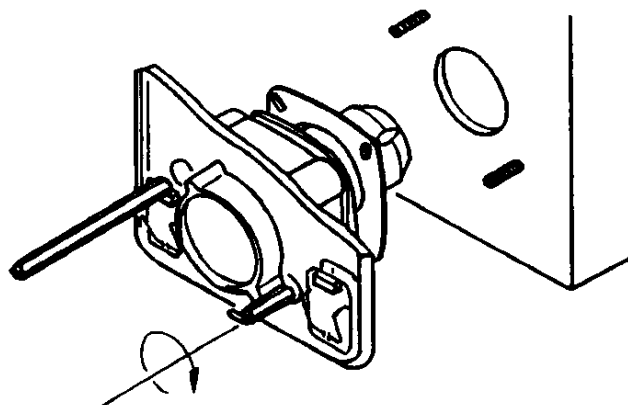
Intercaler le joint d'étanchéité entre le brûleur et la chaudière

Les accessoires de fixation sont dans la pochette fournie avec le brûleur.

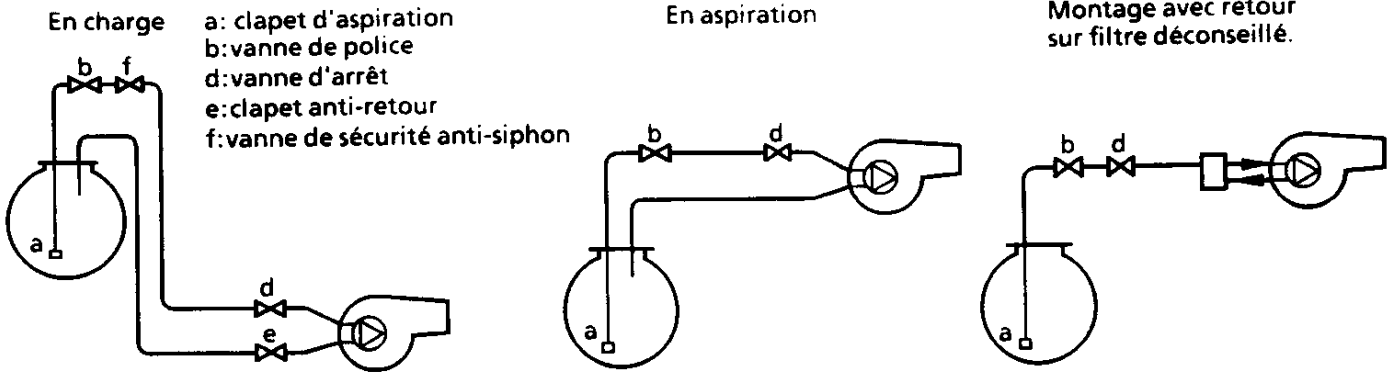
BRULEUR POSITION INVERSEE

Intercaler le joint d'étanchéité et la bride (sur demande) entre le brûleur et la chaudière. Inverser les écrous de fixation.

Retourner les clapets d'air à l'intérieur de leur logement respectif. Contre poids vers le haut.

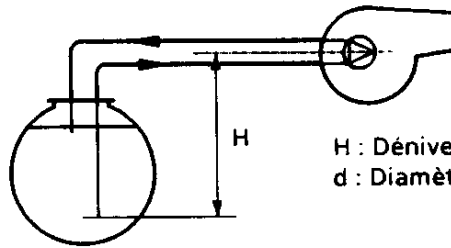


INSTALLATION DES TUYAUTERIES



ATTENTION : Dans le cas d'une installation monotube, en charge ou en aspiration, nous préconisons la suppression de la vis de bi-pass et le bouchonnage de l'orifice de retour de la pompe.

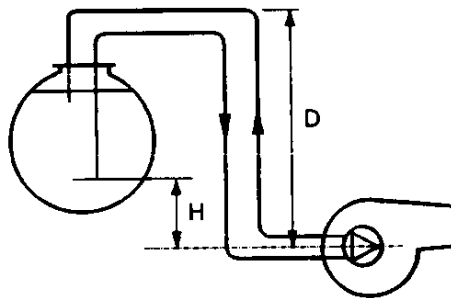
DETERMINATION DES TUYAUTERIES



Bitube en aspiration

Pumpe	H (m)	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
	d (mm)										
45 / 47	6	8	6	5	3						
	8	40	35	30	25	20	15	9	4		
	10	100	98	86	73	61	49	36	24	11	
	12	100	100	100	100	100	100	100	87	61	35
	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100	77

Longueur L (m) indiquée (intersection d'une ligne et d'une colonne) comprend 4 coudes, un robinet d'arrêt et un clapet anti-retour.

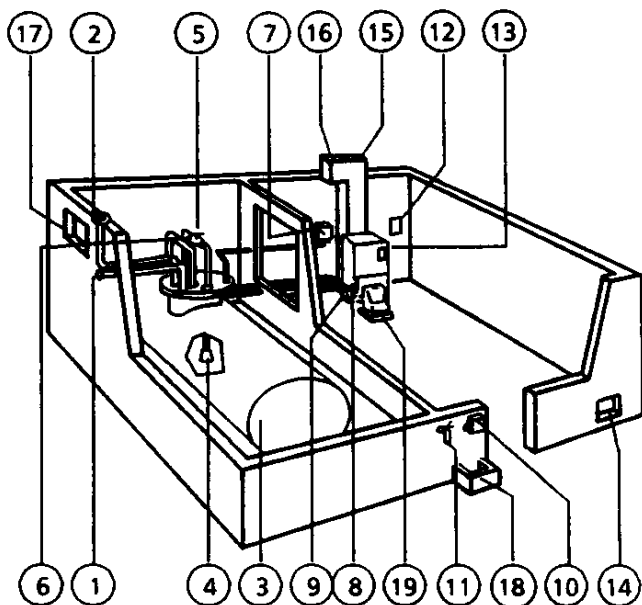


Bitube en charge

Diamètre conseillé d = 8 mm

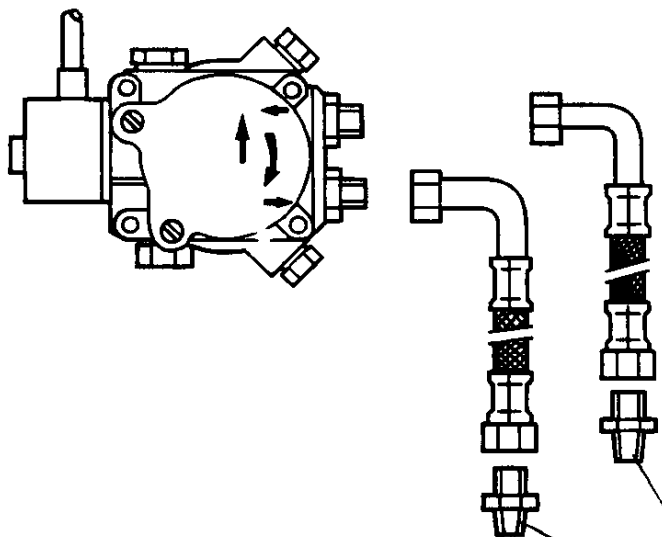
Pumpe	H (m)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	D max (m)															
45 / 47	d (mm)	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	6	11	14	17	21	24	24	21	17	14	11					
	8	50	60	71	81	91	91	81	71	60	50	40	30	20		
	10	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	86	61	36	
	12	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	87	35	

CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



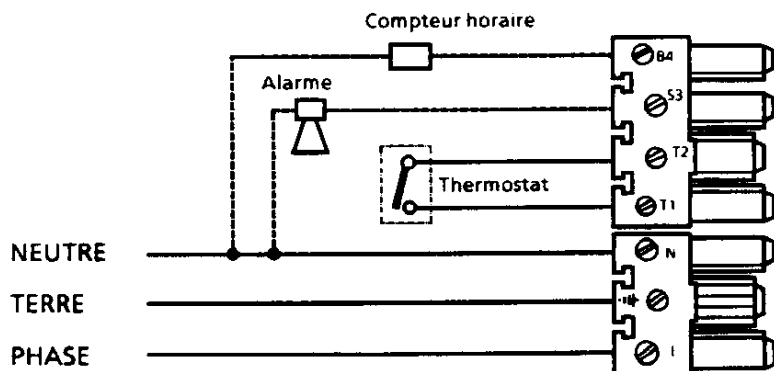
- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT



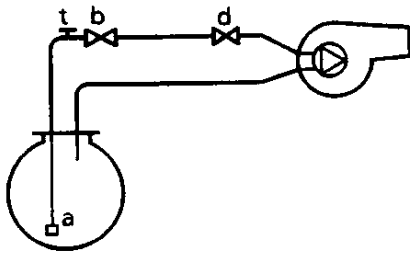
- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.

- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.

- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

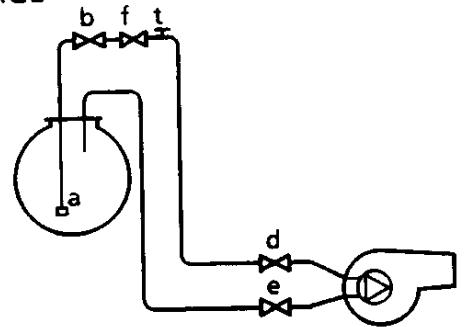
REPLISSAGE DES TUYAUTERIES

INSTALLATION AVEC TE DE REMPLISSAGE

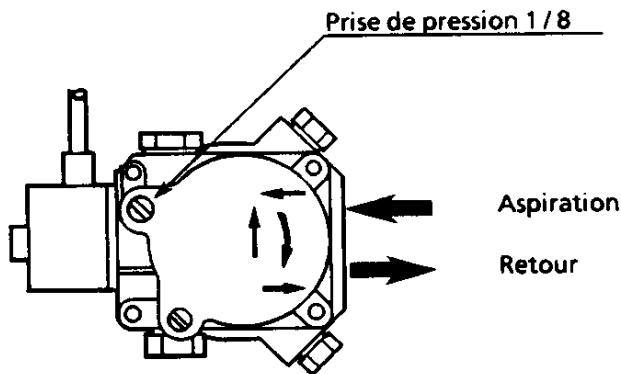


t : T  de remplissage

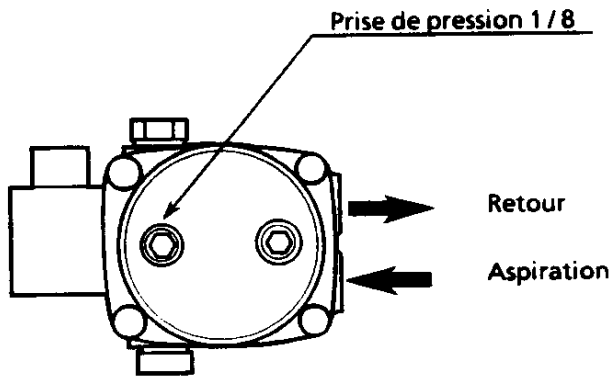
Utiliser le t  pour remplir la tuyauterie.



SUNTEC : AS 47 C



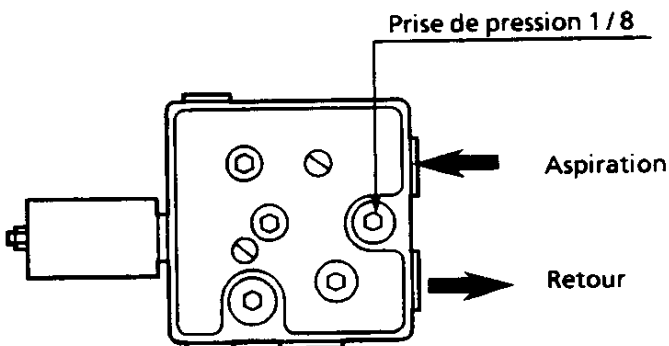
ECKERLE : UNI 2 - 2



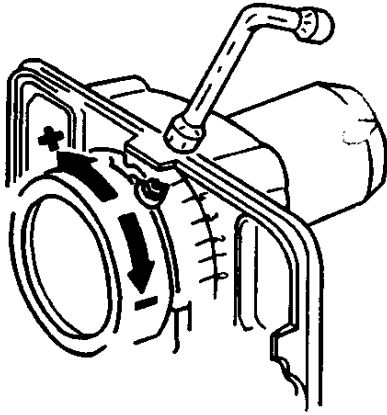
INSTALLATION SANS TE DE REMPLISSAGE

Dévisser la prise de pression.
Mettre le brûleur en marche.
Lorsque le fioul arrive à la prise de pression,
arrêter le brûleur.
Revisser la purge.
Eviter de faire fonctionner trop longtemps la pompe
sans fioul.

DANFOSS : MS 21



REGLAGE COMBUSTION



REGLAGE D'AIR

Utiliser une clé à pipe de 10.
Mettre l'index en face du repère désiré.
Réglage minimum du volet : Rep . 1,5 .

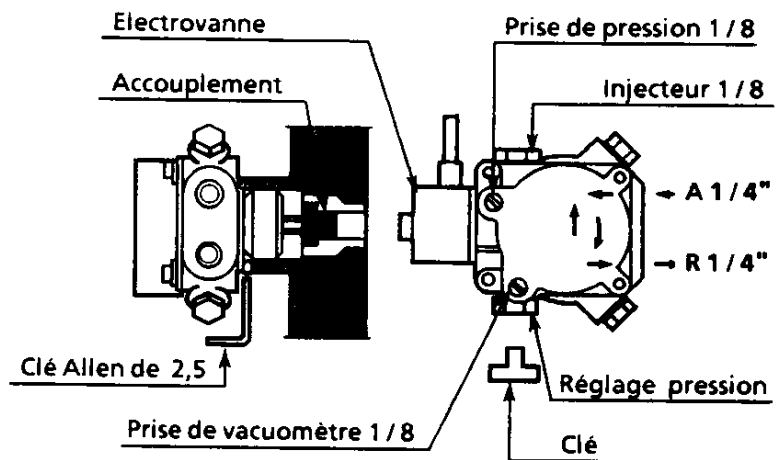
REGLAGE POMPE SI NECESSAIRE

Réglée en usine : réchauffé 8 bar
non réchauffé 11 bar

Pour ajuster la puissance brûleur à la puissance chaudière, affiner le réglage de la pression pompe.

Le joint d'étanchéité du raccord de sortie gicleur est placé à l'intérieur de l'orifice de pompe.

Réglage minimum de la pompe: 8 bar.



MISE EN ROUTE

S'assurer que tous les organes de demande de chaleur sont fermés.

A la mise sous tension le brûleur démarre, après 15 secondes de préventilation le brûleur s'allume.

Brûleur réchauffé: 1'30" d'attente au démarrage

CO ₂ : Environ 12% Opacité des fumées (SMOKE) entre 0 et 1.			
CO ₂	SMOKE	LIGNE	VOLET D'AIR
13%	2	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	
12%	0		Refermer légèrement le volet d'air.
10% Flamme bruyante excès d'air	0	Tourner le bouton de réglage de quelques crans vers la gauche.	Refermer légèrement le volet d'air.

REGLAGE FLAMME

Après mise en place du capot, refaire un contrôle.

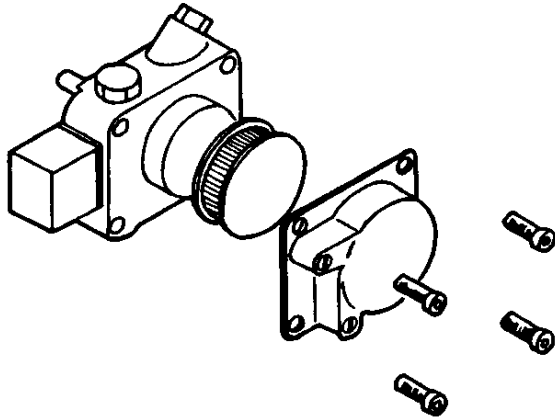
Ce tableau est donné à titre indicatif.

VERIFICATIONS DES SECURITES

Vérifier que le brûleur se met en sécurité, en occultant la cellule.

Vérifier que les organes de coupures, thermostat de sécurité, thermostat limiteur régulation, interrupteur, etc..., arrêtent le fonctionnement du brûleur.

ENTRETIEN PERIODIQUE - BRULEUR MONTE SUR CHAUDIERE

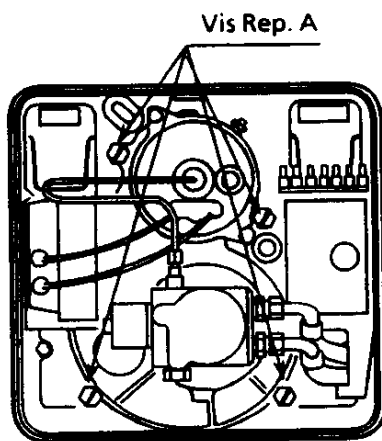
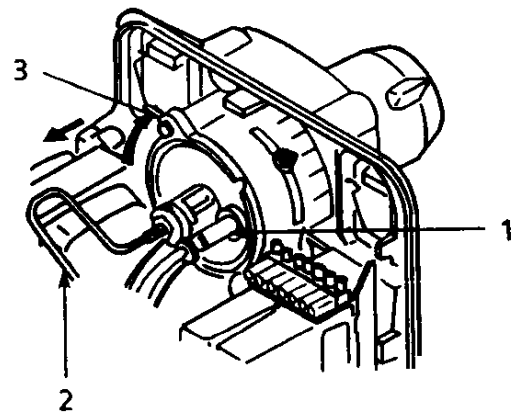


ENTRETIEN POMPE VERIFICATION DU FILTRE

Démonter le capot.
nettoyer le filtre avec du fioul propre.

ENTRETIEN TETE DE COMBUSTION

Sortir la cellule (1) de son emplacement, la nettoyer avec un chiffon sec. Démontez le tube d'alimentation (2) . Desserrer les vis de fixation (3) oter la tête. Démontez la tuyère. Démontez le stabilisateur et nettoyez les électrodes d'allumage. Dévisser le gicleur et le nettoyer avec du fioul propre.

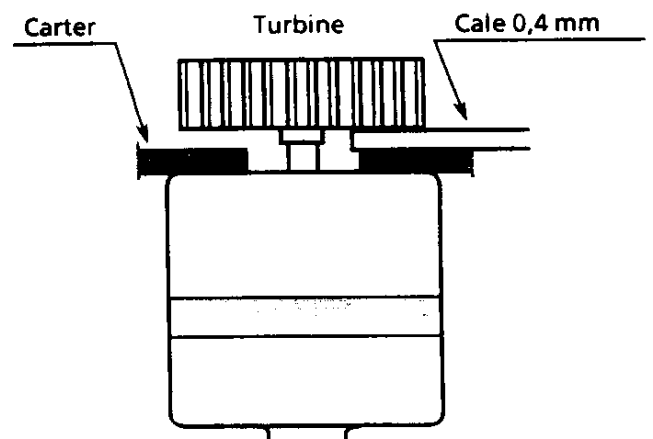


NETTOYAGE TURBINE

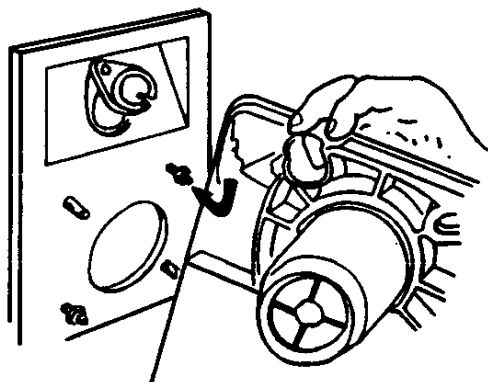
Dévisser les flexibles à la pompe.
Dévisser les 4 vis Rep. A.
Oter l'élément de ventilation.
Nettoyer la turbine à l'aide d'un pinceau sans la démonter.

CONTROLE REGLAGE TURBINE

Utiliser une cale d'épaisseur de 0,4 mm pour contrôler le calage de la turbine.



ACCROCHAGE DU BRULEUR



POSITION DE REVISION

Cette position peut être utilisée pour réviser la tête de combustion.

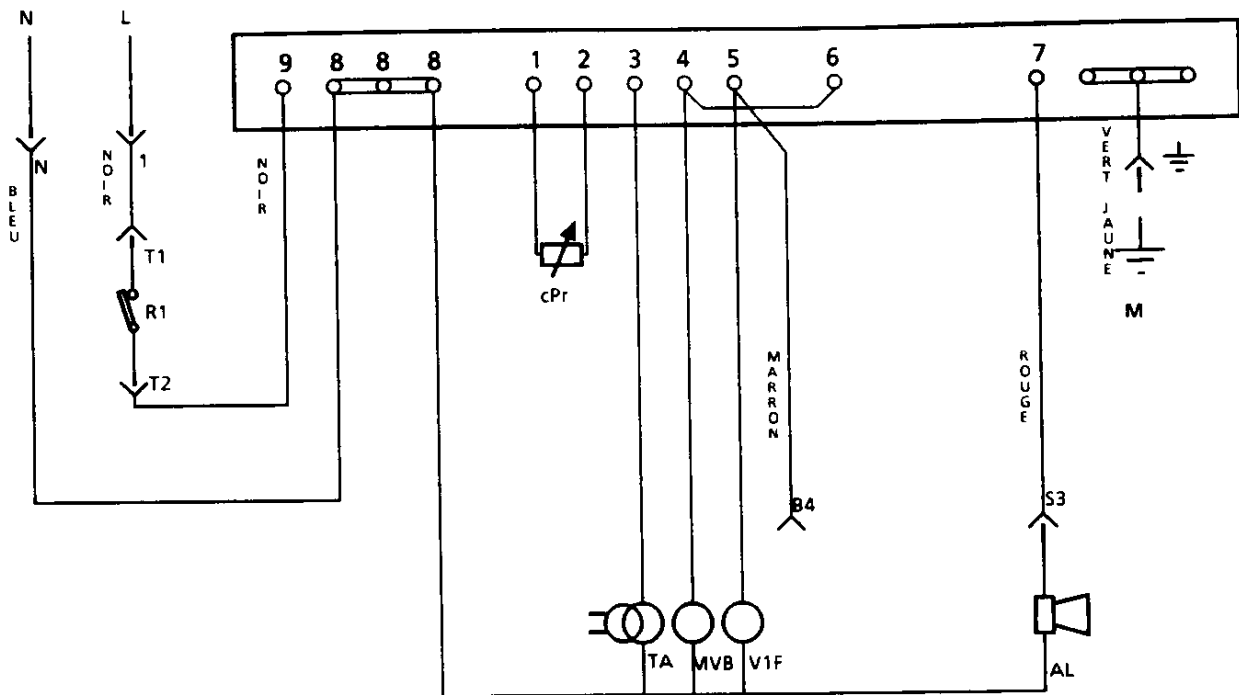
ATTENTION : Le brûleur ne doit pas être mis en marche dans cette position.

INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

OBSERVATIONS	CAUSES POSSIBLES	REMEDES
Le brûleur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">- Pas de courant à l'interrupteur général.- Coupure sur organes de régulation (Aquastat, thermostat ou horloge).- Fusibles fondus ou desserrés.- Bloc actif en sécurité.	<ul style="list-style-type: none">- Changer ou resserrer.- Le réarmer.
Le brûleur démarre mais il n'y a pas d'allumage.	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler le niveau de fioul dans la cuve.- Vérifier que la tuyauterie d'aspiration est bien étanche.- Contrôler si le gicleur est bouché.- Contrôler si le filtre de la pompe est encrassé.- Vérifier le transformateur d'allumage.- Electrodes mal réglées :<ul style="list-style-type: none">Trop écartées.En court circuit.Encrassées.	<ul style="list-style-type: none">- Refaire l'étanchéité.- Le nettoyer.- Le nettoyer.- Régler l'écartement.- Régler l'écartement.- Les nettoyer.
Le brûleur s'allume mais s'arrête peu après.	<ul style="list-style-type: none">- La sécurité thermique est déclenchée.- La cellule est encrassée.- Prise d'air dans le circuit de fioul.	<ul style="list-style-type: none">- Réenclencher- La nettoyer.- Resserrer les raccords.

Si la panne ne provient pas des causes définies ci-dessus, appeler le service dépannage.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- N - Neutre
- L - Phase
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- R1 - Thermostat 1 ère allure
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Celleule photo résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA

- 1 - Tous les fils raccordés aux bornes 8 sont de couleurs bleue.
- 2 - Raccorder à la barette de masse, à la borne ou à la vis, la masse :
 - De tous les appareils
 - De la boîte de contrôle

3 ————— Raccordement usine

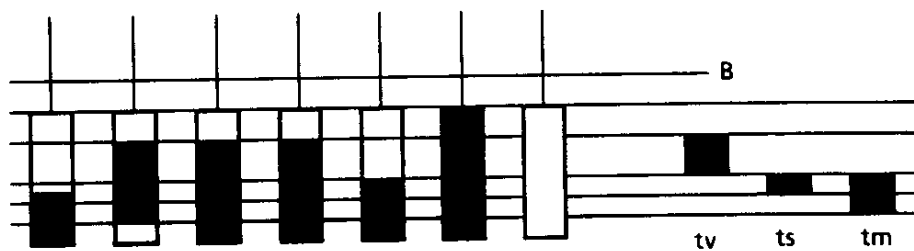
----- Raccordement client



Connecteur alimentation

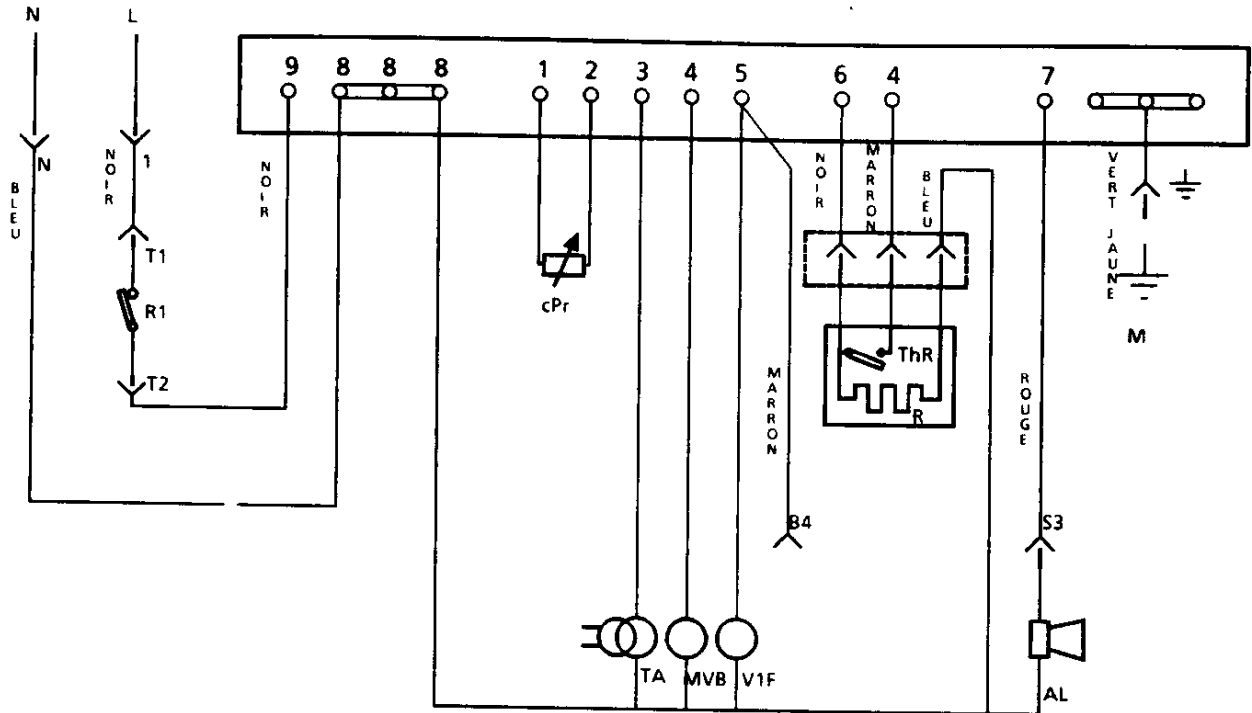
Borne 4 réservée au branchement d'un compteur horaire.

BLOC ACTIF TF 834



- tv - temps de préallumage
 - ts - Temps de sécurité
 - tm - Temps de post allumage
- TF 834 18 sec.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- N - Neutre
- L - Phase
- M - Masse du brûleur
- R - Résistance chauffante
- AL - Alarme
- R1 - Thermostat 1 ère allure
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Celleule photo résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA

- 1 - Tous les fils raccordés aux bornes 8 sont de couleurs bleue.
- 2 - Raccorder à la barette de masse, à la borne ou à la vis, la masse :
 - De tous les appareils
 - De la boîte de contrôle

3 ————— Raccordement usine

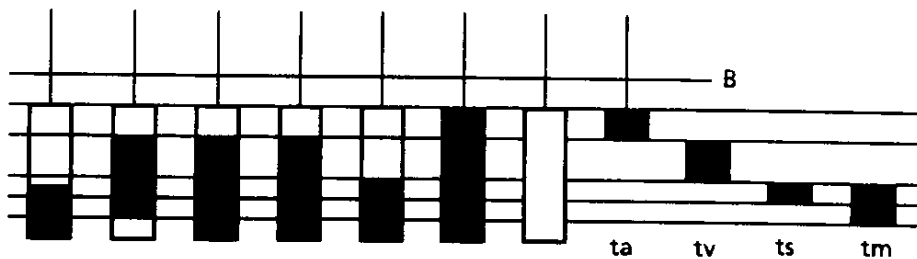
- - - - - Raccordement client



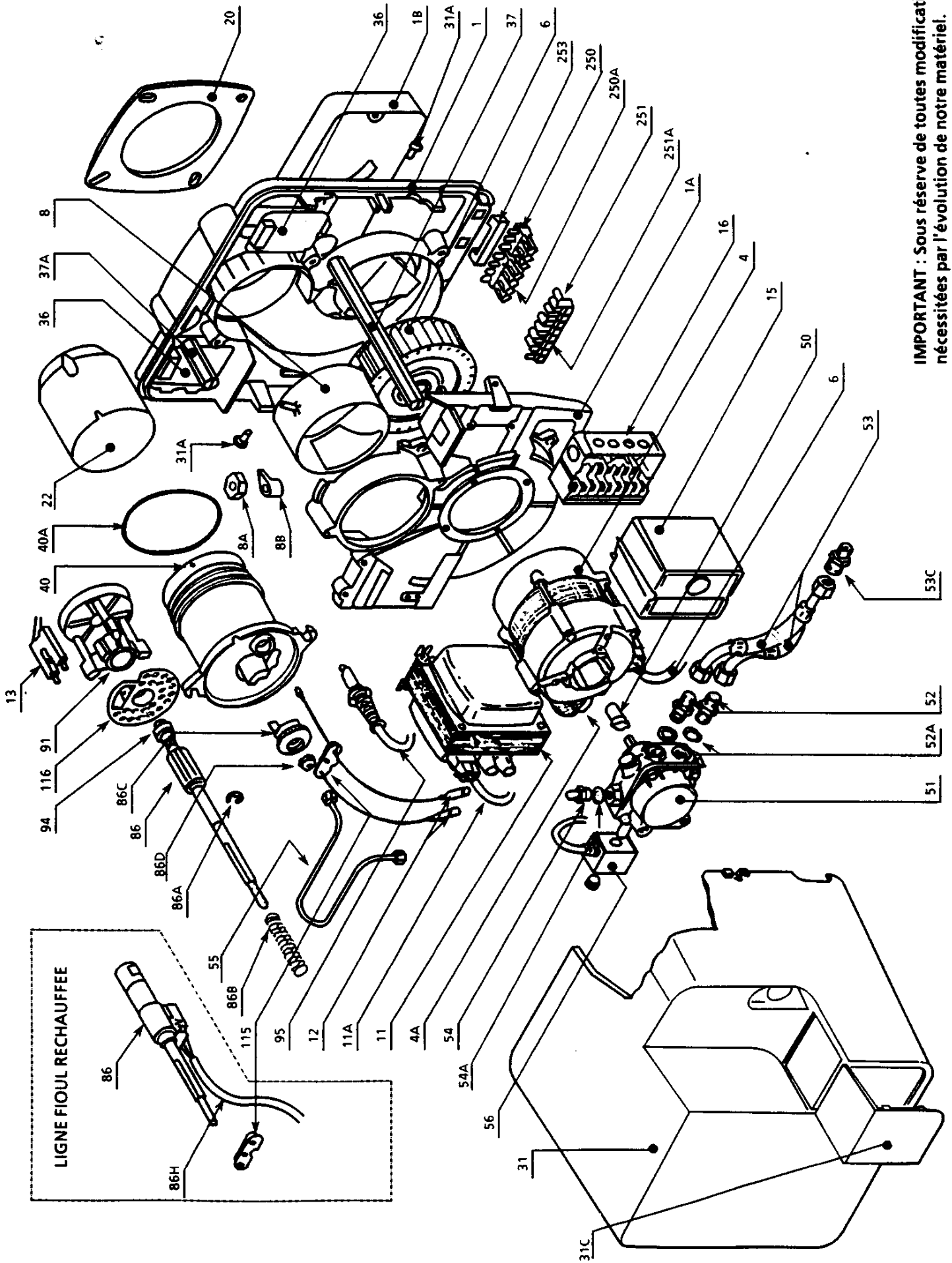
Connecteur alimentation

Borne 4 réservée au branchement d'un compteur horaire.

BLOC ACTIF TF 834



- ta - Réchauffage de la ligne de gicleur
 - tv - temps de préallumage
 - ts - Temps de sécurité
 - tm - Temps de post allumage
- TF 834 18 sec.



IMPORTANT : Sous réserve de toutes modifications
nécessitées par l'évolution de notre matériel.

LISTE DES PIECES CONSTITUTIVES

brûleurs CHAPPEE

CF 4 & CF 4 "R" - TF 834

Pour commander vos pièces, veuillez relever les références exactes de votre matériel.

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
1	58119271	1/2 volute arrière usinée	1
A	58253454	1/2 volute avant usinée	1
B	58119248	Boîte à air	1
4	58209861	Moteur SIMEL Réf. C3A 4 Mf 220V 2800 Tmn	1
	58209862	Moteur SMEN Réf. BF 235 NDS 85 W	1
	58209863	Moteur AEG Réf. EB 95 C 35/2	1
A	58209851	Condensateur 5 Mf moteur SMEN	1
	58209858	Condensateur 3 Mf moteur AEG	1
	58209859	Condensateur 5 Mf moteur SIMEL	1
B	58518447	Câble d'alimentation moteur AEG	1
6	58409921	Turbine TLR 108 x 34 D 12,7	1
8	58179958	Volet d'air	1
A	58808196	Ecrou plastique HM 8	1
B	58179960	Index de réglage	1
11	58504218	Transformateur 52 L 1050	1
A	58083138	Câble alimentation transformateur	1
12	58083213	Fil haute tension - Longueur 380 mm	2
13	58528419	Bloc électrodes	1
15	58539783	Bloc actif SATRONIC TF 834 Réf. 02 204	1
16	58539784	Socle 701 ABEN 70001	1
	58539785	Passe câbles Réf. 70502	1
20	58539787	Bouton de rallonge	1
22	58390047	Joint d'étanchéité	1
31	58169639	Tuyère F 43 NS 21 C	1
A	58149232	Capot rouge	1
C	58808205	Vis CL M6 x 20 zinguée	2
	58927873	Enjoliveur CF 4	1
36	58927882	Enjoliveur CF 4 "R" - Brûleur réchauffé	2
37	58179959	Clapet 4 Kg	1
	58808094	Ecrou droit	1
A	58808093	Ecrou gauche	1

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIECES
40	58083137	Support tuyère	1
A	58371301	Joint torique PB 701 Réf 150301	1
50	58409929	Accouplement moteur SMEN	1
	58409930	Accouplement moteur AEG	1
	58409931	Accouplement moteur SIMEL	1
51	58329091	Pompe SUNTECAS 47 C 7538 FRP	1
	58329127	Pompe DANFOSS MS 21 L3	1
	58329094	Pompe UNI 2 L 1 L 14 ECKERLE	1
52	58362011	Mamelon G 1/4 " flexibles asp. et ret.	2
A	58378001	Joint cuivre JC 13	2
53	58366612	Flexibles dia 8 - Longueur 1000	2
C	58371304	Manchon 3/8 " x 3/8 " conique	2
A	58370991	Embout double	1
	58378206	Joint cuivre CR 4 x 8,5 x 1,5	1
55	58716657	Tube alimentation	1
56	58327612	EV 220 V CPLT pompe AS 47 C	1
86	58329118	Type V - 220 V 50 Hz VDE 0580/1070 UNIZ	1
	58083138	Tube de ligne	1
	58347984	Réchauffeur 30 N 1229 - Brûleur réchauffé	1
A	58808155	Anneau Truarc Type 4 7133 - 10	1
B	58333410	Ressort de rappel	1
C	58179937	Bouton de réglage	1
D	58808156	Ecrou Nylstop M8 x 100 - T06 1220	1
H	58518417	Câble 030NO 043 - Brûleur réchauffé	1
91	58083252	Stabilisateur 6 fentes	1
94	58539786	Cellule MZ 770 - 0,5 m Réf. 51050	1
95	58253287	Bouchon passe fil - Non réchauffé	1
115	58253470	Bouchon passe fil - Réchauffé	1
116	58253288	Tranquillisateur	1
250	58589873	Connecteur ST 18/3 93031 3253	1
A	58589882	Connecteur ST 18/4 93031 5153	1
	58589864	Connecteur ST 18/3 93032 3353	1
	58589885	Connecteur ST 18/4 93032 4953	1
253	58589933	Etrier + bride - Type XE 23	1

II Tableaux équipement pour chaudières normales NXR1_CouB

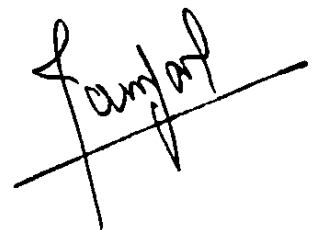
Types chaudières	Types brûleurs	Gicleurs			Têtes												
22	CF4 R MI4 R	DELAVAN B 45° MONARCH R 45° DANFOSS S 45°	0,65 GUS 0,65 GUS 0,65 GUS		F 44												
27	CF4 R MI4 R	DELAVAN B 45° MONARCH R 45° DANFOSS S 45°	0,75 GUS 0,75 GUS 0,75 GUS		F 44												
35	CF4 R MI4 R	DELAVAN B 45° MONARCH R 45° DANFOSS S 45°	1,00 GUS 1,00 GUS 1,00 GUS		F 44												
42	CF4 R MI4 R	DELAVAN B 45° MONARCH R 45° DANFOSS S 45°	1,10 GUS 1,10 GUS 1,10 GUS		F 44												
55	CF7 MI7	DELAVAN B 60° MONARCH R 60° DANFOSS S 60°	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>45 kW</th> <th>55 kW</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DELAVAN B 60°</td> <td>1,10 GUS</td> <td>1,25 GUS</td> </tr> <tr> <td>MONARCH R 60°</td> <td>1,10 GUS</td> <td>1,25 GUS</td> </tr> <tr> <td>DANFOSS S 60°</td> <td>1,10 GUS</td> <td>1,25 GUS</td> </tr> </tbody> </table>		45 kW	55 kW	DELAVAN B 60°	1,10 GUS	1,25 GUS	MONARCH R 60°	1,10 GUS	1,25 GUS	DANFOSS S 60°	1,10 GUS	1,25 GUS		F 71
	45 kW	55 kW															
DELAVAN B 60°	1,10 GUS	1,25 GUS															
MONARCH R 60°	1,10 GUS	1,25 GUS															
DANFOSS S 60°	1,10 GUS	1,25 GUS															
70	CF7 MI7	DELAVAN B 60° MONARCH R 60° DANFOSS S 60°	1,65 GUS 1,65 GUS 1,65 GUS		F 71												

III Têtes de combustion

En annexes, identification et définition des têtes de combustion employées ci-dessus.

P.J.
5 feuilles annexes

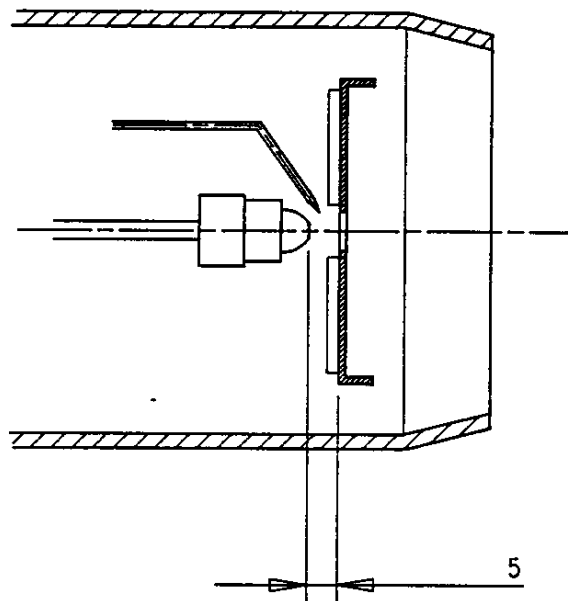
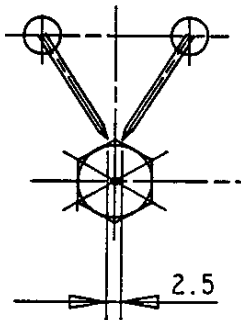
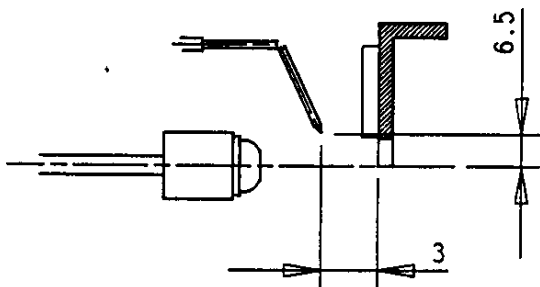
D. MANGARD



TETE DE COMBUSTION F44

TUYERE

A	-	•	78	67
---	---	---	----	----



STABILISATEUR

A	6	E	67/•	17
---	---	---	------	----

TYPES BRULEURS : CF4 - FM4 - MB4 - MI4 - MS4 - IS4R

COMPAGNIE
INTERNATIONALE
DU CHAUFFAGE

DIFFUSION

	R	T		R	T
DT			DC		
BE			D.T.A.G.		X
US.			DIS.		
DMC			STA.		

NOTE TECHNIQUE N° 910710

OBJET

Modifications des brûleurs fioul CF4 MS4 MI4 et des brûleurs gaz CG4 GS4 GI4

PRODUITS NOTICES

CF4 MS4 MI4
CG4 GS4 GI4

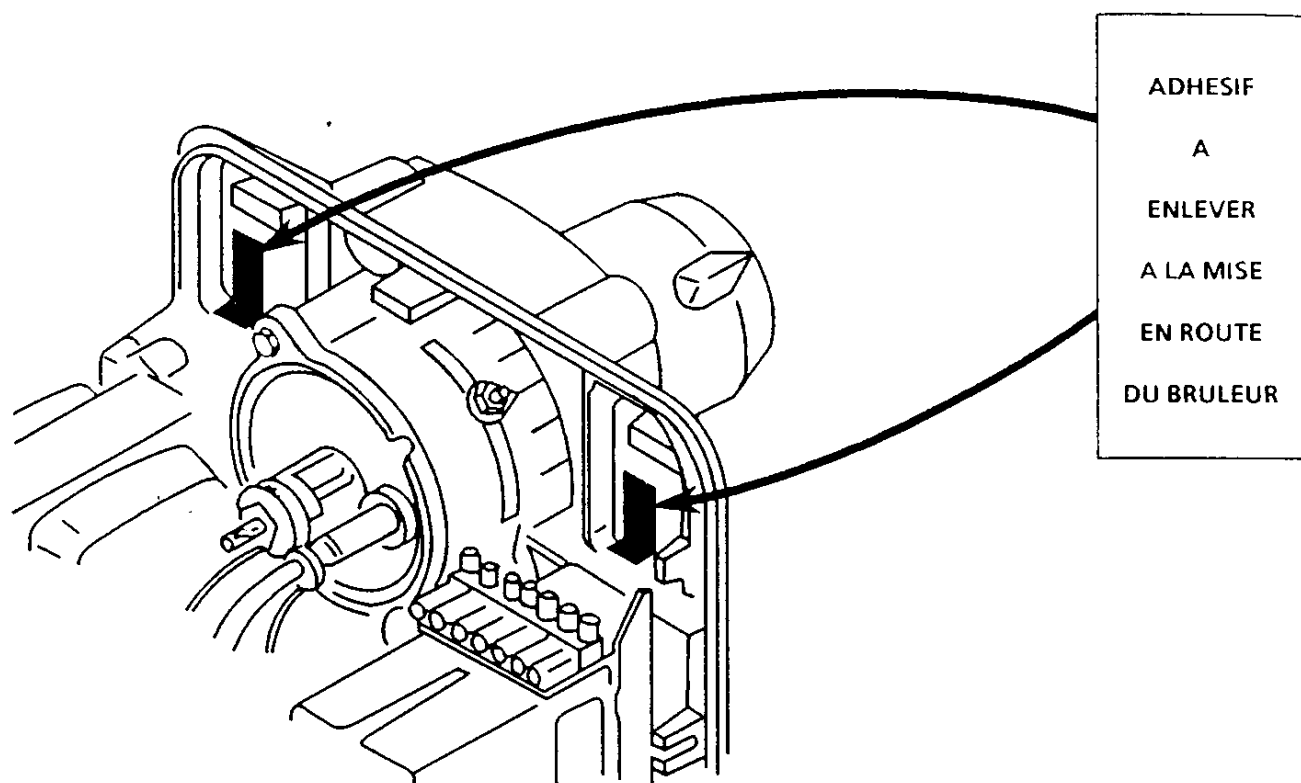
Les brûleurs cités en référence sont l'objet de différentes innovations depuis juin 1990 n° de série 9002023927.

Les modifications apportées sont les suivantes :

- La nouvelle fixation du capot plastique entraîne une modification des demi-volutes avant et arrière (carter). Ces nouvelles pièces ne sont pas interchangeables avec les anciennes, (déplacement de la fixation).
- Le volet d'air est maintenant en plastique, équipé d'un index de repérage et d'un écrou plastique. On peut monter ce nouveau sous ensemble sur les anciens brûleurs.
- Les deux petits clapets d'air, seulement sur les brûleurs fioul, sont en plastique et encliquetables sur deux tetons de fonderie. Antérieurement, ces clapets étaient métalliques. Il n'y a pas d'interchangeabilité avec les anciens modèles.
- Le support tuyère est maintenant usiné d'une gorge qui reçoit un joint torique, assurant l'étanchéité entre celui-ci et le carter. Cette nouvelle pièce peut se monter sur les anciens brûleurs. Cependant le joint torique ne peut être monté que sur un support tuyère usiné à cet effet.
- Sur les nouveaux brûleurs, il a été rajouté également un serre câble non montable sur les anciens brûleurs. Celui-ci permet l'immobilisation des câbles du raccordement électrique du client.

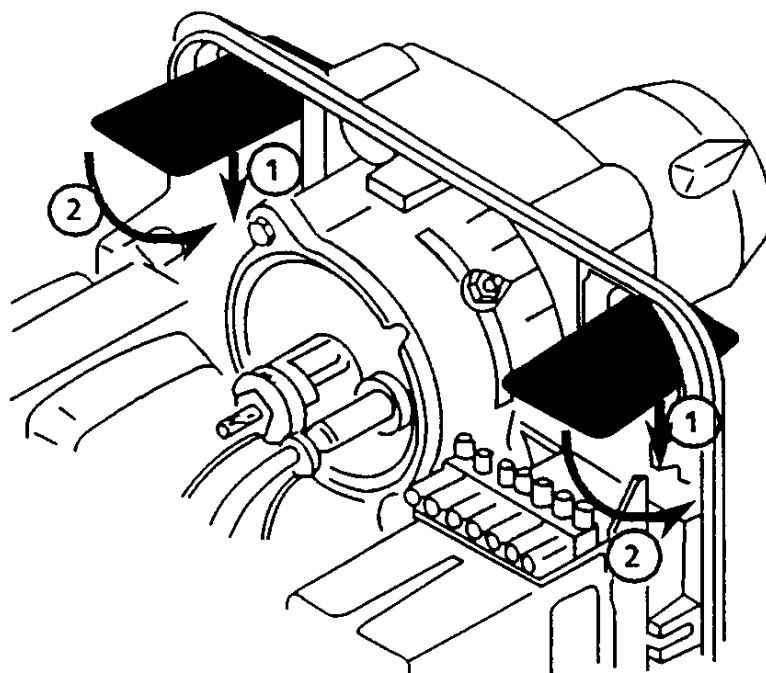


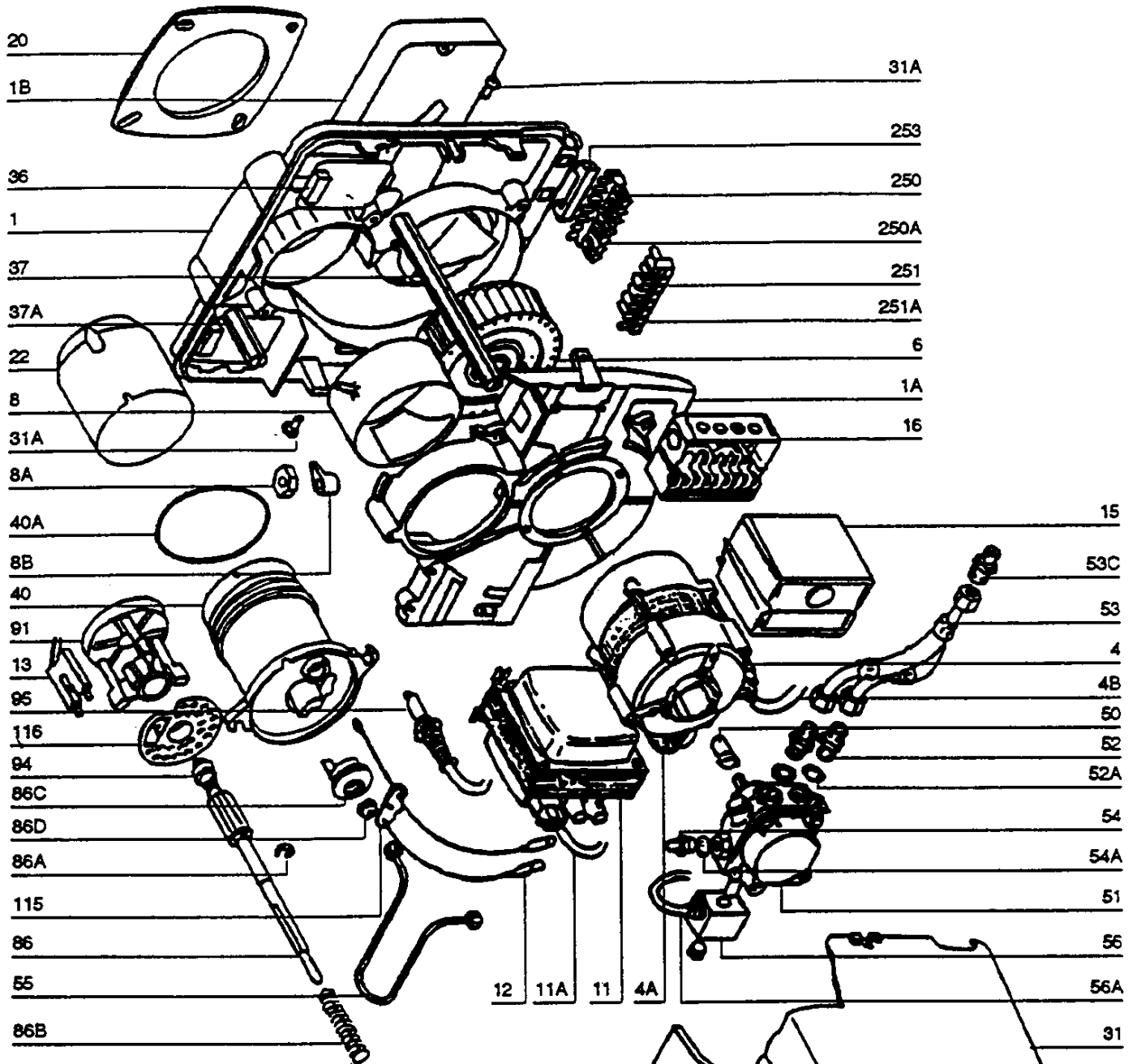
MISE EN SERVICE CLAPET F V A



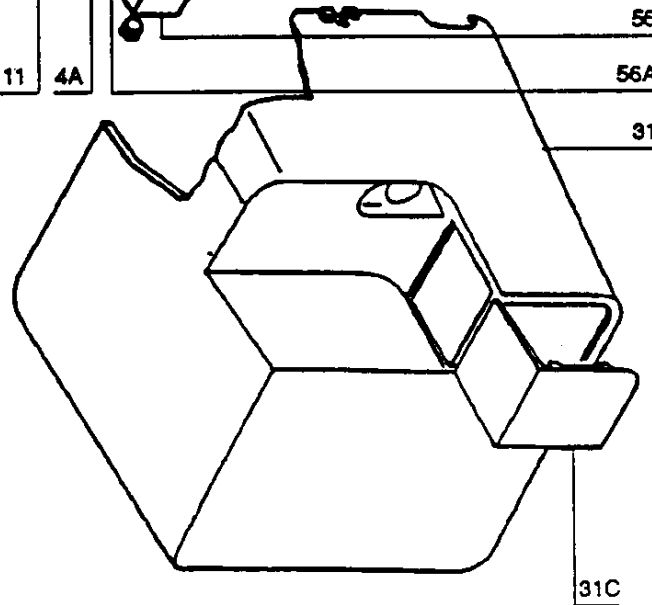
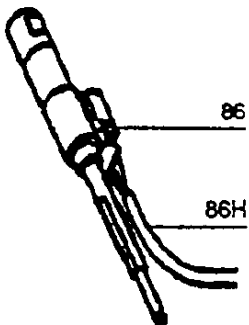
MONTAGE CLAPET FVA (SI NECESSAIRE)

- 1 Présenter le clapet en position horizontale, encliqueter celui-ci sur les deux têtes de fondrie.
- 2 Relacher le clapet qui doit se mettre en position verticale.



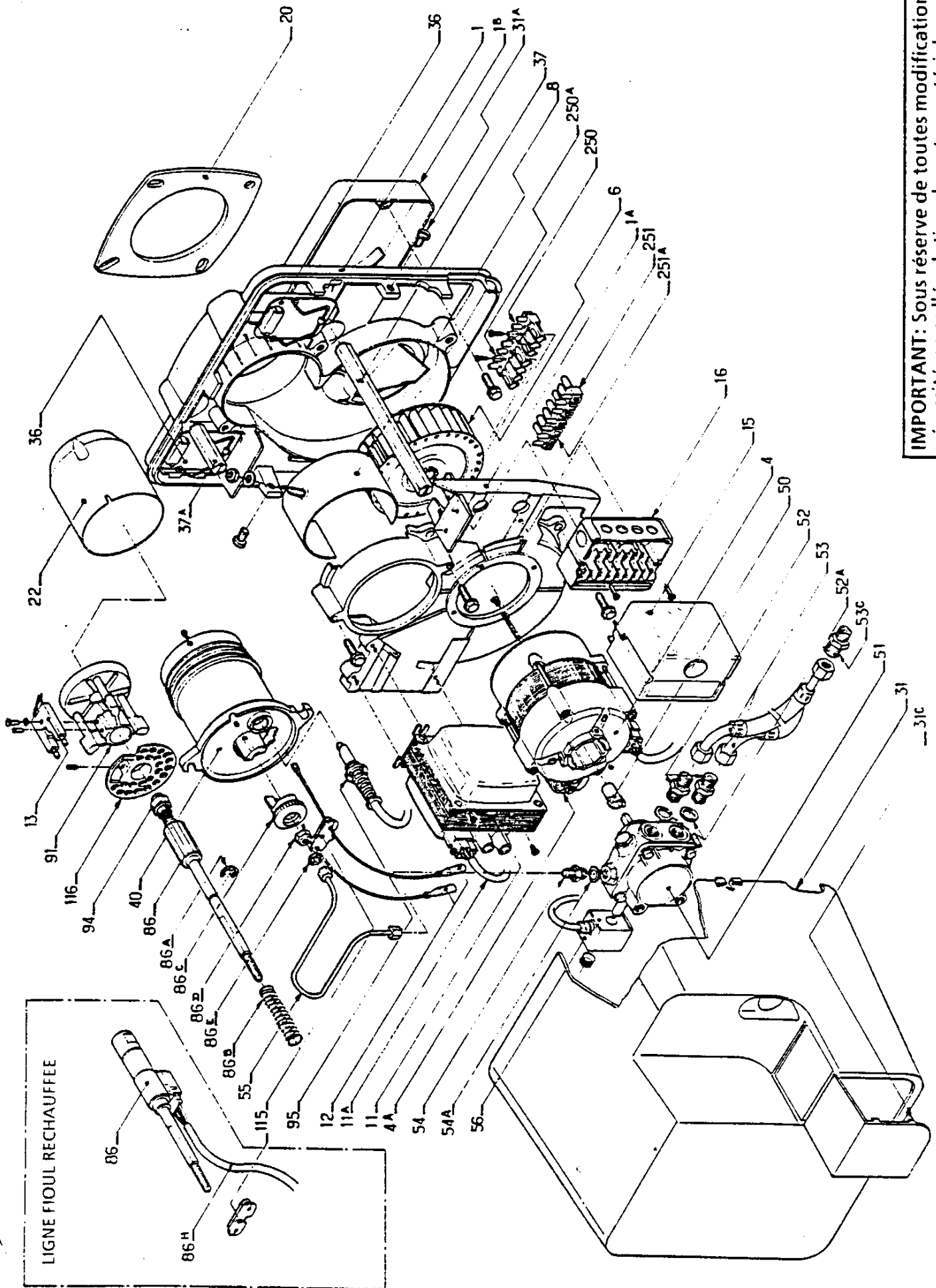


Réchauffeur DANFOSS



1370		BRULEUR CF4/CF4"R" (MOD.93)		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
1	58119299		DEMI VOLUTE ARRIERE	
1A	58254059		DEMI VOLUTE AVANT	
1B	58119301		BOITE A AIR	
4	58209861		MOTEUR C3A 5MF 220 2800T	\$\$
	58209862	58209863	MOTEUR 235 NDS 85W SMEN	\$\$
	58209863		MOTEUR EB 95C 35/2 AEG	\$\$
4A	58209851		MOTEUR EB 95C 35/2 AEG	\$\$
	58209858		CONDENSATEUR 5 MF	
	58209859		CONDENSATEUR 3MF (AEG)	\$
	58518447		CONDENSATEUR 5MF (SIMEL)	\$
4B	58409921		CABLE ALIMENT MOTEUR AEG	
6	58179965		TURBINE 108X34 M4 COUG	
8	58808196		VOLET D' AIR	
8A	58179960		ECROU HM M6 PLASTIQUE	
8B	58504222		INDEX 3B-36015	
11	58083188		TRANSFO.ZM20/10 TU 42711	
11A	58083213		CABLE RACCORD TRANSF 52L1050	
12	58528424		FIL H T ALLUMAGE	\$
13	58539774		BLOC ELECTRODE 4/7/12	
15	58537111		BLOC ACTIF MA55 H	\$
16	58390081		SOCLE S 401	\$
20	58169639		JOINT C.C SILICATE	
22	58149232		TUYERE COUGAR F4-02	
31	58808205		CAPOT ROUGE PLASTIQUE (FIOUL)	
31A	58927873		VIS CL M6X20	
31C	58927882		ENJOLIVEUR CF4	
	58179959		ENJOLIVEUR CF4 "R"	
36	58808250		CLAPET FVA	
37	58808093		ECROU DROIT	
37A	58083137		ECROU GAUCHE	
40	58371301		SUPPORT TUYERE	
40A	58409923		JOINT TORIQUE PB.701 P/F4	
50	58409929	58409923	ACCOUPLLEMENT MOT/POMPE	\$
	58409930		ACCOUPLLEMENT MOTEUR SMEN	\$
	58409931		ACCOUPLLEMENT MOT/POMPE	\$
51	58329091		ACCOUPL. AEG 881 013 462 SAM4	\$
	58329094		ACCOUPL. SIMEL V355.D SAM4	\$
	58329127		POMPE AS47C 7538 1P0500 220	\$\$
	58329132		POMPE UN12.2L1L14 D32 EV220	\$\$
52	58362011		POMPE MS21 L3 ROT.G. 220V	\$\$
52A	58378001		POMPE BFP 21 L3 (CICH)	
53	58366612		EMBOUT M 1/4-1/4 GAZ CONIQUE	\$
53A	58363600	58363600	JOINT CUIVRE 13	
	58370991		FLEXIBLE+RACC 4\$B\$29529C	
54	58378206		MAMELON 3/8"-3/8"	\$
54A	58716657		MANCHON 3/8"-3/8" CONIQUE	
55	58327612	58363600	MAMELON 3/8"-3/8"	\$
56	58329118	58559107	EMBOUT DOUBLE \$	
	58329130		JOINT CUIVRE CR4X8.5X1.5	
	58329138		TUBE REFOUL. PPE COUGAR F4-02	
	58559107		ELECTROV. 220V CPLT POMPE AS	\$
56A	58329133		EV.TYP V220V50HZ CDE0580/1070	
86	58083138		VANN.220 CPLT POMP.UN12	\$
	58347984		ELECTROVANNE MS21 (71G0031)	
86A	58808155		BOBINE EV.071N0051 220V 50HZ	
86B	58333410		VANN.220 CPLT POMP.UN12	\$
86C	58179937		CABLE D'ALIMENTATION VANNE	
86D	58808156		LIGNE GICL NUE COUGAR F4-02	\$
86H	58518417		RECHAUFFEUR DANFOSS 30N1229	
91	58083252		ANNEAU TRUARC TYPE 4 7133-10	
95	57805798	57805798	RESSORT DE RAPEL	
	58539710		BOUTON DE REGLAGE	
			ECROU NYLSTOP M8X100-T06 1220	
			CABLE & CONNECT RECHAUF.	\$
			STABILISATEUR 6 FENTES	
			CELLULE 8209	\$
			CELLULE 8209B	
			CELLULE 8209	\$

1370		BRULEUR CF4/CF4"R" (MOD.93)		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
115	58253470		BOUCHON PASSE FILS	
116	58083219		TRANQUILLISAT. & VIS F4/F4R-02	
	58253288		TRANQUILLISATEUR	
		58083219	TRANQUILLISAT. & VIS F4/F4R-02	
250	58589873		CONNECT. F NOIR 9303132/53 F/G4	
250A	58589882		CONNECTEUR ST 18/4 93031 5153	
251	58589864		CONNECT. M NOIR 9303233/53 F/G4	
251A	58589885		CONNECTEUR ST 18/4 93032 4953	
253	58589933		ETRIER + BRIDE	



IMPORTANT: Sous réserve de toutes modifications
nécessitées par l'évolution de notre matériel.

LISTE DES PIÈCES CONSTITUTIVES

brûleurs CHAPPEE

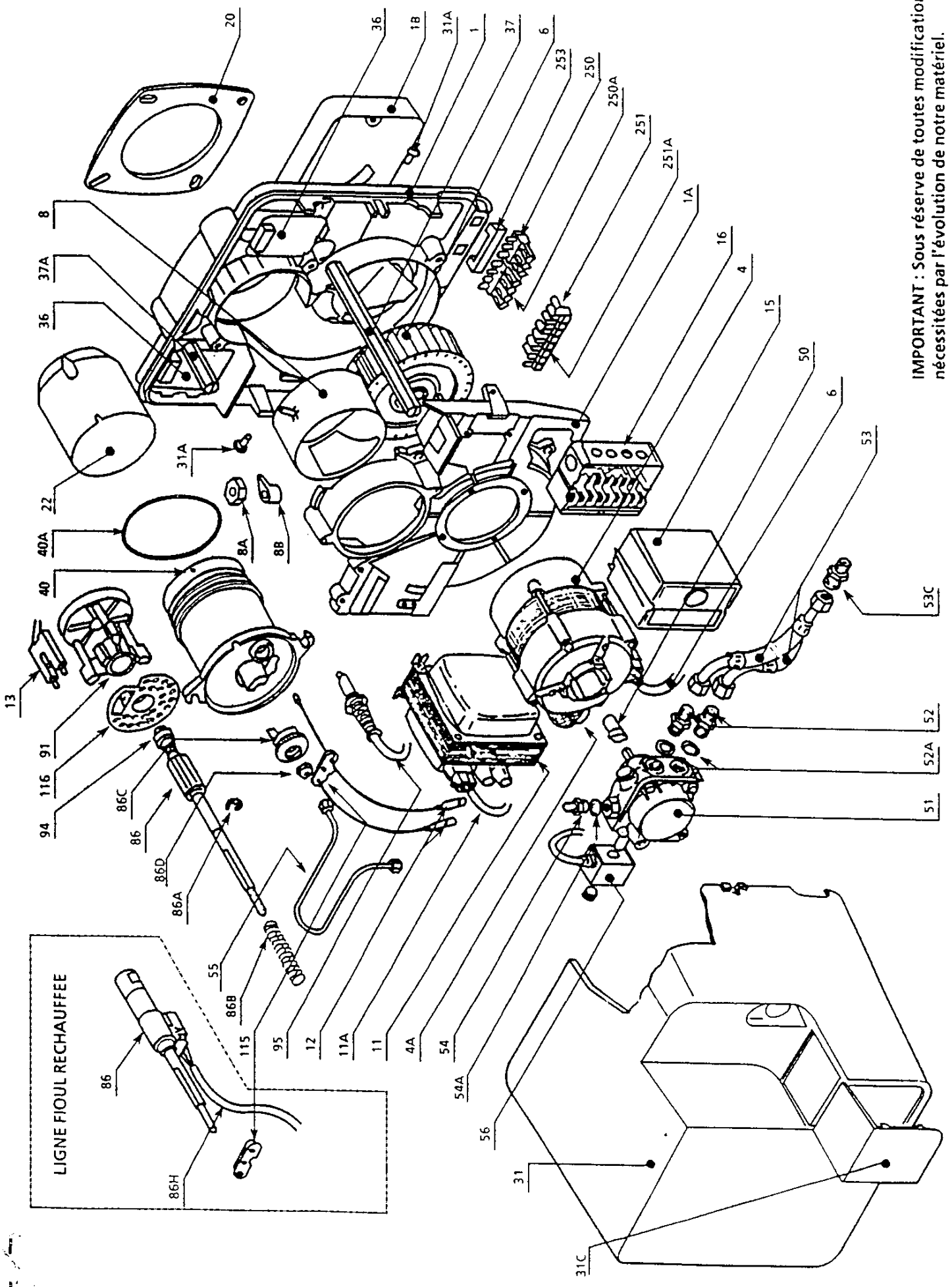
CF 4 & CF 4 "R"

modèle 1980

Pour commander vos pièces, veuillez relever les références exactes de votre matériel.

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIÈCES
1	58253285	1 / 2 volute arrière usinée	1
A	58253286	1 / 2 volute avant usinée	1
B	58119248	Boîte à air	1
4	58209861	Moteur SIMEL Réf. C3A 4 Mf 220V 2800 Tmn	1
	58209862	Moteur SMEN Réf. BF 235 NDS 85 W	1
	58209863	Moteur AEG Réf. EB 95 C 35 / 2	1
A	58209851	Condensateur 5 Mf moteur SMEN	1
	58209858	Condensateur 3 Mf moteur AEG	1
	58209859	Condensateur 5 Mf moteur SIMEL	1
B	58518447	Câble d'alimentation moteur AEG	1
6	58409921	Turbine TLR 108 x 34 D 12,7	1
8	58082731	Volet d'air	1
11	58504218	Transformateur 52 L 1050	1
A	58083138	Câble alimentation transformateur	1
12	58083213	Fil haute tension - Longueur 380 mm	2
13	58528415	Bloc électrodes	1
15	58539774	Bloc actif PETERCEM ECEE MA 55 H	1
16	58537111	Socle S 401 - Repérage numérique	1
20	58390047	Joint d'amiante	1
22	58169639	Tuyère F 43 NS 21 C	1
31	58149232	Capot rouge	1
A	58808106	Vis CL M6 x 12 zinguée	2
C	58927873	Enjoliveur CF 4	1
	58927882	Enjoliveur CF 4 "R" - Brûleur réchauffé	1
36	58083251	Clapet 4 Kg	2
37	58808094	Ecroû droit	1
A	58808093	Ecroû gauche	1
40	58083137	Support tuyère	1
50	58409929	Accouplement moteur SMEN	1
	58409930	Accouplement moteur AEG	1
	58409931	Accouplement moteur SIMEL	1

N° REP PLAN	N° CODE	DESIGNATION	NB PIÈCES
51	58329091	Pompe SUNTEC AS 47 C 7538 FRP	1
	58329127	Pompe DANFOSS M5 21 L3	1
52	58329094	Pompe UNI 2 L 1 L 14 ECKERLE	2
	58362011	Mamelon G 1/4 " flexibles asp. et ret.	2
53	58378001	Joint cuivre JC 13	2
	58366610	Flexibles dia 8 - Longueur 1000	2
	58366611	Manchon 1/4 " x 3/8 " conique	2
54	58370991	Embout double	1
	58378206	Joint cuivre CR 4 x 8,5 x 1,5	1
55	58716657	Tube alimentation	1
56	58327612	EV 220 V CPLT pompe AS 47 C	1
86	58329118	Type V - 220 V 50 Hz VDE 0580/1070 UN12	1
	58083138	Tube de ligne	1
	58347984	Réchauffeur 30 N 1229 - Brûleur réchauffé	1
	58808155	Anneau Truarc Type 4 7133 - 10	1
	58333410	Ressort de rappel	1
	58179937	Bouton de réglage	1
	58808156	Ecroû Nylstop M8 x 100 - T06 1220	1
	58808157	Contre-écrou PAL 8 x 100 620801	1
	58518417	Câble 030NO 043 - Brûleur réchauffé	1
91	58083252	Stabilisateur 6 fentes	1
94			1
95	58539710	Cellule 8209 B	1
115	58253287	Bouchon passe fil	1
116	58253288	Tranquillisateur	1
250	58589873	Connecteur ST 18/3 93031 3253	1
	58589882	Connecteur ST 18/4 93031 5153	1
251	58589864	Connecteur ST 18/3 93032 3353	1
	58589885	Connecteur ST 18/4 93032 4953	1
		<i>Ney interchangeable avec les modèles pièces 90</i>	
		<i>? pièces interchangeables bien que différentes - 190</i>	



IMPORTANT : Sous réserve de toutes modifications nécessaires par l'évolution de notre matériel.

SPARE

Pièces et Accessoires
de Rechange

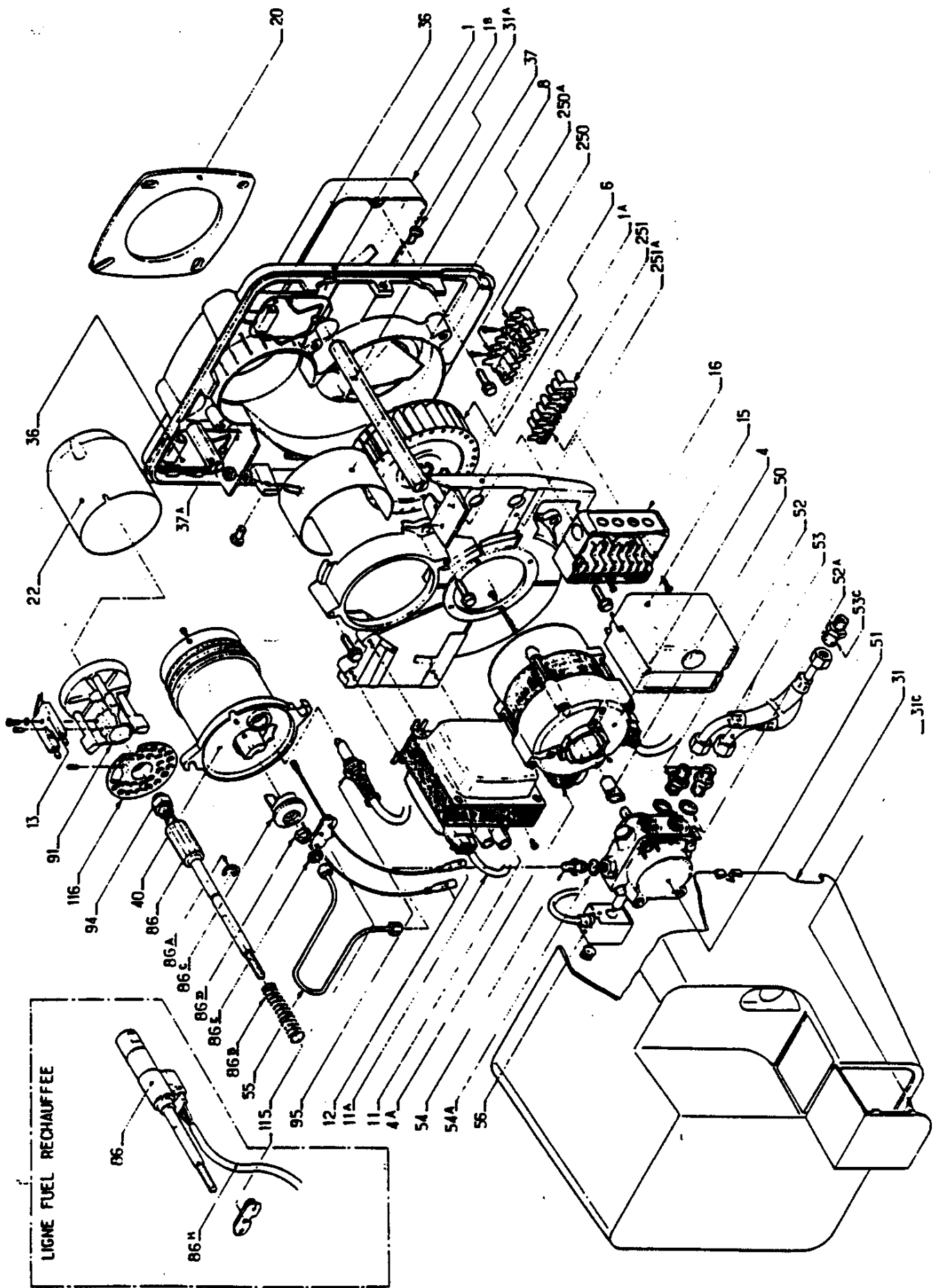
157 avenue Charles-Floquet
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX
Tél. (1) 48 65 44 65 - Téléc : 240 395

Minitel
+ simple
+ sûr
+ rapide

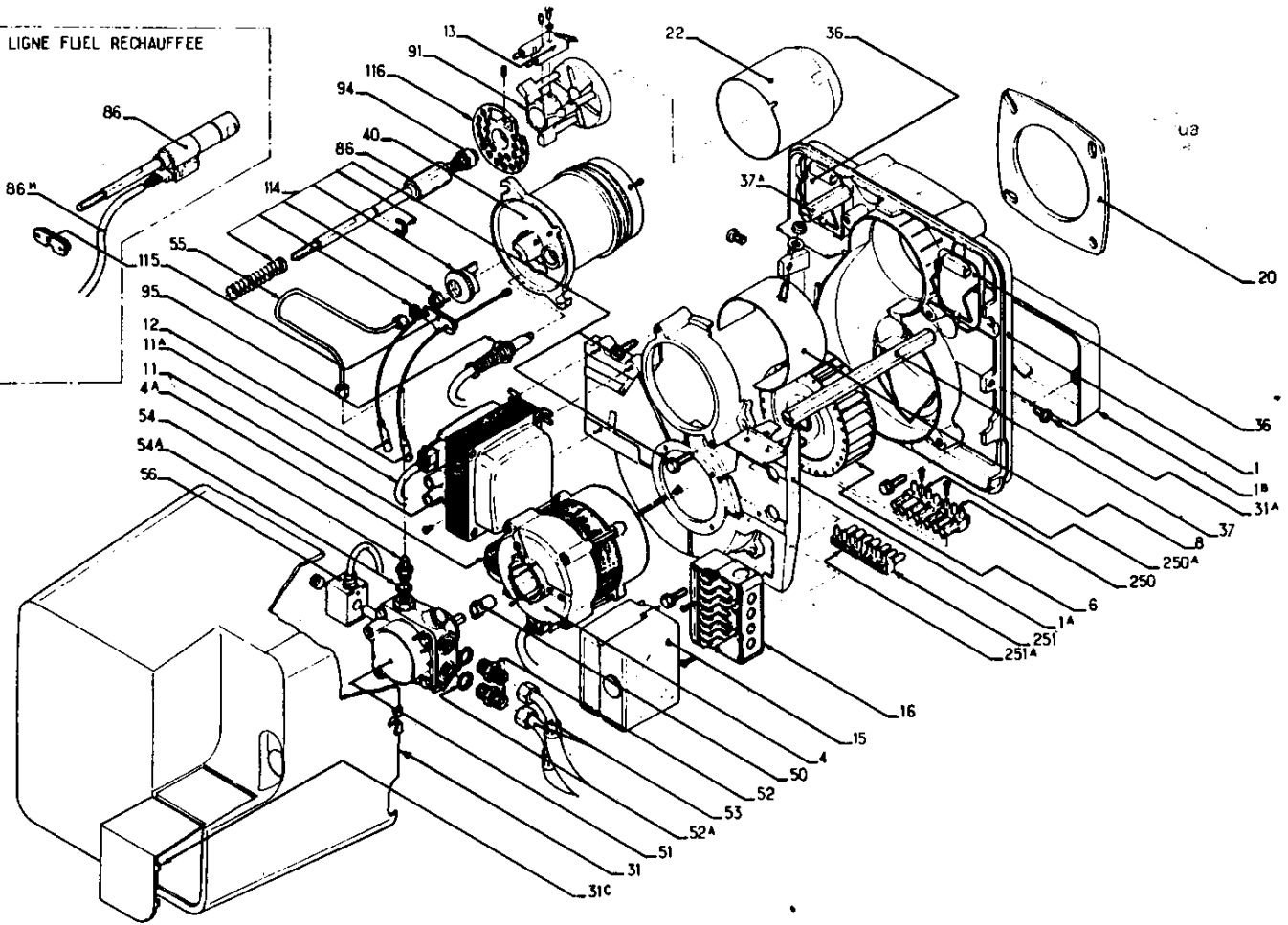
BRULEUR CHAPPEE CF4/CF4R

SPARE 0551 - CODE MINITEL : CF4 CF4R

N° repère Plan	N° Code	Désignation	N° repère Plan	N° Code	Désignation
1-	50039001	Ensemble complet demi-volute avant : - Demi-volute avant - Vis THE M6 x 20	56-	58329118 50039027	EV. Type V 220 V 50 H 20 580/1070 + écrou Tube de ligne complet :
20-		- Joint d'étanchéité de bride	86-		- Tube de ligne
31-A		- Vis CL M6 x 12	86-A		- Anneau TRUARC
1-	58253285	Demi-volute avant	86-B		- Ressort de rappel
20-	58390047	Joint d'étanchéité de bride	86-C		- Bouton de réglage ligne
1-A	50039003	Ensemble complet demi-volute arrière + vis	86-D		- Ecrou NYLSTOP
1-B	50039005	Ensemble boîte à air + vis	86-E		- Ecrou PAL M8 x 100, ou
4 + 4-A	50039008	Ensemble moteur : - Moteur		50039029	Réchauffeur complet :
50-		- Accouplement - Vis de fixation pompe - Vis de fixation moteur	86-		- Réchauffeur DANFOSS 30 N 1229
4-A	58209859	Condensateur moteur SIMEL SMF	86-H		- Cable réchauffeur 030 NO 043
4-A	58209858	Condensateur moteur AEG 3MF	86-A		- Anneau TRUARC
4-A	58209851	Condensateur moteur SMEN 5MF	86-B		- Ressort de rappel
4-B	58518447	Cable alimentation moteur AEG	86-C		- Bouton de réglage de ligne
6-	58409927	Turbine + vis	86-D		- Ecrou NYLSTOP
8-	50039010	Volet d'air complet	86-E		- Ecrou PAL M8 x 100
11-	50039011	Transformateur d'allumage + vis	86-H	58518417	Cable réchauffeur 030 NO 043
11-A	58083188	Cable d'alimentation transformateur	86-E	58083252	Stabilisateur 4 kg complet
12-	58083213	Fils haute-tension	86-H	58539710	Cellule 8209 B
13-	50039012	Bloc électrode complet	91-	58253287	Bouchon passe fils
15-	58539774	Bloc actif MA 55 H	95-	58083219	Tranquillisateur complet
16-	50039013	Embase + vis	115-		Ens. connecteur mâle/femelle :
22-	50039014	Tuyère + vis	116-	50039031	-Connecteur femelle ST 18/3 (Noir)
31 + 31-A	50039017	Capot rouge + vis :	250-		- Vis de fixation M3 x 15
31-A		- Vis fixation	251-		- Connecteur mâle ST 18/3 (Noir)
31-C	58927873	Enjoliveur CF4	250-A		- Connecteur femelle ST 18/4 (Marron)
31-C	58927882	Enjoliveur CF4 « R »	251-A		- Connecteur mâle ST 18/4 (Marron)
36-	58083251	Clapet d'air complet			
37 + 37-A	50039024	Ensemble écrous			
40-	50039025	Ensemble tuyère + vis : - Support tuyère - Vis fixation tuyère M3 x 6 - Vis fixation support M6 x 20 - Vis fixation ligne M4 x 10			
50-	58409931	Accouplement moteur SIMEL			
50-	58409930	Accouplement moteur AEG			
50-	58409929	Accouplement moteur SMEN			
51 + 56-	58329091	Pompe complète AS 47 C, ou			
51 + 56-	58329094	Pompe complète UNI 2L1 L14			
52 + 54-	58086999	Pochette visserie pour pompe			
	50039026	Ens. flexibles + manchons : - Flexible gris longueur 1M 3/8"			
53-		- Manchon 1/4 x 3/8 conique			
53-C					
55-	58716657	Tube alimentation			
56-	58327612	EV. 220 V cplt pompe AS 47 C + écrou, ou			



LIGNE FUEL RECHAUFFEE



SPARE

Pièces et accessoires
de Rechange

187 avenue Charles-François
98100 LE BLANC-MANUEL, CEDEX
TEL (1) 46 01 38 70 - Télex : 230 400

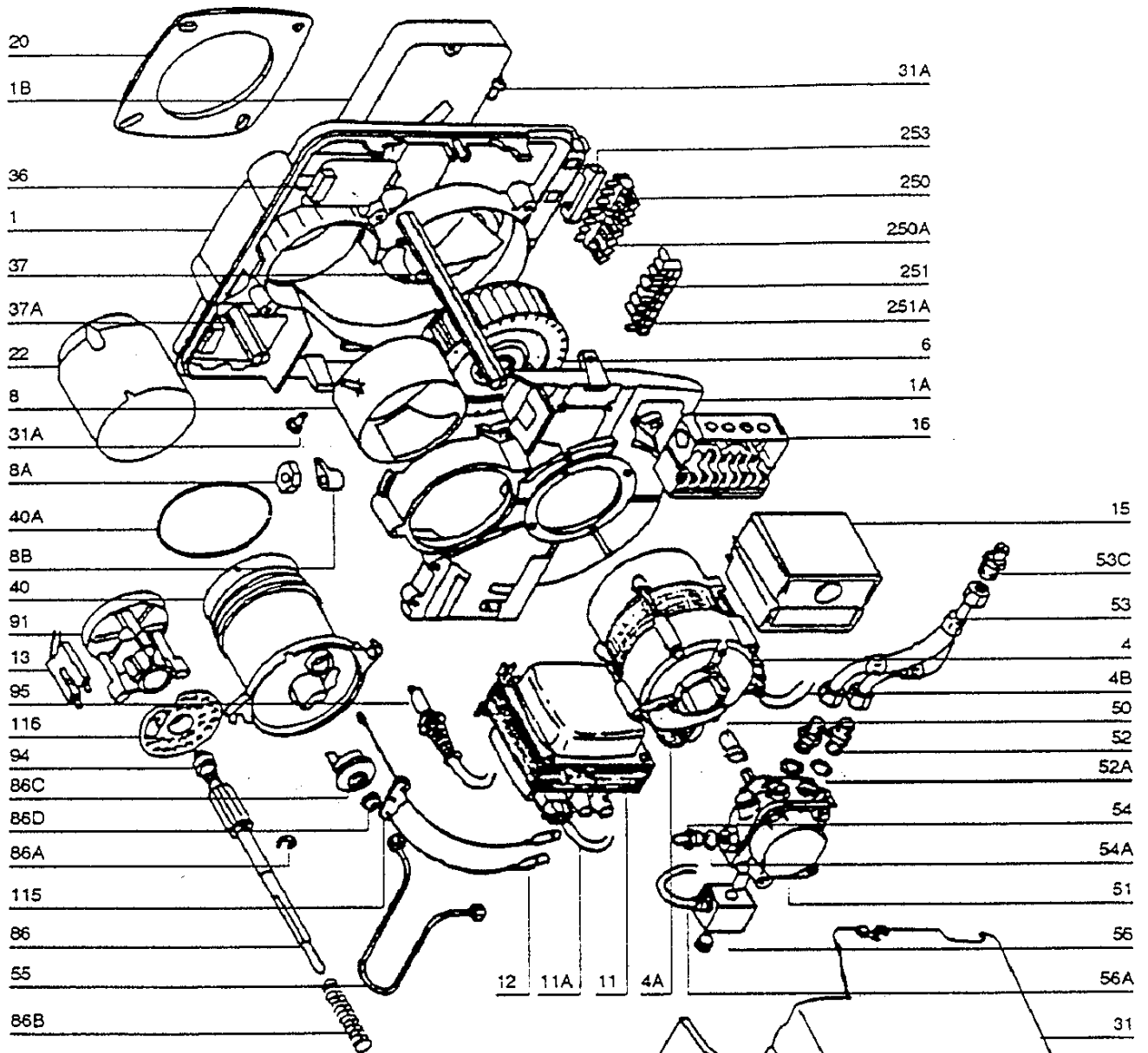
*Minitel
+ Simple
+ sûr
+ rapide*

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

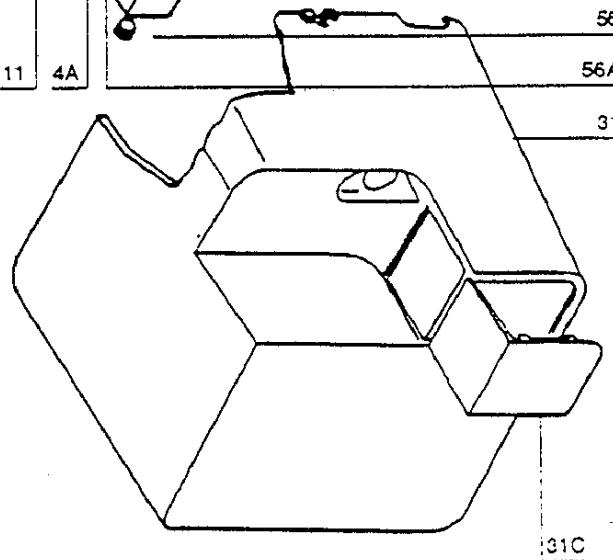
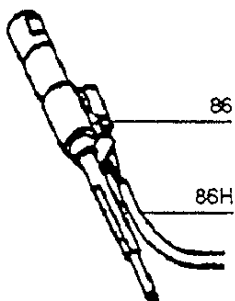
28/07/93

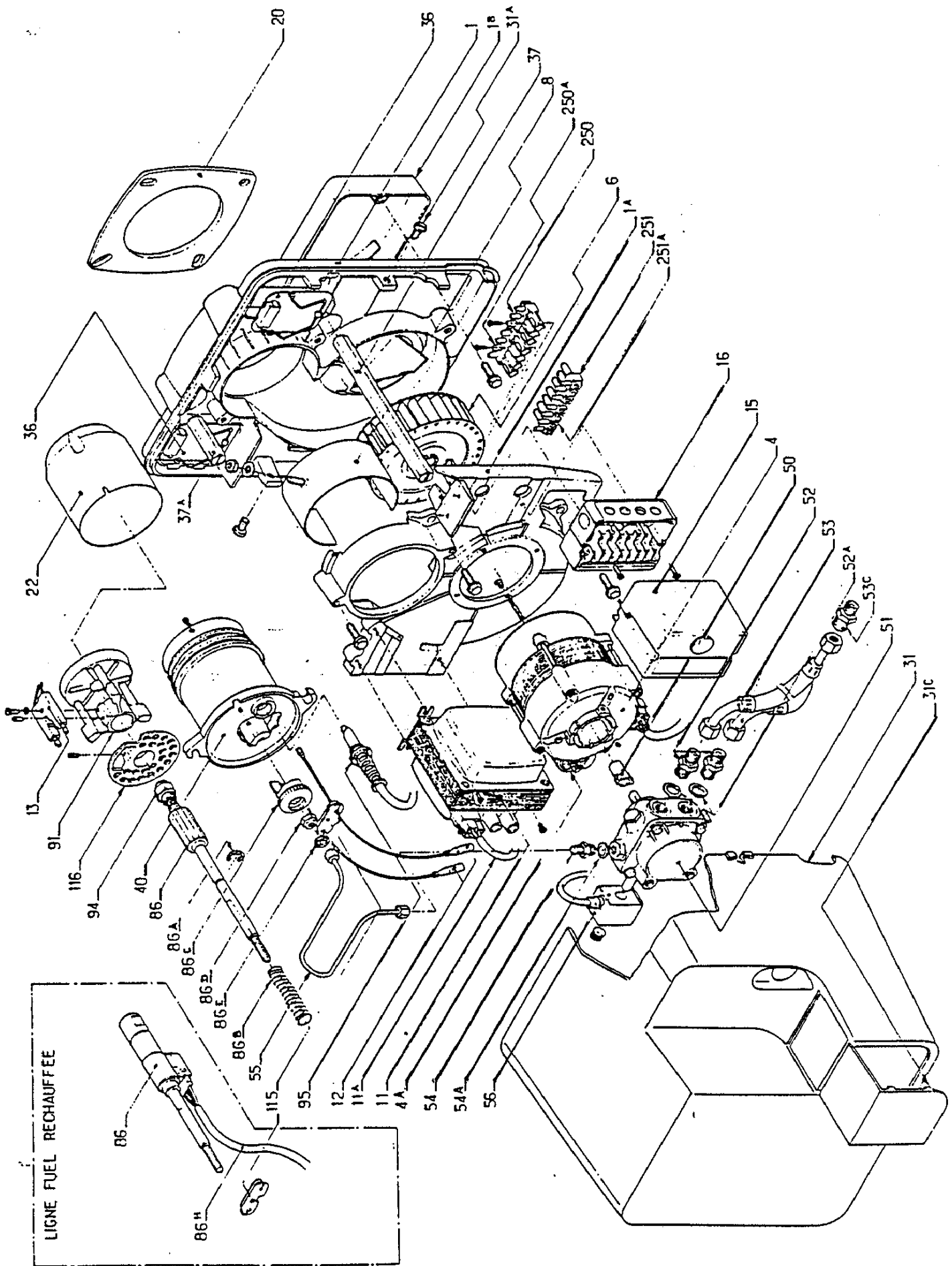
- 1 -

1477		BRULEUR CF 4 / CF 4R		21
REPÈRE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	50039001		ENS. CPLT DEMI-VOLUTE AV 4KG	
	58083898		KIT RECHAUFFEUR CICH \$	
	58086959		KIT TETE S'ERIE02 SS R'CHAUF F4	
	58086974		KIT TETE & RECHAUF SERIE 02 F4	
	58347984		RECHAUFFEUR DANFOSS 30N1229	
	58347985		RECHAUFFEUR 65W-CICH	
1	58253285		DEMI VOLUTE ARRIERE	
1A	50039003		ENS. CPLT DEMI-VOLUTE AR. 4KG	
1B	50039005		ENS. BOITE A AIR + VIS 4KG	
4	50039008		ENS. MOTEUR 4/7/12KG \$	
4A	58209851		CONDENSATEUR 5 MF	
	58209858		CONDENSATEUR 3MF (AEG) \$	
	58209859		CONDENSATEUR 5MF (SIMEL) \$	
4B	58518447		CABLE ALIMENT. MOTEUR AEG	
6	58409927		TURBINE + VIS 4/7KG	
8	50039010		VOLET D' AIR CPLT 4KG	
11	50039011		TRANSFO ALLUM. +VIS 4/7/12KG \$	
11A	58083188		CABLE RACCORD TRANSF. 52L1050	
12	58083213		FIL H T ALLUMAGE \$	
13	50039012		ELECTRODE CPLT 4/7/12KG \$	
15	58539774		BLOC ACTIF MA55 H \$	
16	50039013		EMBASE + VIS 4/7/12KG	
20	58390047		JOINT AMIANTE 142X142	
		58390081	JOINT C.C SILICATE	
			JOINT C.C SILICATE	
			TUYERE + VIS 4KG	
22	58390014		CAPOT ROUGE + VIS 4KG (FIOUL)	
31	50039017		ENJOLIVEUR CF4	
31C	58927873		ENJOLIVEUR CF4 "R"	
	58927882		CLAPET 4KG	
36	58083251		ENS. ECROUS 4KG	
37	50039024		ENS. TUYERE + VIS 4KG	
40	50039025		ACCOUPLLEMENT MOT/POMPE \$	
50	58409923		ACCOUPLLEMENT MOTEUR SMEN \$	
	58409929		ACCOUPLLEMENT MOT/POMPE \$	
		58409923	ACCOUPL. AEG 881 013 462 SAM4 \$	
	58409930		ACCOUPL. SIMEL V355.0 SAM4 \$	
51	58329091		POMPE AS47C 7538 1P0500 220 \$	
	58329094		POMPE UN12.2L1L14 D32 EV220 \$	
52	58086999		SACHET VISSERIE P/PPE 4/7/12KG	
53	50039026		ENS. FLEXIBLES+MANCHON 4/7/12KG	
55	58716657		TUBE REFOUL. PPE COUGAR F4-02	
58	58327812		ELECTROV. 220V CPLT POMPE AS \$	
	58329118		EV. TYP. V220V50HZ CDE0580/1070	
		58559107	VANN. 220 CPLT POMP UN12 \$	
86	50039027		VANN. 220 CPLT POMP UN12 \$	
	50039029		TUBE DE LIGNE CPLT 4KG	
86H	58518417		RECHAUFFEUR CPLT 4KG \$	
91	58083252		CABLE & CONNECT RECHAUF. \$	
95	57805798		STABILISATEUR 6 FENTES	
	58539710		CELLULE 8209 \$	
		57805798	CELLULE 8209B \$	
			CELLULE 8209 \$	
115	58253287		BOUCHON PASSE FIL	
116	58083219		TRANQUILLISAT. & VIS F4/F4R-02	
250	50039031		ENS. CONNECTEURS M/F 4/7/12KG	

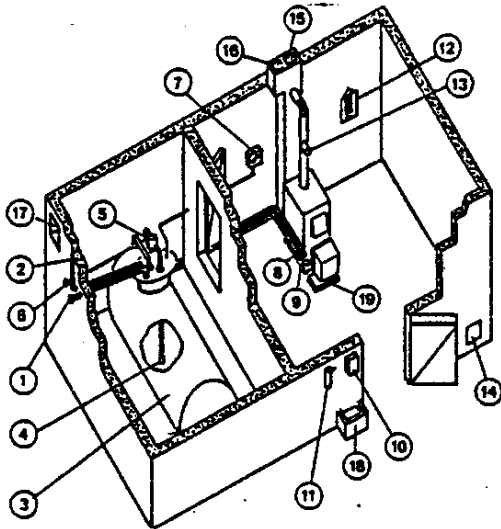


Réchauffeur DANFOSS



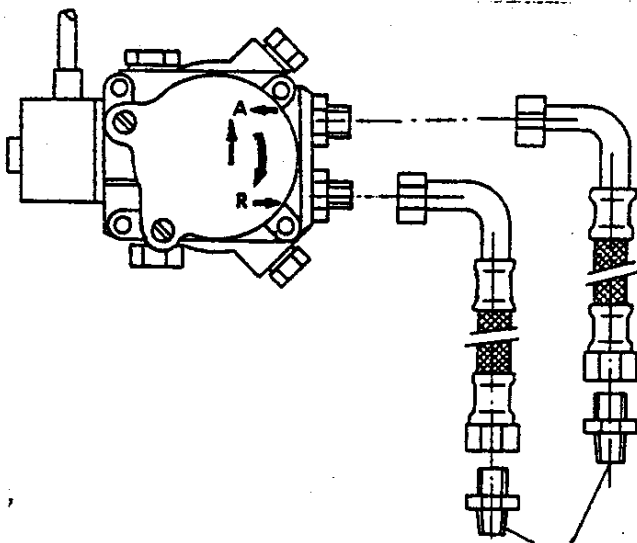


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



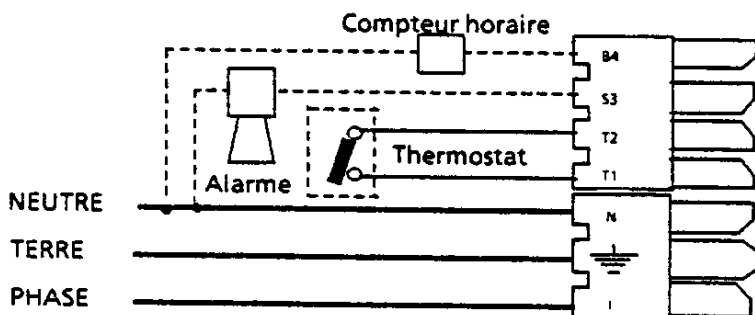
-Les flèches indiquent le sens de rotation; d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

-Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

-Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT

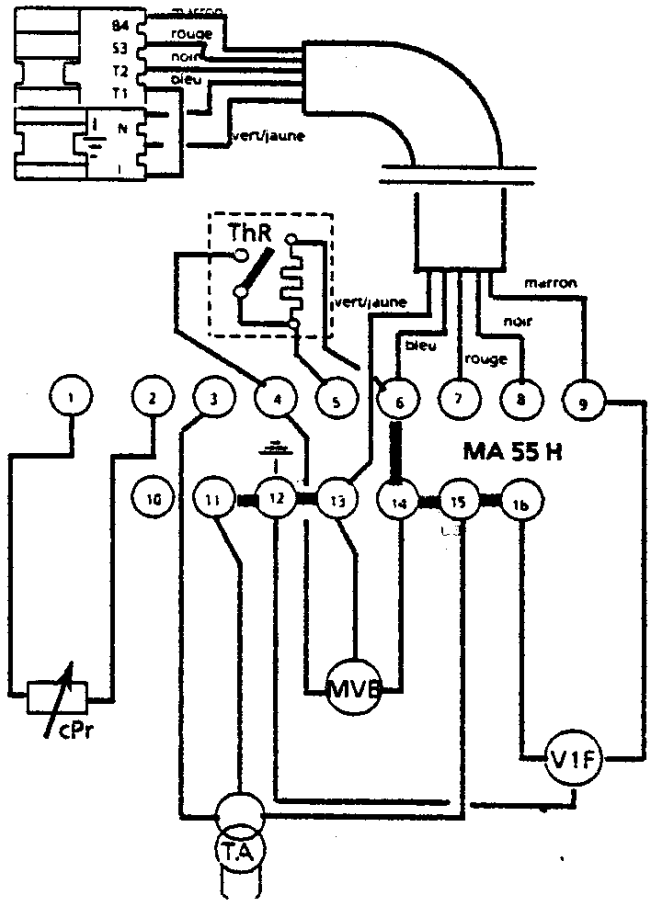
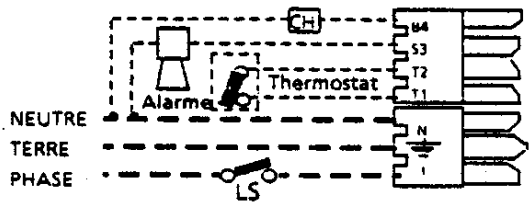


- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur montées sur le brûleur.

-Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.

- Il est bon de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo-résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. _____ Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 H

Schéma de principe

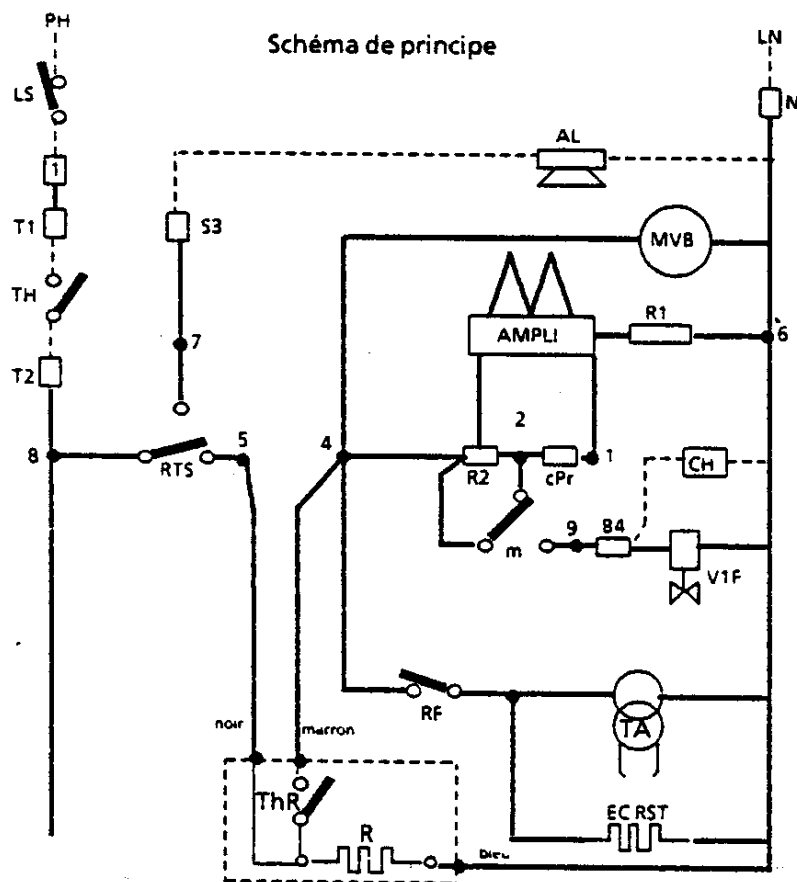


Diagramme marche normale

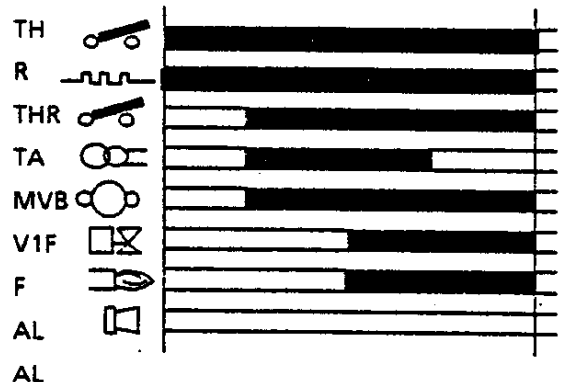
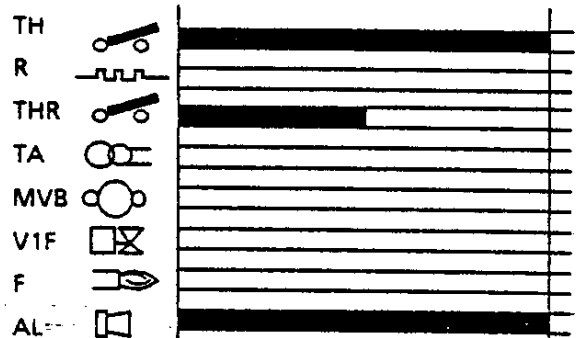
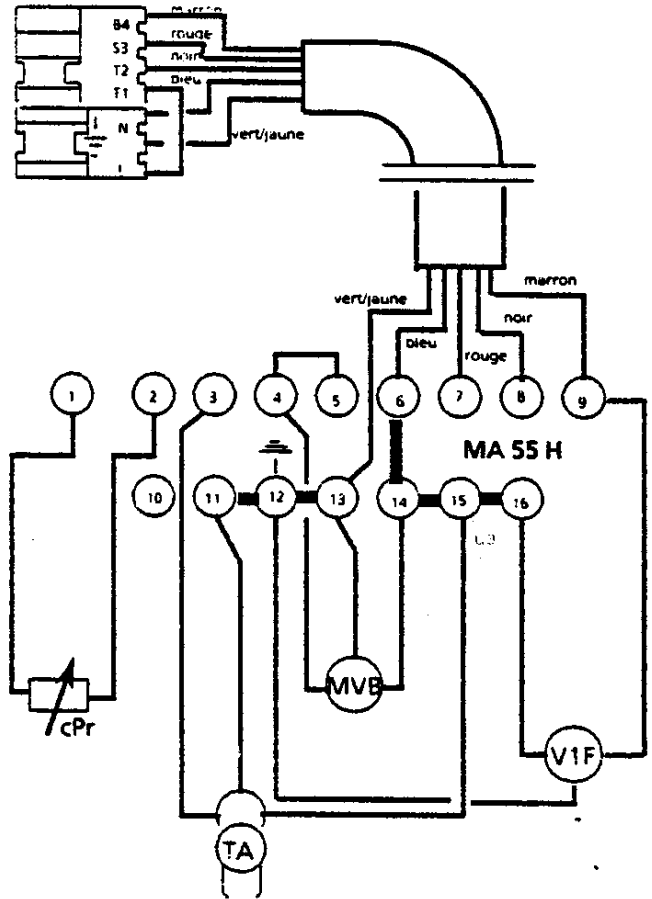
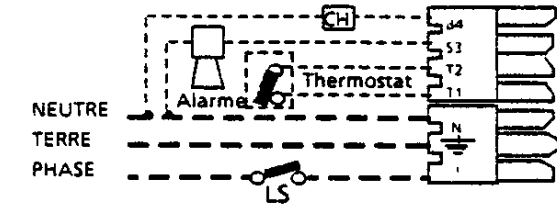


Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire (éventuel)
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d' allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA :

- 1. ——— Raccordement Usine
- 2. - - - - - Raccordement Client

BLOC ACTIF MA 55 H

Schéma de principe

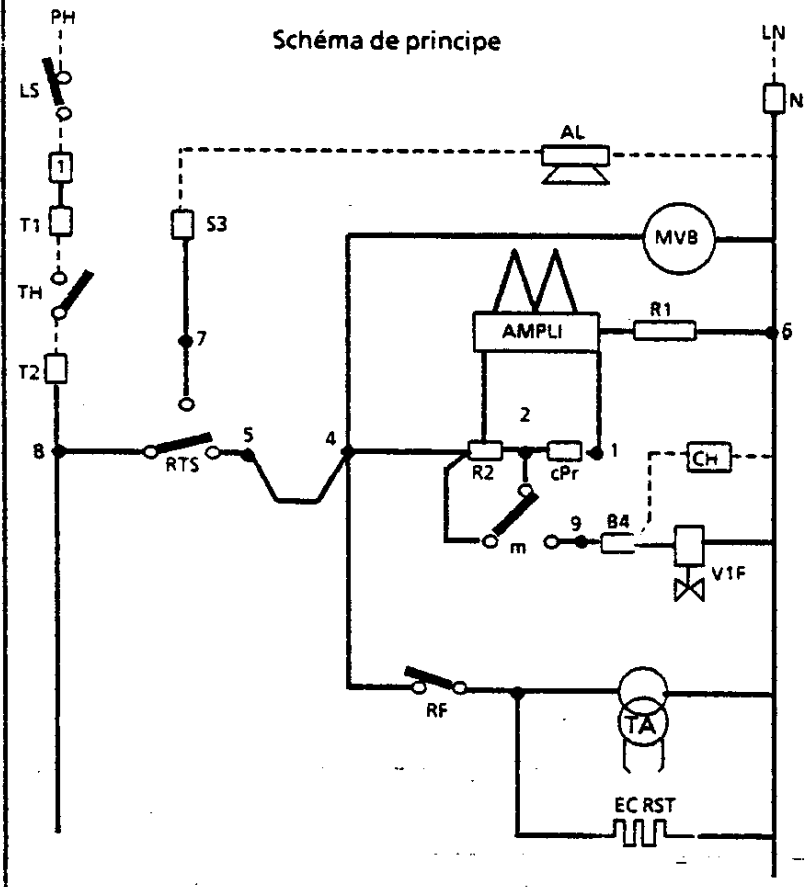


Diagramme marche normale

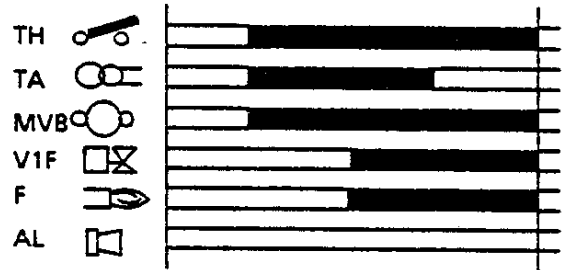
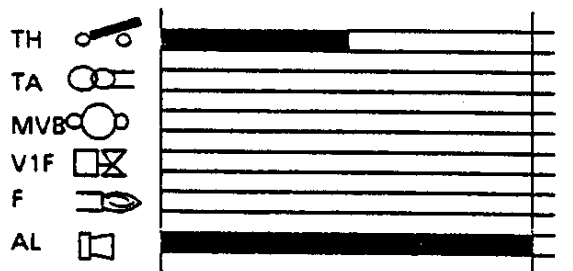
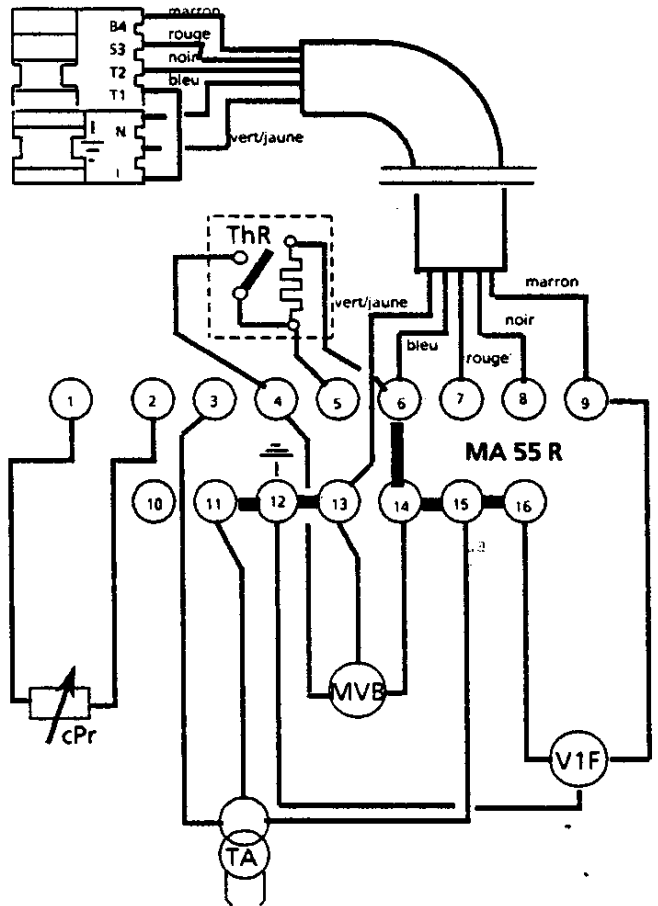
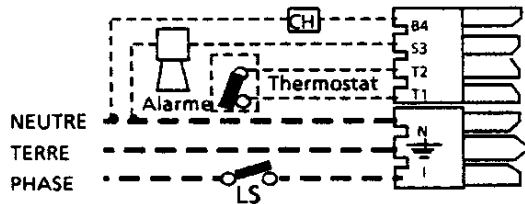


Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. _____ Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 R

Schéma de principe

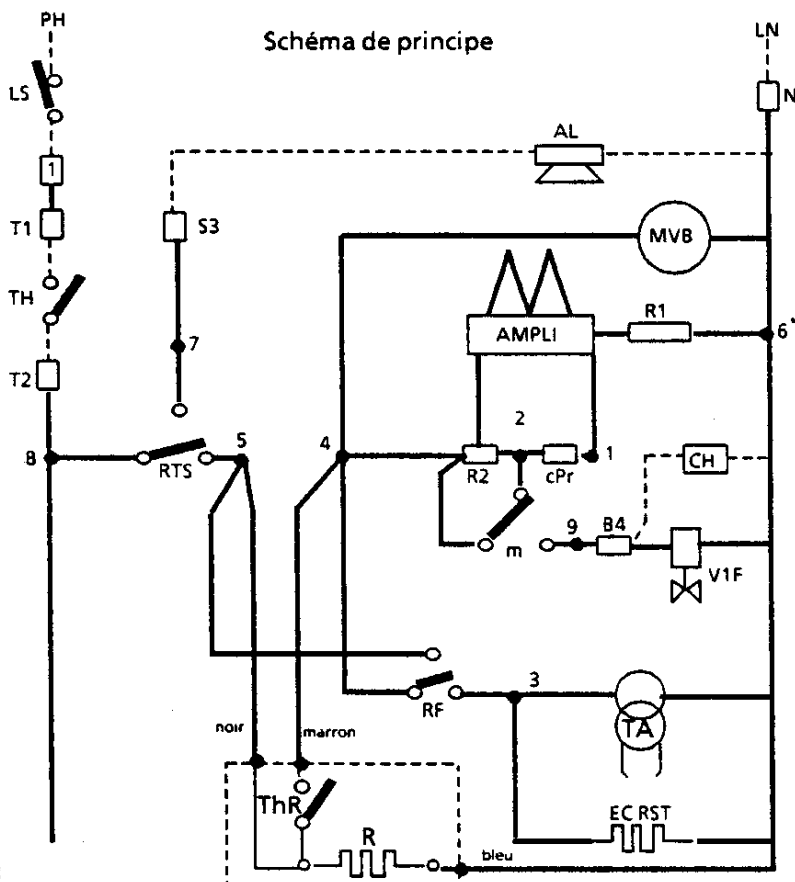


Diagramme marche normale

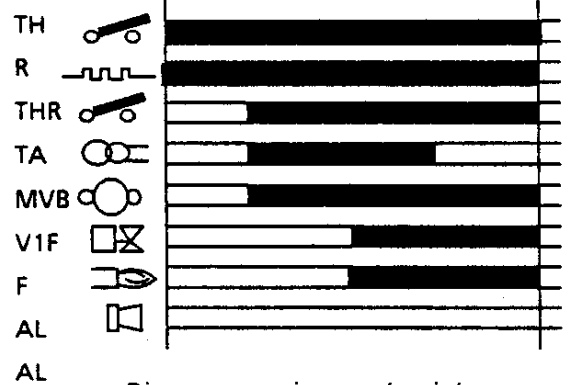
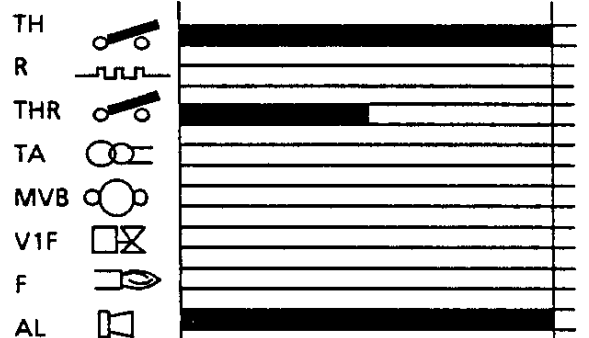
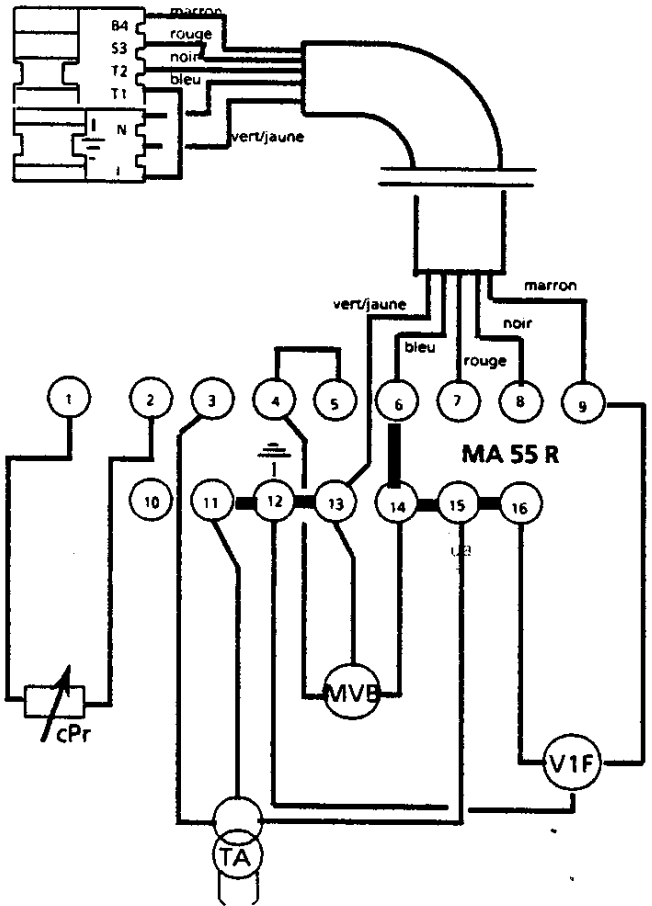
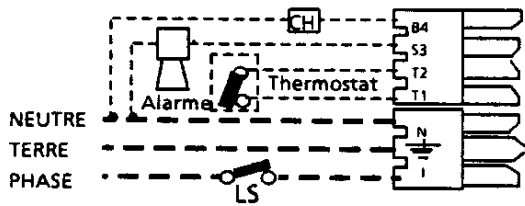


Diagramme mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - Transformateur d' allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA :

- 1. ——— Raccordement usine
- 2. - - - - - Raccordement client

BLOC ACTIF MA 55 R

Schéma de principe

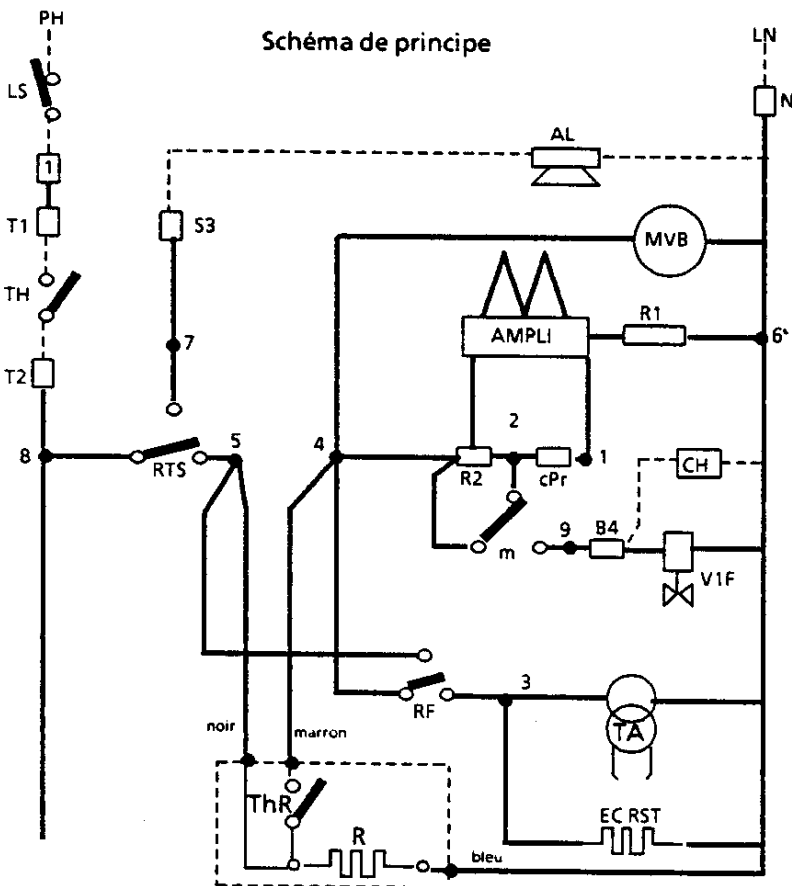


Diagramme marche normale

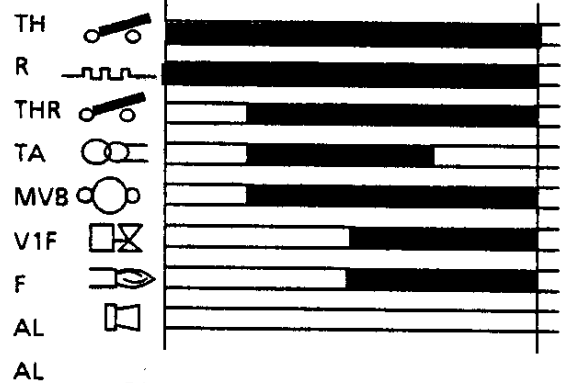
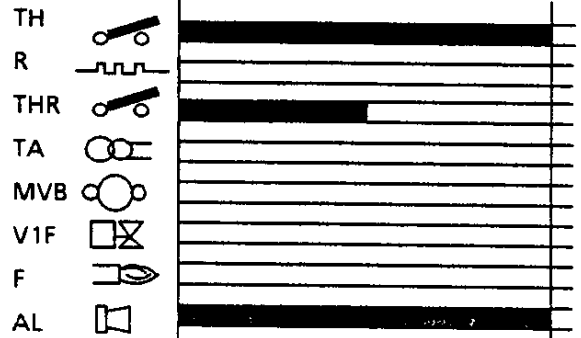
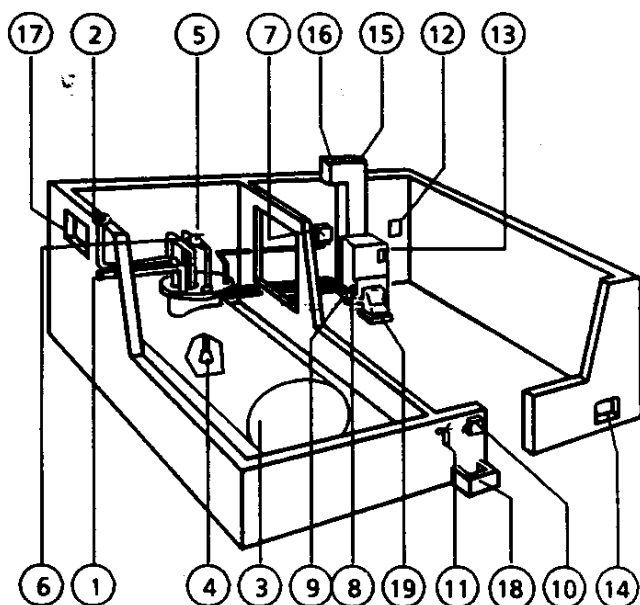


Diagramme mise en sécurité

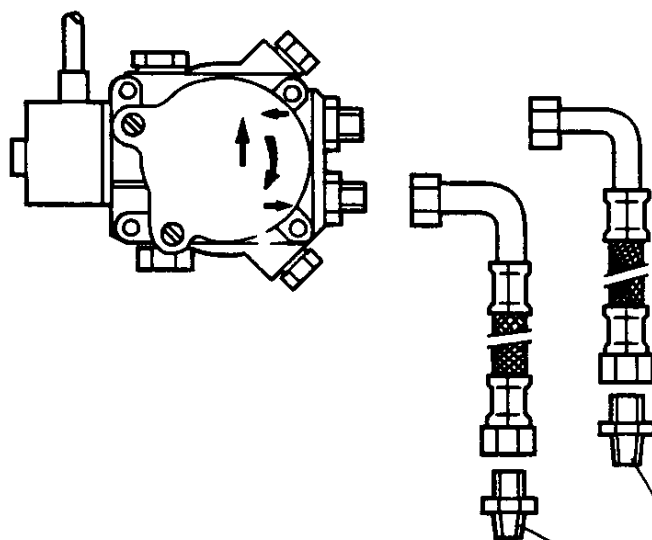


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



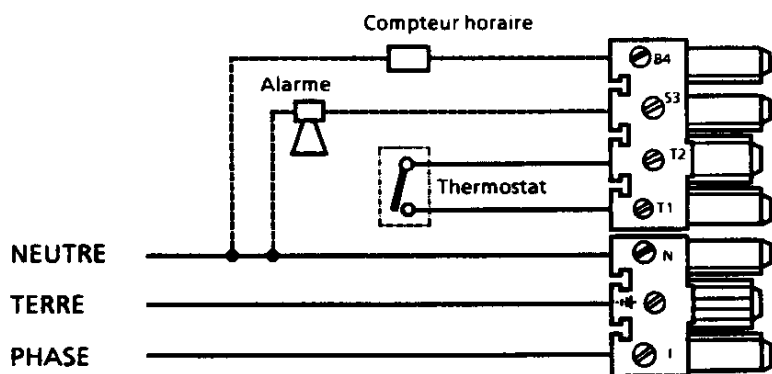
- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT

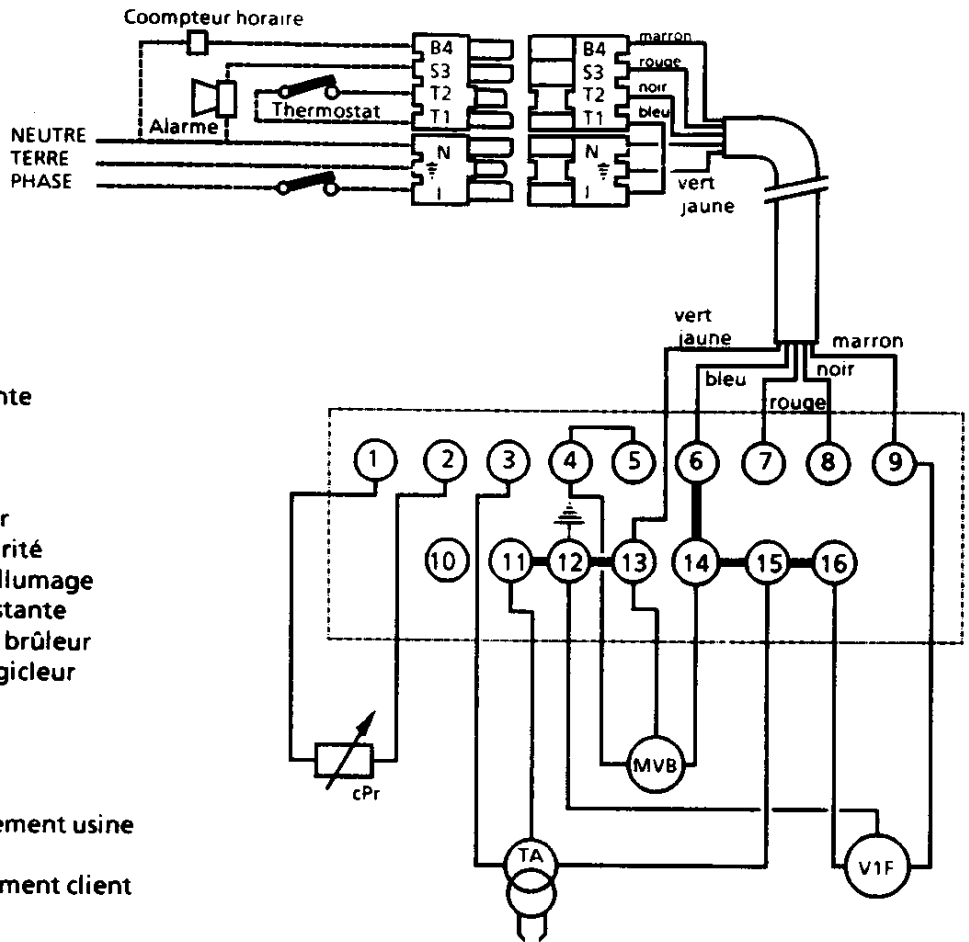


- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.

- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.

- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA:

- 1. ——— Raccordement usine
- 2. - - - - - raccordement client

BLOC ACTF MA 55 H

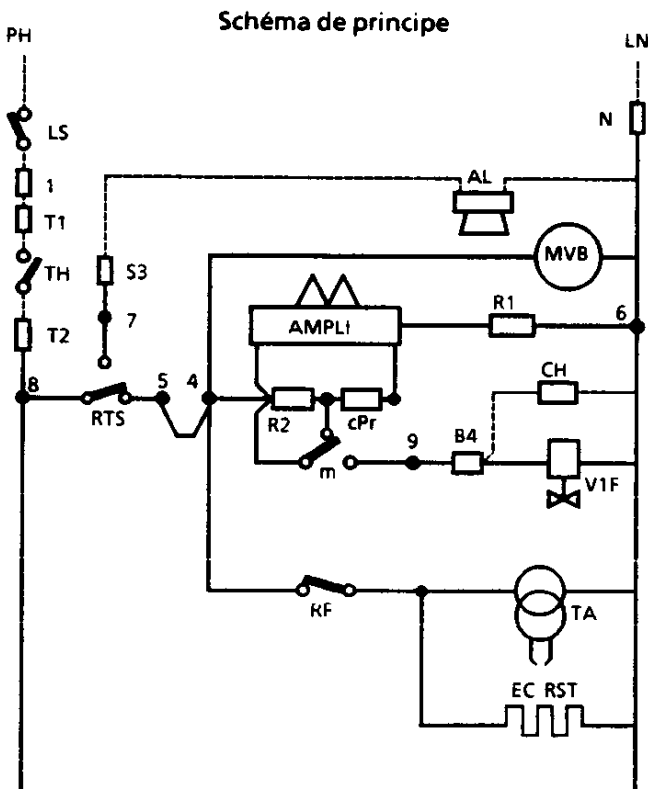


Schéma de principe

Diagramme marche normale

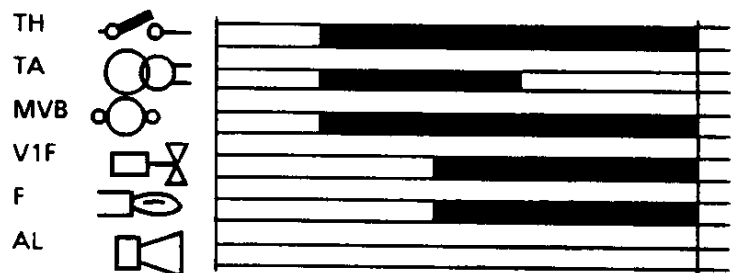
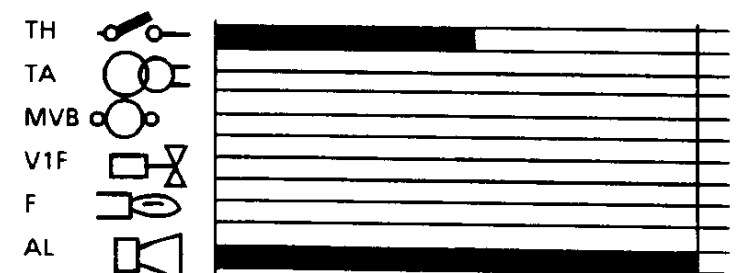
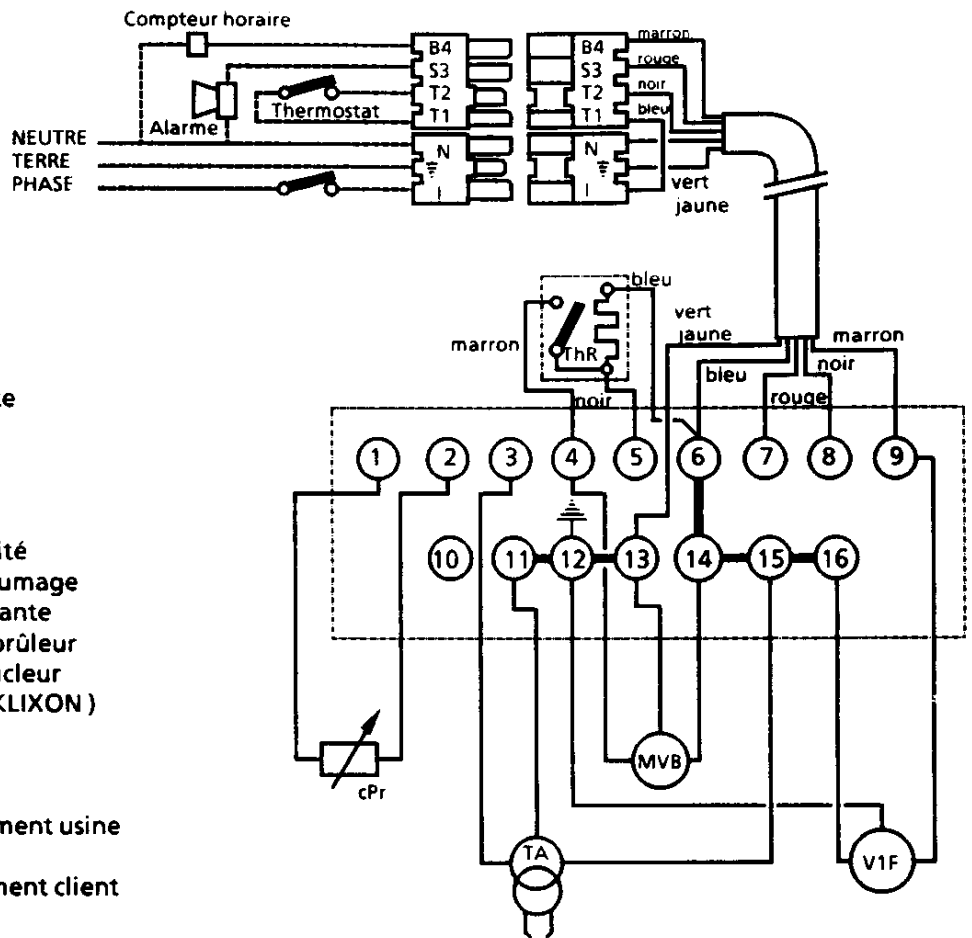


Diagramme de mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



BLOC ACTF MA 55 H

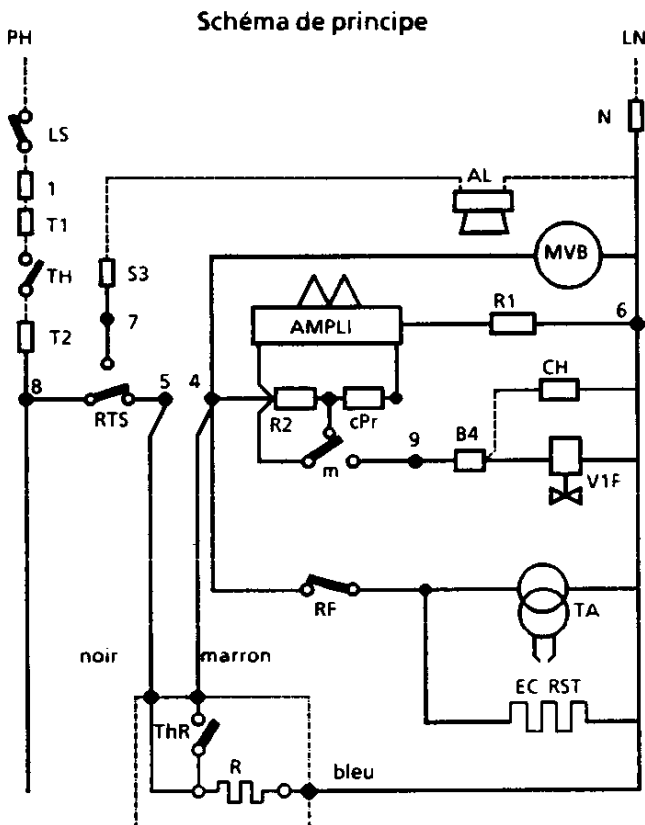


Diagramme marche normale

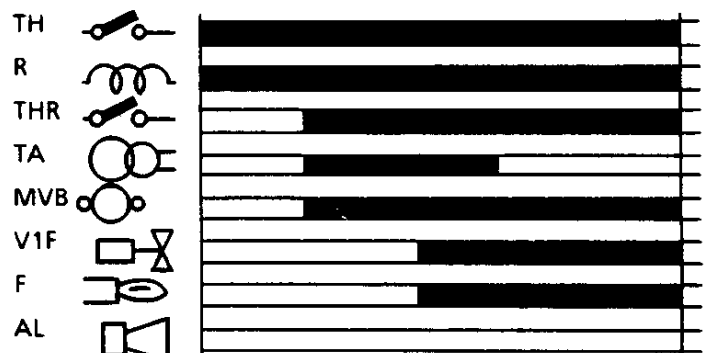
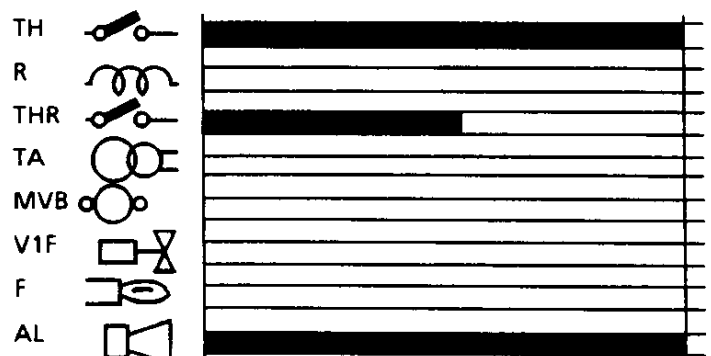
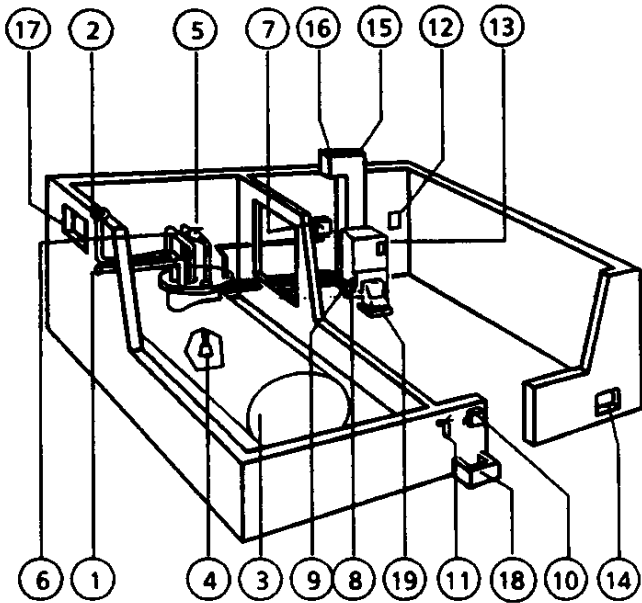


Diagramme de mise en sécurité

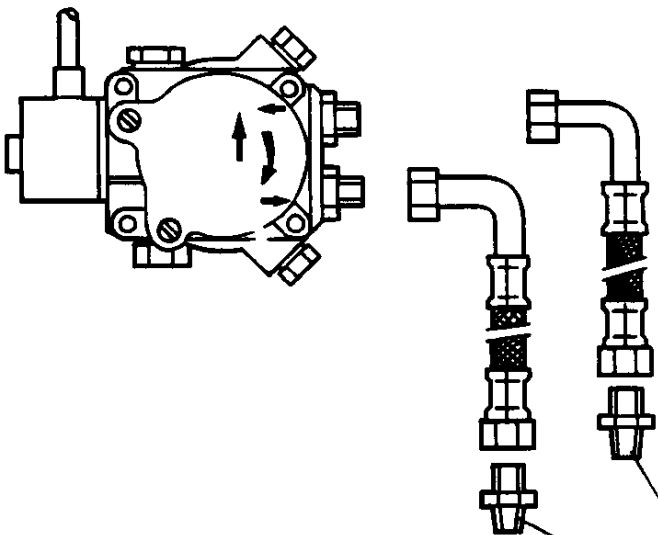


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

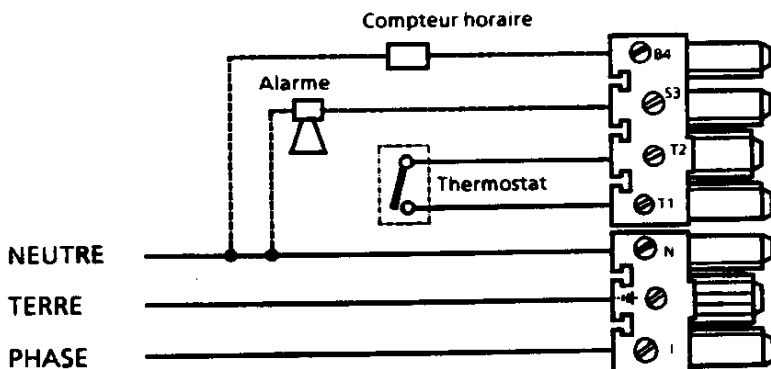
MONTAGE DES FLEXIBLES



- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.
- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.
- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

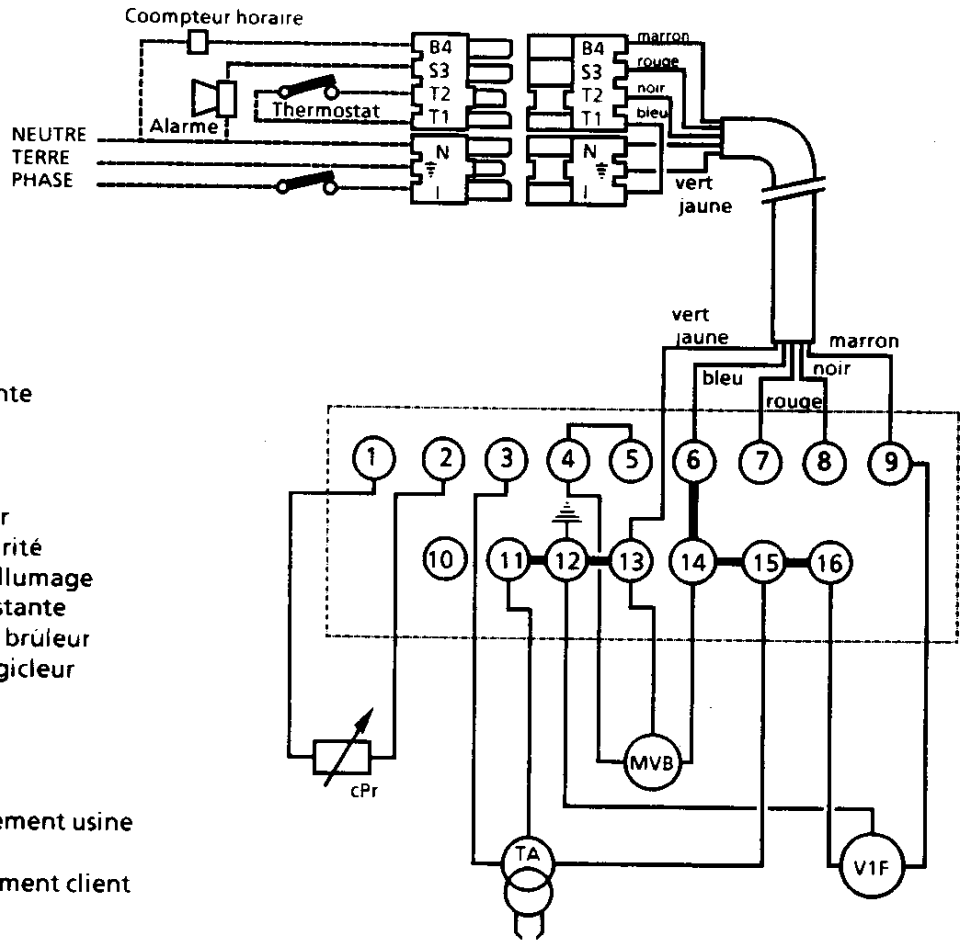
Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT



- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.
- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.
- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur

NOTA:

- 1. ————— Raccordement usine
- 2. - - - - - raccordement client

BLOC ACTF MA 55 R

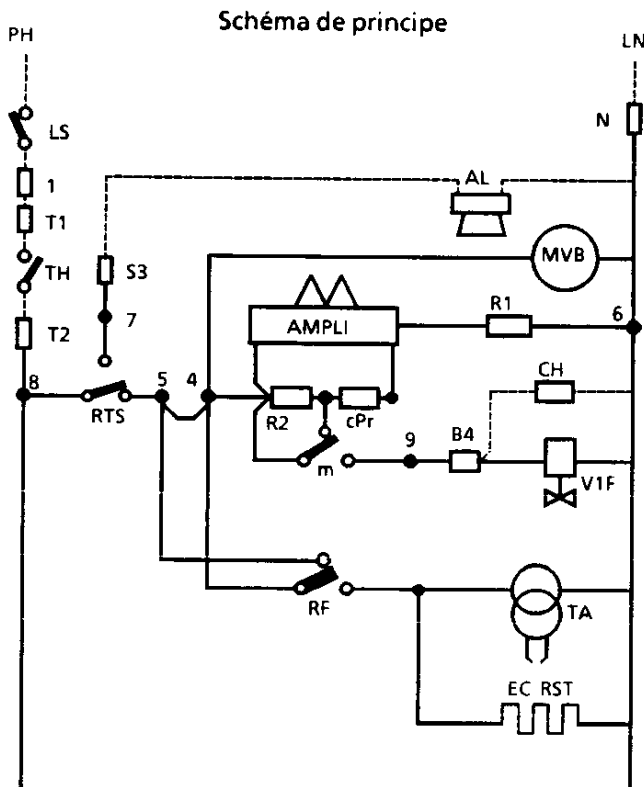


Diagramme marche normale

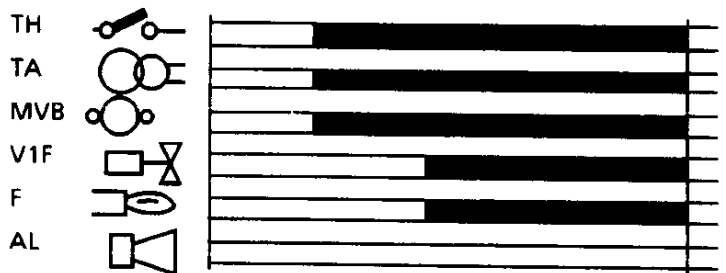
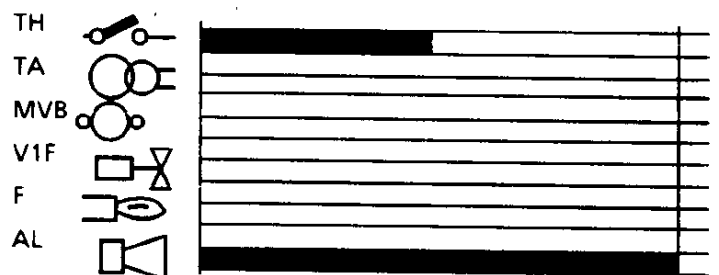
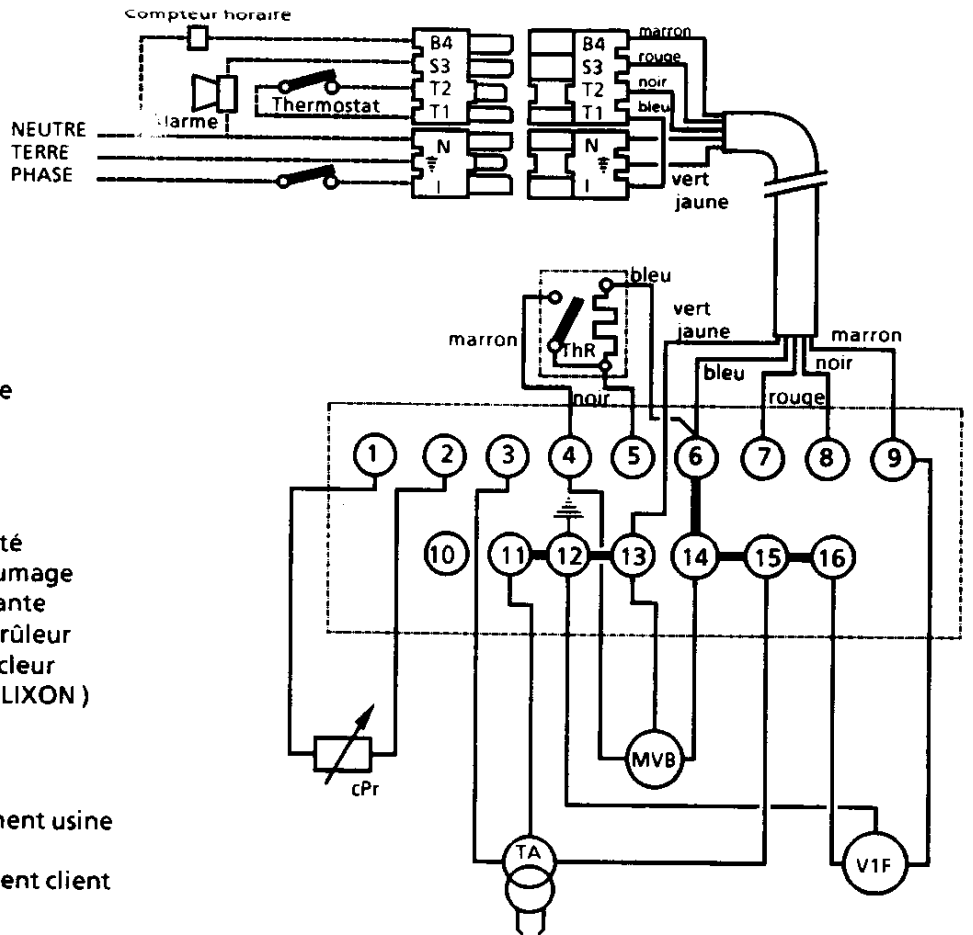


Diagramme de mise en sécurité



SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- R - Résistance chauffante
- M - Masse du brûleur
- AL - Alarme
- CH - Compteur horaire
- TH - Thermostat limiteur
- LS - Thermostat de sécurité
- TA - transformateur d'allumage
- cPr - Cellule photo - résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA:

- 1. ————— Raccordement usine
- 2. - - - - - raccordement client

BLOC ACTF MA 55 R

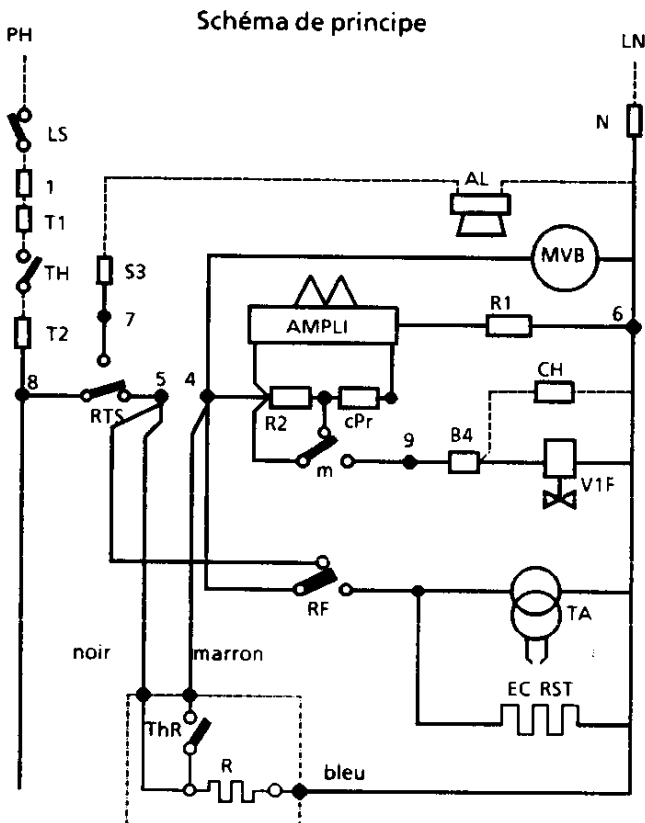


Diagramme marche normale

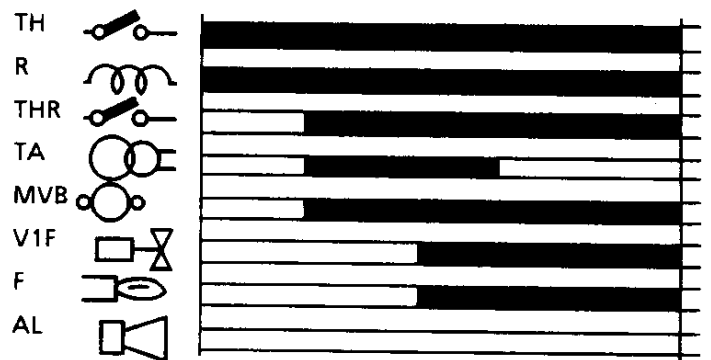
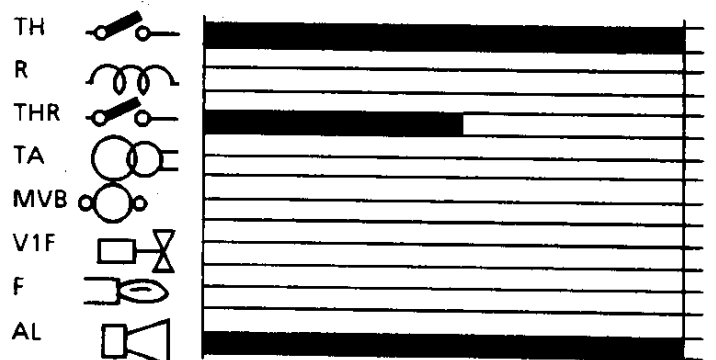
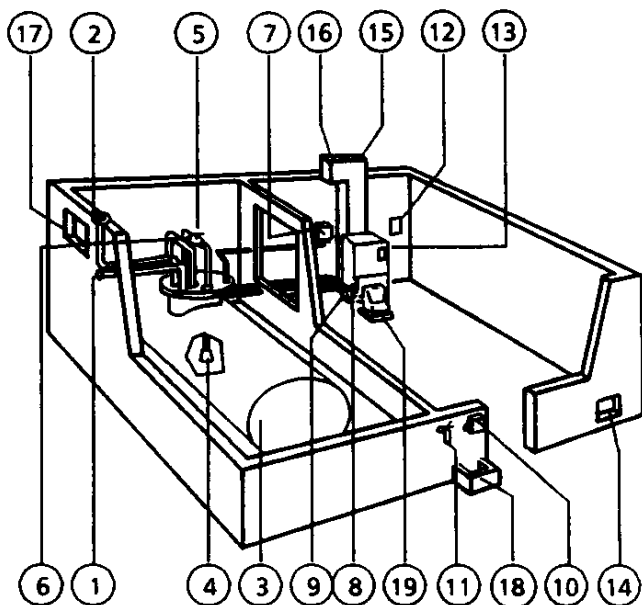


Diagramme de mise en sécurité

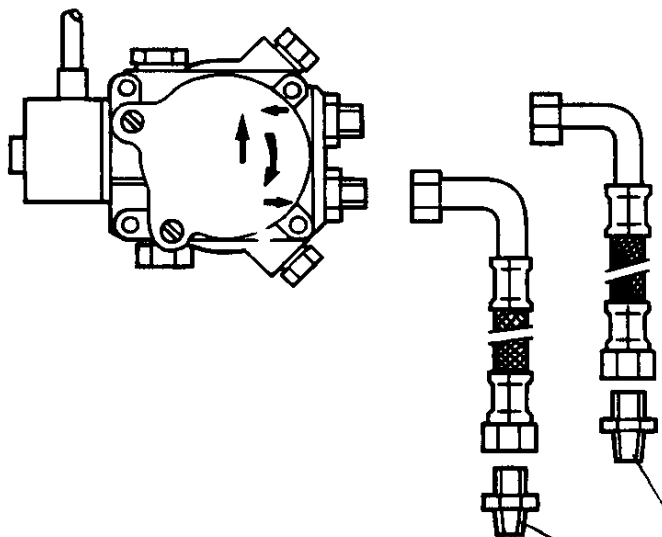


CHAUFFERIE TYPE



- 1 Raccord symétrique de remplissage
- 2 Event
- 3 Cuve à mazout
- 4 Clapet - crépine d'aspiration
- 5 Vanne de police
- 6 Poignée de manoeuvre de 5
- 7 Jeaugeage du fioul
- 8 Vanne à passage direct
- 9 Clapet de non retour
- 10 Interrupteur général
- 11 Extincteur
- 12 Consignes en chaufferie
- 13 Régulateur de tirage
- 14 Ventilation basse
- 15 Cheminée
- 16 Ventilation haute
- 17 Gaine pompier stockage
- 18 Bac à sable
- 19 Bac de rétention

MONTAGE DES FLEXIBLES



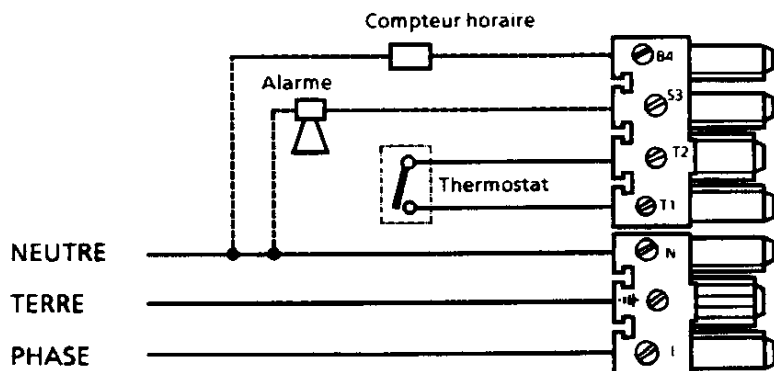
- Les flèches indiquent le sens de rotation, d'aspiration "A" et de refoulement "R" de la pompe.

- Les flexibles sont fournis dans l'emballage brûleur.

- Les raccords de flexibles sont montés non serrés sur les flexibles.

Raccords de flexibles

RACCORDEMENT CLIENT

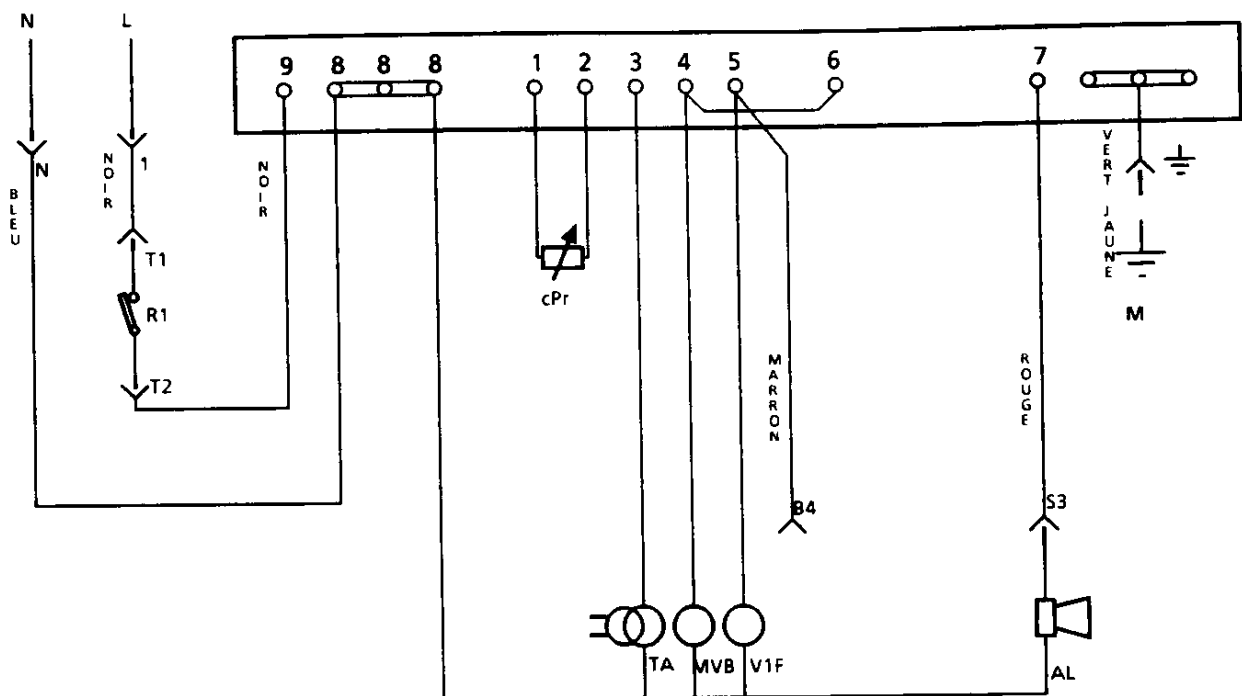


- Raccordement à effectuer sur les fiches mâles du connecteur monté sur le brûleur.

- Ou enficher directement le connecteur chaudière sur le connecteur mâle.

- Il est nécessaire de vérifier la correspondance du câblage chaudière.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR NON RECHAUFFE



N	-	Neutre
L	-	Phase
M	-	Masse du brûleur
AL	-	Alarme
R1	-	Thermostat 1 ère allure
TA	-	Transformateur d'allumage
cPr	-	Celleule photo résistante
MVB	-	Moteur ventilateur brûleur
V1F	-	Vanne obturatrice gicleur

NOTA

- 1 - Tous les fils raccordés aux bornes 8 sont de couleurs bleue.
- 2 - Raccorder à la barette de masse, à la borne ou à la vis, la masse :
 - De tous les appareils
 - De la boîte de contrôle

3 ————— Raccordement usine

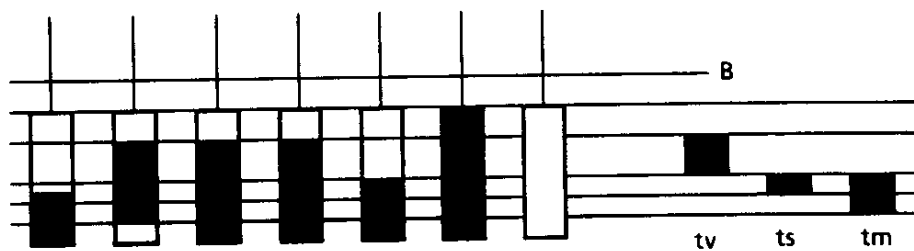
----- Raccordement client



Connecteur alimentation

Borne 4 réservée au branchement d'un compteur horaire.

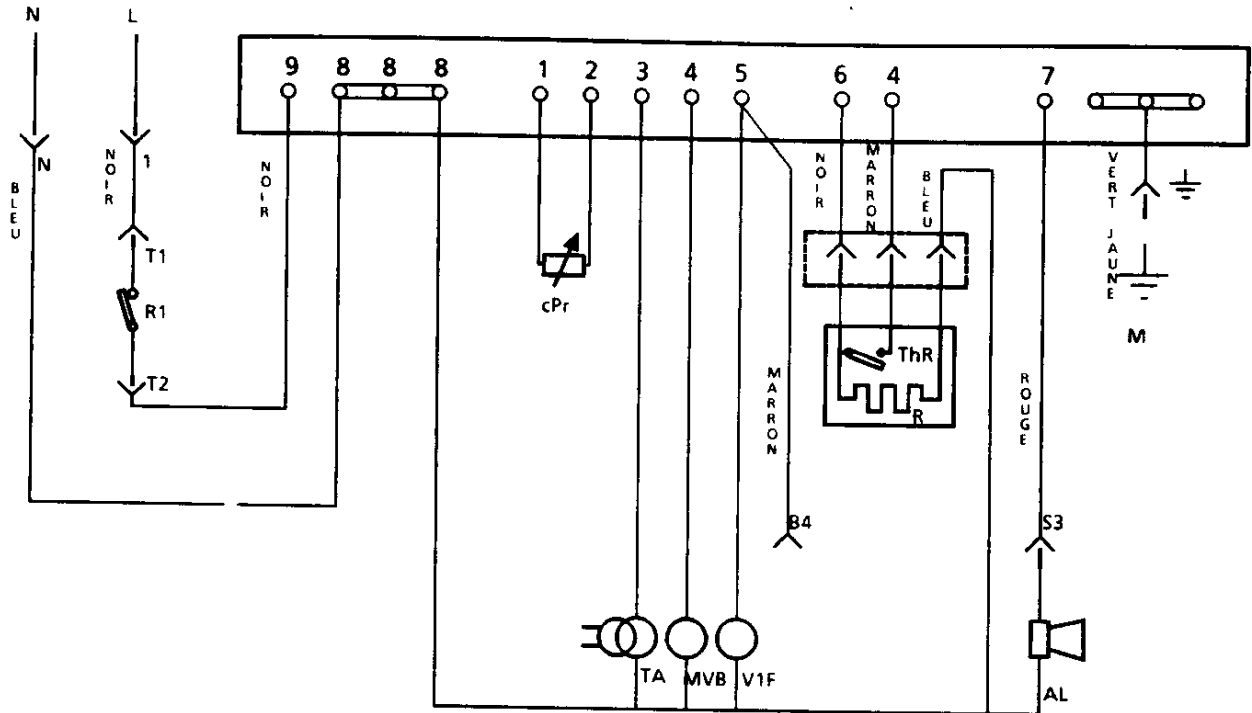
BLOC ACTIF TF 834



tv	-	temps de préallumage
ts	-	Temps de sécurité
tm	-	Temps de post allumage

TF 834 18 sec.

SCHEMA DE CABLAGE BRULEUR RECHAUFFE



- N - Neutre
- L - Phase
- M - Masse du brûleur
- R - Résistance chauffante
- AL - Alarme
- R1 - Thermostat 1 ère allure
- TA - Transformateur d'allumage
- cPr - Celleule photo résistante
- MVB - Moteur ventilateur brûleur
- V1F - Vanne obturatrice gicleur
- ThR - Interrupteur noyé (KLIXON)

NOTA

- 1 - Tous les fils raccordés aux bornes 8 sont de couleurs bleue.
- 2 - Raccorder à la barette de masse, à la borne ou à la vis, la masse :
 - De tous les appareils
 - De la boîte de contrôle

3 ————— Raccordement usine

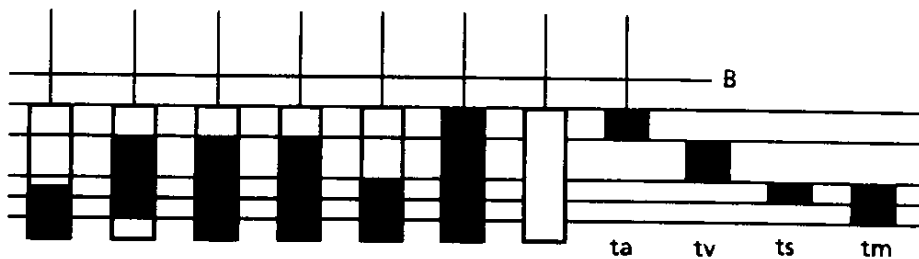
----- Raccordement client



Connecteur alimentation

Borne 4 réservée au branchement d'un compteur horaire.

BLOC ACTIF TF 834



- ta - Réchauffage de la ligne de gicleur
 - tv - temps de préallumage
 - ts - Temps de sécurité
 - tm - Temps de post allumage
- TF 834 18 sec.